



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL**

Unidad Ajusco

Especialización Género en Educación

**“Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos.
Guía de lectura con perspectiva de género para el nivel
Bachillerato**

1. Fundamentación teórico-metodológica

Tesina
que para obtener el diploma de:
Especialidad Género en Educación
Presenta:

Christian González Mejía

Asesora. Dra. Ana Laura Lara López
Lectores: Dr. Jorge García Villanueva
Dra. Mónica García Contreras

Marzo de 2016

Dios... Gracias por tu fuerza y pasión, por rodearme de personas maravillosas que me han dado amor.

A mi madre, Ruth Mejía Bernal, quien con amor, entrega y pasión me ha mostrado una pesada carga: ser mujer. Te amo, te admiro y deseo lo mejor para tu vida, jamás podré pagarte todo lo que haces por mí.

Para mi padre, Margarito González Medina, quien me ha enseñado lo mejor del ser "hombre", ser una persona honesta y trabajadora, que busca la justicia. Te amo por todas las cosas que haces.

Irvin, Daniel, Imelda y Gerald...
Gracias por no juzgarme, por ser mi familia en quien puedo confiar y recibir ayuda. Siempre están en mi corazón.

Para toda la familia, gracias por sus oraciones y amor...

Pudiera ser

Pudiera ser que todo lo que en verso he sentido
no fuera más que aquello que nunca pudo ser,
no fuera más que algo vedado y reprimido
de familia en familia, de mujer en mujer.

Dicen que en los solares de mi gente, medido
estaba todo aquello que se debía hacer...
Dicen que silenciosas las mujeres han sido
de mi casa materna... Ah, bien pudiera ser...

A veces en mi madre apuntaron antojos
de liberarse, pero, se le subió a los ojos
una honda amargura, y en la sombra lloró.

Y todo esto mordiente, vencido, mutilado,
todo esto que se hallaba en su alma encerrado,
pienso que sin quererlo lo he libertado yo.

Alfonsina Storni

M. A. G. C, mi mejor amigo, gracias por ser cómplice de mis aventuras, tonterías y metas.

Uriel, Ulianova, Juan, Karina, Itzel, Johana y demás amigos maravillosos que me hacen feliz día con día... Personas como ustedes deberían estar en los mejores puestos en este país; cambiaría para bien, puedo jurarlo...

Para mi "Profe" querido, Luis Manuel Zavala, quien siempre me aconseja y enseña. Hemos compartido momentos inigualables en la vida. Siempre en mi corazón y recuerdos. Ojalá logre ser como usted.

Dra. Ana Laura, por acompañarme en esta pequeña investigación, por comprometerse en todos los sentidos y ámbitos que la forman como persona. Le dije que terminaría si me aceptaban, hoy cumplo mi promesa.

A mis amadx profesorxs, quien me han compartido su sabiduría: Pilar Miguez, Jorge García y Mónica García. A todxs aquellos que han sido parte de mi educación.

A la UPN, Institución que me abrió sus puertas y me permite ser parte de su historia. A todxs lxs mexicanxs quienes pagaron y me dieron la oportunidad de una educación de calidad, laica y gratuita. Trabajaré con dedicación para construir un mejor país, donde todas las personas seamos iguales y tengamos las mismas oportunidades.

Índice

1. Introducción.....	5
2. Género y Literatura femenina.....	15
2.1 El género, identidad y currículum: herramientas para el análisis	15
2.2 Literatura femenina: herramientas para el análisis de textos.....	24
3. Rosario Castellanos	29
3.1 Vida y obra.....	29
3.2 Análisis literario de "Ajedrez"	35
3.3 Análisis literario de "Parábola de la inconstante"	39
4. Consideraciones metodológicas.....	42
4.1.1 Bases teóricas y metodológicas para la guía de lectura.....	45
Referencias	52
Anexos/Apéndices.....	56

Índice de Tablas y figuras

Tabla 1. Guía de lectura para poemas de Literatura contemporánea. Elaboración propia.	14
Tabla 2. Métrica y ritmo de "Ajedrez". Elaboración propia.....	35
Tabla 3. Métrica y ritmo de "Parábola de la inconstante". Elaboración propia.....	39
Tabla 4. Contextualización de la autora en el plan de estudios. Elaboración propia.	45

1. Introducción

Este documento presenta el trabajo recepcional para obtener mi diploma en la Especialización de Género en Educación que imparte la Universidad Pedagógica Nacional. Desde una perspectiva de género desarrollo aquí la fundamentación y una Guía de lectura que busca enriquecer el programa de Literatura mexicana e iberoamericana del Plan Curricular de la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) (UNAM, 2014) Específicamente propongo actividades y ejercicios que pretenden fortalecer la lectura y hacer visible el aporte de las mujeres al campo de la Literatura. Para solventar esta necesidad educativa detectada a través de mi práctica como docente titular de esta materia en el nivel, la Guía que aquí propongo busca intervenir y enriquecer específicamente la Unidad 8: Literatura contemporánea de este plan de estudios. Y para ello, me he planteado los siguientes objetivos:

Objetivo general:

Diseñar una guía de lectura que sensibilice al alumnado del nivel bachillerato en el reconocimiento de la subordinación e invisibilización del aporte e imagen de las mujeres respecto de los varones en la literatura mexicana contemporánea y destacar la influencia que tiene la propia literatura para la reproducción socio-cultural de esta condición, a pesar de ser un quehacer en el que han incursionado sin reconocimiento célebres personas como es el caso de Rosario Castellanos, entre otras autoras.

Objetivos particulares y específicos:

1. Desarrollar una Guía de Lectura como material didáctico para la Unidad 8: Literatura contemporánea del plan curricular arriba enunciado, que ilustre los códigos del género y su repercusión en la condición e imágenes de las mujeres, a través del análisis literario y de contenido de los poemas “Ajedrez” y “Parábola de una inconstante” de Rosario Castellanos.
2. Aportar los elementos teóricos y conceptuales al profesorado para el correcto uso de esta guía.
3. Identificar las temáticas que se incluirán en la guía.
4. Generar estrategias didácticas para comprensión de los poemas.

5. Organizar las estrategias didácticas para la formación de la guía.

Sobre la metodología

Utilizo un orden lógico secuencial derivado del análisis literario. Con la finalidad de orientar al alumnado. Existen, además, actividades que utilizan el pensamiento deductivo e inductivo con la finalidad de diversificar la guía. Mientras que se presentan particularidades para el profesorado, sobre todo en temas de género, pues si bien es especialista en literatura, quizá no en género. Se recomienda y brindan conceptos fundamentales para poder hacer uso de la guía.

Presento el trabajo en tres archivos diferentes:

1. Fundamentación teórico metodológica.
2. Cuadernillo para el profesorado.
3. Cuadernillo para el alumnado.

Con la finalidad de organizar y proporcionar por separado, precisiones sobre qué y cómo utilizar la guía de lectura. Aunque son las mismas actividades en ambos, es necesario orientar de manera diferente al profesorado y al alumnado. Mientras que la fundamentación pretende exponer el análisis previo realizado para la elaboración de la guía.

Justificación de la necesidad y viabilidad de desarrollar esta Guía:

Los estudios de género y particularmente las teorías feministas han hecho grandes aportaciones en la Literatura. Debido a que las mujeres que han incursionado como autoras mediante la escritura de novela, cuento, poesía o bien desde lo que se ha denominado como Crítica feminista literaria¹ al formular un análisis crítico que busca la visibilización del aporte y la condición de las mujeres autoras y de la concepción de lo femenino que subyace en obras reconocidas como Canon literario, característicamente androcentrista.

En este sentido, en México hay mujeres que han hecho importantes esfuerzos en manifestar la condición de su género, sobre todo por las limitaciones sociales que le imponen los varones. Tenemos por ejemplo a Sandra Lorenzano en “Hay que inventarnos Mujeres y narrativa en el siglo XX” (Lamas, 2012) hace un sucinto, pero importante recorrido al siglo pasado para mostrarnos algunas de las escritoras hispanoamericanas más

¹ De la misma manera han aportado en diversos campos y disciplinas, entre las que destacan: Antropología, Psicología y Sociología.

importantes, así como las críticas y estudios que se han hecho de sus obras. Algunas de las recurrencias son: ellas utilizan los espacios privados (casa, cocina, habitación) para resignificarlos; retoman subgéneros como la biografía, el diario y las cartas; los personajes femeninos son protagonistas (transgreden o revalorizan roles y estereotipos femeninos).

Existen otras miradas como la de Dolores Romero Lombardo en “Identidad de género en personajes de ficción infantil y juvenil. Hacia una ruptura de los estereotipos” (2011) bajo el supuesto de que “los textos tiene la posibilidad de asentar significados, y al mismo tiempo de desplazarlos” revisa la obra *Cuentos* de Gloria Fuentes, su intención es mostrar cómo los personajes en cada historia rompen los estereotipos establecidos, ellos impactarán en la identidad de los lectores.

La literatura se incluye – en México y otras partes del mundo- en la currícula de las escuelas, de manera directa o indirectamente. Peter McLaren en su obra *La vida en las escuelas* (1984), ya veía como éstas son un poderoso instrumento de control y reproducción de ideologías, valores y estructuras sociales. Así las y los actores que intervienen en el proceso educativo, cumplirán una doble función, ya sea como impositor, pero también como sometido. Las relaciones al interior de estos espacios adquieren una complejidad, no fácil de establecer. Leemos así: La escuela transmite y refuerza los valores prevalecientes y el carácter de la estructura jerarquizada y de la de clase, dominada por los hombres. (McLaren, 1984: 310)

Dicha condición se ve muy claramente en la historia de la educación en México. Las mujeres han tenido poco acceso a la educación, durante mucho tiempo el tipo de instrucción que recibían estaba encaminada a prepararlas para atender al marido, los hijos y las labores del hogar. Cómo bien lo expresa Oresta López Pérez al hablar de la educación femenina en el siglo XIX:

La versión del liberalismo que vivieron las mujeres mexicanas fue éste, el de cálculo frío de costos para educar mujeres para el matrimonio o para algunos trabajos específicos, pero no para las profesiones liberales. Estos límites impuestos a las jóvenes, correspondían con una ideología patriarcal que permeaba todos los ámbitos sociales donde podían participar. (López Pérez, 2008: 62)

Sin embargo, aunque los conocimientos estaban restringidos, a pesar de esto algunas mujeres lograron romper los paradigmas de la época. Las escritoras mexicanas en el siglo XX consiguieron una mayor visibilidad de la condición de las mujeres, esto gracias a su preparación académica y a su innegable talento. Conocida es la frase “hombres necios que acusáis a la mujer sin razón” con la que denuncia Sor Juana la estigmatización, y la

falta de oportunidades para las mujeres. Existen otras como: Amparo Dávila, Inés Arredondo, Pita Amor, Elena Garro, Sabina Berman y Rosario Castellanos.

Según informes de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos), México tiene un porcentaje de lectura menor al promedio de los países integrantes. También, según la misma institución, son las mujeres las que tienen un menor nivel educativo. Resultan, por tanto, lógicas las interrogantes: ¿Cómo revertir estas cifras? ¿Cómo fomentar la lectura e incluir a las mujeres en ella? ¿Cómo fomentar la equidad de género en la enseñanza de la literatura?

El bachillerato es para muchos jóvenes, varones y mujeres, –en México- la última oportunidad para instruirse en la literatura y la lectura; considerando que en muchas licenciaturas e ingenierías del país no se contemplan estas materias en su currículo, se enfocan en una disciplina, especialidad o ciencia determinada.

De las mujeres intelectuales mexicanas, Rosario Castellanos, diplomática, profesora y servidora pública, es quizá el icono más importante del feminismo literario mexicano. Sin ella y sin su labor en los diversos ámbitos en los que se desarrolló, sería difícil explicar el México del siglo XX (UNAM, 1988). Aunque nació en Ciudad de México (25 mayo 1925), vivió en Chiapas, donde conoció la discriminación que sufren las mujeres y los indígenas en el sur del país, lo que influirá en su producción artística. El viejo proverbio “Mujer que sabe latín no haya marido, ni tiene buen fin” sirve para darle título a una de sus obras, en la cual busca contraponer su ideal a las costumbres de su época.

Rosario Castellanos es considerada madre del feminismo mexicano por muchas y muchos. Su obra prolífica es objeto de diversos estudios por investigadores nacionales y extranjeros, no obstante para la mayoría de los estudiantes de bachillerato resulta ajeno todo este mundo especializado de la crítica literaria. Pareciera pensarse que no es necesario un texto más sobre esta loable escritora, nada más alejado de la realidad. Su literatura puede incluirse dentro de esa fuerte y contundente corriente que suele llamársele “literatura femenina”, “literatura feminista”, “Literatura sobre mujeres”.

Castellanos es pilar indiscutible de esa tradición que entre sus filas tiene a otras grandes plumas: Sor Juana, Inés Arredondo, Nellie Campobello, Josefina Vicens, Benita Galeana, Antonieta Rivas, Elena Poniatowska y Elena Garro. No releerla y estudiarla sería ejercer una violencia simbólica contra las mujeres, sería callar – o intentar por lo menos- a una mujer que nos confronta, interpela e invita a pensarnos o repensarnos como individuos dentro de una sociedad, no sólo como hombres o mujeres, sino como ciudadanos y actantes de la sociedad. Para deconstruirnos, primeramente, para posteriormente reconstruirnos,

eliminando –en lo posible- después las injusticias que marcan la infravaloración de las mujeres. Si no pugnamos por la igualdad, la perfección, la belleza... no tendría razón de ser el arte, no importaría el legado de los griegos, ni la herencia del Renacimiento. Podríamos destruir, entonces: *El David, La Victoria de Samotracia, Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central, La Monalisa, Santa, Balún Canan y Poesía no eres tú.*

Por ello, la guía de lectura que aquí desarrollo brindará los elementos necesarios para acercar a las y los estudiantes a la autora y a su pensamiento crítico. Castellanos: “[...] una mujer débil y desvalida emocional y físicamente --incluso padeció tuberculosis-- pero en lo intelectual y espiritual fue tan poderosa y creativa que trascendió a su generación como poeta, narradora, pensadora y luchadora social [...]” (Martínez Torres, José en CONACULTA, 2007). Pensamiento que sobrevive en su poesía.

Leer o releer sus poemas es fundamental para los interesados en cuestiones de discriminación, indigenismo y feminismo en México. Sin embargo, no sólo a ellos les incumbe su pensamiento y estética. Los estudiantes de bachillerato deben conocerla también. Su obra es reflejo de pensamiento del siglo XX, y por tanto de la cultura, con la cual hombres y mujeres pueden identificarse, acercarse, entenderse y respetarse. Si se dirige la lectura de su obra mediante un instrumento adecuado y útil, puede ayudar a reconocer al lector y lectora aquellas estructuras –sobre todo culturales y artísticas- que le han oprimido, Pierre Bourdieu lo explica de la siguiente manera:

Este punto de vista es el que se adopta a partir de las posiciones elevadas de la estructura social desde las cuales el mundo social se da como una representación -en el sentido de la filosofía idealista pero también de la pintura y del teatro- y desde las cuales las prácticas no son otra cosa que papeles teatrales, ejecuciones de partituras o aplicaciones de planes (Bourdieu, 2007: 85).

Ese punto de vista –o interpretación de la cultura- puede cambiarse; en lo que Bourdieu denomina “mundo práctico” existe el albedrío para decidir emplear o no un elemento de esa cultura. Utilizar un material didáctico –una guía- permitirá crear un documento, el cual se podrá ejecutar y aplicar, como las prácticas teatrales o las partituras de las que Bourdieu nos habla.

El mundo práctico que se constituye en la relación con el *habitus* como sistema de estructuras cognitivas y motivadoras es un mundo de fines ya realizados, modos de empleo o procedimientos por seguir, y de objetos dotados de un "carácter teleológico permanente [...]” (Bourdieu: 2007:87).

Al ser el programa de Literatura mexicana e iberoamericana de la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) (UNAM, 2014) parte de esa estructura social, -a su vez es una representación social ideal y dominante-, tiene entre sus objetivos: sensibilizar al estudiante con respecto a su condición histórica y social mediante textos artísticos. Para cumplir este objetivo –y por ende con la estructura social-, pero marcando un cambio en la relación asimétrica de hombres y mujeres, se propone elaborar una guía de lectura sobre los textos “Ajedrez” y “Parábola de una inconstante” de Rosario Castellanos, contenidos que forman parte de la Unidad 8: Literatura contemporánea de dicho plan. Con ello, además, se pretende fortalecer la lectura y la inclusión de las mujeres en la currícula.

En el 2014 la prueba enlace midió la comprensión lectora de 1.004,747 estudiantes de bachillerato (ENLACE, 2014), los cuales tienen el siguiente nivel de dominio: insuficiente el 26.6%, elemental el 34.1%, bueno el 20.1% y excelente sólo el 19.4%. Aunque 202, 968 estudiantes tiene un nivel bueno, 270,690 estudiantes no logran tener un nivel suficiente en la comprensión lectora. Es decir, hay más estudiantes que no logran comprender lo leído, que aquellos que lo comprenden. Muchas podrían ser las causas del bajo nivel de lectura, lo cual imposibilita completar adecuadamente su formación académica.

Se puede mejorar la habilidad lectora de estos jóvenes si se les enseña el tipo de texto que es, las partes que lo componen, para después analizar por separado cada una de ellas, finalmente unirlos y obtener el mensaje enviado por el emisor (Jakobson: 1973). La falta de estrategias didácticas limita a los educandos a completar el esquema de la comunicación, en el cual se inserta su proceso de enseñanza-aprendizaje. Los jóvenes me han manifestado que no les gusta leer porque básicamente se escucha la lectura e interpretación del maestro, con lo que se sienten limitados, por tanto les aburre.

Elaborar una guía de lectura que retome la poesía de Castellanos, sus reflexiones y posturas sobre lo que es ser mujer (jóvenes de bachillerato) a la sensibilización de las temáticas del género (identidad, cuerpo, estereotipos, lenguaje sexista, etcétera) Sensibilizar a las y los jóvenes estudiantes es una tarea, no sencilla, pero tampoco imposible, pues aunque confluyen esquemas pasados (historias de vida), siempre existe la opción del cambio, mediante la reformulación del concepto –género- la introyección en primer momento, para después proyectarlo en el aula o en la sociedad. Todo ello mediante la palabra, pues ella, quien en su dualidad –significado, significante- perpetúa conocimiento anterior o genera nuevo. En palabras de Bourdieu:

La dialéctica del sentido de la lengua y de las "palabras de la tribu" es un caso particular y particularmente significativo de la dialéctica entre los *habitus* y las instituciones, es

decir entre dos modos de objetivación de la historia pasada, en la que se engendra continuamente una historia destinada a aparecer, a la manera del chiste, al mismo tiempo como inaudita e inevitable. (Bourdieu, 2007: 93)

Dicha guía coadyuvará al estudiante a decodificar de una manera apropiada las temáticas que construyen los poemas (Domínguez Caparros, 2002) de una de las mujeres más importantes de la cultura mexicana. Al analizarlos el estudiante será capaz, no sólo, de reconocer las características literarias -forma- (como: figuras retóricas, yo lírico, temática, niveles de análisis: morfológico, sintáctico, fonético y semántico), sino el significado -fondo- que adquieren las formas.

Analizar la forma y el fondo del objeto artístico -poema- permitirá conocerlo en su totalidad (Beristain, 1989) con lo cual se pretende propiciar la reflexión, dentro o fuera del salón de clases, sobre las temáticas de género. Las y los jóvenes podrán reconocer algunos elementos presentes en la construcción de la identidad y relaciones, no sólo en la escuela, sino más allá... en la vida. La sensibilización en las temáticas de género sería, entonces, nuestro fin último.

Además, con la guía, se puede proporcionar al profesor una mirada nueva, o interpretación, de la poesía de Rosario, con lo que se enriquecerá su labor docente, al sugerirle material didáctico, podrá adaptarlo a su forma de trabajo y contexto. La guía, procura por tanto, aportar herramientas para la enseñanza de la literatura, con temáticas de género.

Resulta, entonces, indispensable brindarles a las y los estudiantes las herramientas que les ayuden a decodificar la información de los poemas, para que puedan descubrir el placer estético que subyace en los textos. Una guía de lectura puede ser el elemento que permita alcanzar este objetivo, pues en palabras de Maira Solé define la guía es:

Es un documento que orienta el estudio, acercando a los procesos cognitivos del estudiante el material didáctico, con el fin de que pueda trabajarlos de manera autónoma. Permite la incorporación del factor conversacional entre el profesor y sus estudiantes. Constituye un instrumento fundamental para la organización fundamental del estudiante y su objetivo es recoger todas las orientaciones necesarias que le permitan al estudiante los elementos didácticos para el estudio de la asignatura (Solé, 2012: 6).

Por ello, considero que a partir de la elaboración de una guía de lectura se puede ayudar a la comprensión y apropiación de algunos los poemas. Asimismo fomentar o propiciar el gusto por la lectura y la literatura. Utilizar los poemas de Rosario Castellanos

puede, en primera, ayudarnos a conocer su estilo literario para expresar ideas. En segunda, ayudarnos a comprender los principios estéticos del arte en el siglo XX, pues como lo dice Bourdieu, un estilo personal -artístico en este caso-, no es más que la desviación del estilo de la época o la clase. En sus palabras: “El estilo "personal", es decir esa marca particular que llevan todos los productos de un mismo habitus, prácticas u obras, no es nunca otra cosa que una desviación con respecto al estilo propio de una época o de una clase [...]” (Bourdieu, 2004: 98)

En mi experiencia docente me he percatado de que a los jóvenes no les gusta leer porque lo encuentran complicado, es decir no saben en qué elementos poner atención, no poseen una metodología de análisis, ostentan poco conocimiento previo y no tienen un acompañamiento adecuado en su proceso de enseñanza-aprendizaje. Por lo tanto, para tratar de subsanar estas deficiencias se propone elaborar una metodología sistemática para leer los poemas de Castellanos. Ésta, cómo lo advierte Solé (2012), tiene una triple finalidad: comunicativa, orientadora del proceso de enseñanza y dinámico-motivadora. No es tan sólo llenar un registro de preguntas dependientes de instrucciones, es también activar un proceso de análisis, comprensión e interpretación del texto.

Resulta imperante que los materiales didácticos que se utilizan al interior y fuera del salón de clases sean idóneos, y correspondan con los objetivos de la clase, el tema y el programa operativo, ello repercutirá en que los estudiantes aprovechen al máximo la sesión. En México, resulta difícil creer que los jóvenes de bachillerato no conozcan, porque no han leído ningún texto, a una de las feministas latinoamericanas más importantes del siglo pasado. Por ello, planteo que a partir de los poemas de Rosario Castellanos, como artista mexicana expresa las condiciones de las mujeres connacionales; además para los y las estudiantes no es ajeno el contexto histórico, social, político o cultural y pueden vincularse de manera más natural que a otro movimiento artístico.

Aunque Rosario Castellanos ha sido objeto de estudio, ya sea por su vida como por sus obras literarias, y que su nombre es célebre dentro y fuera del ámbito literario, son escasas las personas que conocen sus obras. Podríamos decir que se ha institucionalizado como una mujer feminista, una gran escritora y activista. Sin embargo, ha sido ajena y poco leída por las nuevas generaciones de lectores y estudiantes –al menos así lo he percibido en mi experiencia docente-. Intento con esta propuesta llevarla a los nuevos públicos para que la analicen, disfruten e interpreten.

De acuerdo a lo que plantea Rosa María González, *et al* (2010), algunos lineamientos para la equidad de género en la escuela, en la relación alumnas/estudiantes

con el profesor, estudiantes/alumnas con alumnas/estudiantes coadyuvarían a la participación equilibrada, fomentar la integración en equipos mixtos, uso de lenguaje incluyente, utilizar ejemplos de mujeres destacadas, etc. Esta guía pretende seguir estas recomendaciones, con la finalidad de llevar la equidad de género en el fondo y la forma.

En algunos libros (de literatura mexicana e iberoamericana, basados en el plan de estudios de la ENP, de la UNAM), que se utilizan como material de apoyo en el proceso enseñanza-aprendizaje, se puede apreciar de las pocas referencias a escritoras, lo que conlleva una escasa lectura de éstas, por lo tanto, insuficiente valoración y conocimiento de los aportes que han hecho a la literatura. Siendo una de las profesiones que han desempeñado las mujeres desde hace mucho tiempo, no por su aceptación, si no por su insistencia.

¿Por qué casi no se lee a las mujeres escritoras -en comparación con escritores- en los cursos de literatura?, ¿por qué el currículum no incluye la lectura de sus textos en los cursos? Es necesario cambiar el paradigma, pues como lo dice Asunción Aragón:

[...] si bien es conocido que el sistema educativo es uno de los mecanismos más poderosos utilizados en cualquier proceso de indoctrinación, no resulta exagerado afirmar que la enseñanza de la literatura es la herramienta más eficaz para la consecución de este fin (Aragón, 2014: 91).

Se enseña pues a leer y a interpretar los textos de una manera particular, con unos objetivos muy marcados y determinados por las estructuras sociales dominantes, que deciden o regulen lo que se debe o no leer a través de los programas educativos, proporcionando textos que a menudo están enmascarados bajo el término de “canon literario”. En el cual por supuesto, las mujeres apenas han podido ser escasamente recuperadas a través de la llamada Crítica literaria feminista arriba mencionada.

Es así que la reproducción de los estereotipos y roles -celebrados o fomentados en el canon literario androcéntrico- se va perpetuando e imponiendo en las nuevas generaciones. Romper este círculo exige hacer visible el trabajo de escritoras, así como brindarles herramientas a los estudiantes y desarrollar competencias en ellos y ellas para decodificar temas, recursos estilísticos, lenguaje, imágenes, puntos de vista, filosofías, creatividad, etcétera, que se encuentra en las obras artísticas, es importante .

Resulta indispensable implementar las nuevas políticas que promueven la equidad de género, y que se encuentran en el Plan de Desarrollo 2013-2018. Sobre todas las que cruzan o se relacionan con la educación en México, para coadyuvar a la implementación es necesario analizar, planear y crear materiales educativos que impulsen y afiancen la

equidad de género, así como la inclusión al conocimiento de la literatura femenina mexicana.

Tabla 1. Guía de lectura para poemas de Literatura contemporánea. Elaboración propia.



2. Género y Literatura femenina

2.1 El género, identidad y currículum: herramientas para el análisis

En los últimos años en México el género ha hecho su aparición como una palabra en boga, se escucha en las políticas públicas, en las leyes, los medios de comunicación como la radio, televisión, redes sociales, también en las escuelas y empresas el término ha cobrado una relevancia importante. Sin embargo, el término no siempre se utiliza con las mismas significaciones. Para el presente trabajo es indispensable hacer una sucinta reflexión de la palabra y por ende del concepto.

Martínez Renouprez al referirse al género expresa: “[...] esta categoría gramatical es la de su motivación en la lengua, y la segunda, la de la conexión con una realidad extralingüística. [...] (Rodríguez Martínez, 2004: 55) Para la presente investigación no es de nuestro interés precisar la definición del género en la lengua, sino en la relación que guarda el concepto con la realidad extralingüística, pues aunque queda la duda respecto a “saber si las conductas habrán precedido al lenguaje o si es el propio lenguaje el que motivo la percepción dualista del mundo” (Rodríguez Martínez, 2004: 56). En este sentido hemos de centrarnos, no en las cuestiones biológicas, ni sexuales, sino en la construcción social que se espera de mujeres y hombres.

Para Lucila Parga el género es visto

[...] como una categoría analítica relacionada que permite ver el complejo tejido social y cultural entre individuos de uno y otro sexo que constituyen en sí mismas el proceso de construcción del género en un tiempo y espacio determinados, a partir de revisar la multidisciplina. (Parga, 2004: 63)

Esta autora lo entiende como una categoría analítica que sirve para observar las prácticas sociales, y a través de ellas descubrir los mecanismos de la cultura que fijan o establecen las relaciones de poder entre los sexos, en lugares y tiempos muy específicos, para acceder a ello, estos estudios se apoyan en la multiplicidad de saberes, teorías, o metodologías de diferentes ciencias.

Hemos de rescatar que el género en cuanto categoría de análisis “es siempre relacional” (Burin y Meler 2009: 21), ya que nunca se visualiza sólo a la mujer, es indispensable referirse -comparar o contrastar- al hombre para visualizar las diferentes relaciones que existen –casi siempre de poder y dominación- entre sexos y géneros,

también -puede darse el caso- de la comparación de una mujer con otra, pues nunca es este concepto totalizador, por tanto, “se trata de una construcción histórico-social” (Burin y Meler, 2009: 22); esta categoría de análisis se fue conformando con la aportación de autoras y autores, a lo largo del tiempo, así mismo “el género nunca aparece en forma pura” (Burin y Meler 2009: 22) siempre está entrelazado con otras manifestaciones de la cultura y la sociedad: raza, etnia, clase social, etc.

De manera similar Joan Scott dice: “Un elemento constitutivo de las relaciones sociales basadas en las diferencias que distinguen los sexos y el género, es una forma primaria de relaciones de poder” (Scott 1990: 44). Así es que, el género no puede explicar, por sí solo, las causas por las que se tiene en un régimen de sometimiento a la mujer. Es por tanto, un elemento que puede contribuir a la explicación de la historia, la ciencia, ideas, métodos, teorías, etcétera.

En este sentido para Parga al ser una

[...] categoría posibilita reconocernos como parte de los complejos procesos que reproducen o transforman el comportamiento social, en tanto que es necesario desentrañar todo aquello que se nos presenta como real, natural; visibilizas esa apariencia y llegar a la esencia de los fenómenos para dar cuenta de las relaciones jerárquicas de poder que se desdoblán en desigualdad hacia las mujeres (Parga, 2004: 63).

Esta categoría permite no sólo reconocer y estudiar los procesos que subyacen en la sociedad, sino que nos permite además situarnos frente a ellos. Es decir, conocer las relaciones de poder que se manifiestan en desigualdades entre mujeres y hombres. Como investigadores u observadores del fenómeno social, somos miembros de una sociedad que a su vez tiene sus propios procesos de reproducción y transformación. En consecuencia con esto, toda reflexión académica en torno al género es a su vez una práctica o activismo. Por tanto, utilizo mi experiencia docente para generar equilibrio e inclusión dentro del salón de clases.

Algunas otras autoras, entre las que destaca Marta Lamas (1996), creen que las manifestaciones culturales, es decir las relaciones que se establecen en las construcciones sociales, son las que expresan la dimensión denominada género, en sus palabras, leemos:

[...] el género es una dimensión constitutiva de las relaciones sociales y de la cultura, y se le podrá entender en algunas de sus características y dinámicas a partir de la diferencia sexual y de las construcciones culturales y sociales a las que da pie, por lo que, es una especie de filtro cultural con el que interpretamos el mundo. (Lamas 1996: 18).

Gayle Rubin entiende por género: “[...] el conjunto de disposiciones por el que una sociedad transforma la sexualidad biológica en productos de la actividad humana [...]” (Rubín 1987: 37). Es decir, el género traspasa las diferencias sexuales y biológicas para hacer hincapié en las convenciones sociales que definirán los patrones o roles que se esperan de hombres o mujeres.

Para Fonseca y Quintero (2009) no hay género “masculino” exclusivo del hombre, no “femenino” de la mujer, éste ha de entenderse como la consecuencia de un sistema coercitivo que se apropia de los valores que le otorga la cultura a los sexos. Hemos de recordar que no hay una dicotomía hombre-mujer, algunas autoras como Anne Fausto-Sterling (1998), dicen que puede haber por lo menos cinco: macho, hembra, *herm* (hermafroditas verdaderos), *merm* (seudo-hermafroditas masculinos) y *ferm* (seudo-hermafroditas femeninos).

En consecuencia y siguiendo a las autoras antes mencionadas, entiendo por género: la construcción social -en un lugar y tiempo determinado-, de patrones, roles o conductas que se esperan de mujeres y hombres, los cuales constituyen asignaciones y atributos con base en las diferencias sexuales, que construyen un sistema jerárquico, produciendo relaciones de dominación y subordinación, en cruce e interrelación con otras categorías como raza, etnia, identidad y clase.

Ocuparé, además, el concepto de identidad que nos permitirá conocer y vincular la vida de Rosario Castellanos a su obra, así como articular algunas de las actividades que conformarán la guía de lectura. Aunque se ha tratado el tema desde varias disciplinas, no haremos una detallada investigación, sino un pequeño acercamiento a éste. Con la finalidad de ver cómo es importante en la construcción social del género, como lo hemos dejado claro líneas arriba. Para Estela Serret (2002) ha de entenderse:

[...] la identidad como el resultado de la confluencia entre autopercepción (nivel de identidad primaria) y percepción imaginaria social (nivel de identidad social o colectiva) que se constituye en un proceso incesante y contingente a través de imágenes entrecruzadas, frecuentemente contradictoria, y con frecuencia a diversos planos del orden simbólico. (Serret, 2002: 28)

La identidad, entonces, es una dicotomía que opone –pero a la vez une- la autopercepción y la percepción de los otros, la cual no se limita a un aspecto de la vida. Tendrá como característica principal la diferenciación, ya sea percepción personal o social que se tenga, pues aunque se participe en una comunidad determinada, en lugar y tiempo específico, no todos los miembros son iguales. Hay matices en las formas de introyectar y proyectar el orden simbólico. Nos dirá entonces, Gilberto Giménez “En efecto, la identidad

se atribuye siempre en primera instancia a una identidad distinguible, cualquiera que esta sea” (Giménez, 1997:11).

Para Jorge Larrain identidad “es así un proceso al mismo tiempo cultural, material y social.” (Larrain, 2003: 32) Cultural, puesto que el individuo comparte categorías con otras personas: género, religión, clase, profesión, etnia, sexualidad, nacionalidad. Material porque el ser humano proyecta su ser mediante objetos materiales, desde el cuerpo hasta los accesorios o la ropa. Social porque los otros afirman –nos asemejamos- o diferenciamos.

Aunque existe una tipología para las identidades (Melucci, 1991), las cuales se basan en el grado de percepción que hay de sí mismo o de los otros, partiendo de la auto-identificación, identificación y afirmación o no de las diferencias por parte de los otros. “[...] la identidad, no es una esencia, un atributo o una propiedad intrínseca del sujeto, sino que tiene un carácter intersubjetivo y relacional. Es la autopercepción de un sujeto en relación con los otros; a lo que responde, a su vez, el reconocimiento y la “aprobación” de los otros sujetos” (Melucci 1991:12).

Si nos centramos en la identidad de las mujeres. Revisemos lo que nos menciona Marcela Lagarde, ella cree que es importante el amor en la construcción de la identidad, ya que se educa a la mujer para representar roles determinados.

El amor no es abstracto, es histórico, genéricamente diferenciado y tiene una función. En el caso de las mujeres nos mantiene deseosas de los otros y nos hace repetir permanentemente el ciclo; es decir, si un amor no funciona, vuelves a empezar. Como vivencia subjetiva de las mujeres, el enamoramiento coincide con ese eje de la identidad femenina que es ser para los otros y el amor nos permite a las mujeres aproximarnos a los otros, encontramos con los otros y acercar a los otros a nosotras. (Lagarde, 1992: 51).

Para esta misma autora, “las representaciones específicas de la identidad femenina responden en parte a la manera como se fraguan dispositivos de poder que permiten reproducir una cierta relación jerárquica” (Lagarde: 1992: 31-32) dichos dispositivos – entendidos como lo dice Foucault-. Es importante ver como se construyen en contra posición –la individualidad contra la colectividad y viceversa- “las ideas de individuo, de libertad y de igualdad han funcionado, y funcionan, como condiciones de posibilidad para resignificar las identidades de género, cuestionando su interpretación desigual.” (Lagarde, 1992: 46).

La teoría Queer está muy relacionada con los estudios de género, ambos reflexionan sobre las identidades... Para Carlos Fonseca Hernández y María Luisa Quintero Soto (Fonseca Quintero, 2009: 48) la identidad no escapa de los ejercicios de poder, puede

reforzarlos u resistirlos, pero siempre los toma como base. En este sentido, la identidad que se impone, regula y acepta constituye a la persona –o al menos algunos aspectos como el erotismo, el amor, la sexualidad- ya sea dentro o no de un grupo. En sus palabras leemos:

Las categorías de identidad tienden a ser instrumentos de regímenes reguladores, tanto si obran como categorías normalizadoras de estructuras opresoras, como si sirven de encuentro para la oposición liberadora. Es decir, la categoría “lesbiana” es tan reguladora como lo es la categoría “heterosexual (Fonseca Quintero, 2009: 48).

Para algunos, como Jorge García Villanueva “la identidad de género se construye a partir de las relaciones interpersonales y grupales, mismas que dan pautas de lo deseable e indeseable como individuos miembros de un grupo.” (García, 2009: 87). El concepto – identidad- permite “no sólo comprender, dar sentido y reconocer una acción, sino también a explicarla” (Giménez, 1997: 24), según este autor los análisis que consideran esta categoría han permitido (re)descubrir actores sociales ocultos por otros más amplios.

Entiendo entonces por identidad: la construcción social, cultural y material que va desde la autopercepción –para aceptarla o negarla- hasta percepción de mí a partir del otro –confirmación o resistencia del grupo cultural al que se pertenece-, mediante la cual se manifiesta lo deseable o indeseable para la persona. No tiene carácter totalizador, ni esencialista, es más bien, subjetiva e inacabada, pues está en constante incorporación, modificación y refutación de atributos. Es relacional, por cuanto se entrelaza con otras categorías como: género, religión, nacionalidad, clase y raza.

Otra categoría importante para llevar a cabo esta investigación es el currículum, debido a que éste es parte fundamental de la escuela. En ella, se llevan a cabo procesos legalizados que tienen como finalidad preparar, instruir, enseñar, aprender, transmitir conocimientos, habilidades y/o actitudes importantes para una determinada sociedad (Monclús, 2004; González et, al 2001; Subirats y Brullet, 1999). En palabras de Lundgreen “El fin de la educación es orientar la personalidad en una determinada dirección, hacia un modo de pensar humano.” (Lundgreen 1992: 24).

Para académicas especialistas en género en educación el currículum es visto como:

[...] –como plan o diseño, en cuanto pretende regular y legitimar la práctica educativa- se estructura en diversos elementos, que van construyendo en su uso o puesta en práctica por los agentes educativos (directivos, docentes, alumnado y padres/madres de familia). El currículum implica siempre una selección cultural, condicionada a diferentes niveles, que le dan contexto y configuran determinadas formas de enseñanza. (González, *et al*, 2001:28).

Respecto a currículum Lundgreen (1992) cree que: “[...] el <<currículum>> como la <<solución necesaria al problema de la representación>>, y el problema de la representación como el <<objeto del discurso pedagógico>>” (Lundgreen, 1992: 22). Entonces currículum será todo aquello que contribuya al proceso de enseñanza-aprendizaje, desde el plan de estudios, material didáctico, hasta actitudes y habilidades.

Para Lucila Parga

[...] es el propio discurso pedagógico el que define las reglas esenciales en el aula, las presencias y ausencias de relación, las referencias y los silencios respecto de los conocimientos, las cualificaciones mismas de lo que es y no es conocimiento y de lo que puede o no ser dicho y hecho. (2004: 70)

Entiendo como discurso pedagógico a todas aquellas palabras orales o escritas en los textos que se utilizan como material dentro del aula, así como actitudes, gestos, vestimentas y demás elementos que contextualizan a los y las participantes del proceso enseñanza-aprendizaje.

Acacia Toriz Pérez respecto al currículum manifiesta que “[...] incluye, además, diversas prácticas que si bien no son estrictamente pedagógicas, por sus características necesariamente interactúan en este campo.” (Toriz Pérez 2003: 20). Éste es además, para esta autora, “[...] un espacio para analizar la desigualdad social entre los sexos.” (Toriz Pérez, 2003: 20). Ejemplo de ello, pudieran ser los valores, misión y visión de la Institución – en el caso de colegios privados-, así como funcionamiento, organización y supervisión de reglamentos suscritos en el control escolar.

Debido a la importancia del currículum dentro de la institución educativa, es otra categoría de análisis que utilizaré para ver cómo los textos literarios son -entre muchas otras cosas- ejemplo para la reproducción de patrones, estereotipos y comportamientos masculinos o femeninos, identificar estos elementos me permitirá construir un material didáctico, cuya finalidad sea sensibilice a las y los jóvenes en el tema, mediante la exposición de los patrones, roles, estereotipos y roles.

En este sentido la guía que aquí propongo, pretende visibilizar el aporte y presencia de éstas mujeres en el currículum e instituciones, como el del sistema de la Preparatoria Nacional, de la UNAM. Ya que concuerdo con lo referido por Oresta López Pérez al hablar de la educación que se le daba a las mujeres en el México decimonónico.

Considero muy significativa la incorporación de poemas y escritos de mujeres de las letras mexicanas, desde Sor Juana Inés de la Cruz, hasta Esther tapia de Castellanos, Laura Méndez de Cuenca, Dolores Guerrero, Isabel Prieto de Landázuri, Refugio

Barragán, entre otras. De esta manera se conquistaba un espacio en el currículum, se incorporaban los ejemplos de mujeres que escribían, que estudiaban, y que llegaron a ser reconocidas por su talento literario. (López Pérez, 2008: 63)

En el siglo XIX, como lo apunta Oresta López Pérez: “Abundan los ejemplos y argumentos masculinos decimonónicos de hombres de estado y de las iglesias en torno a los peligros de que las mujeres educadas se desligaran de la maternidad, la familia y el matrimonio, y en cambio se masculinizarán al volverse intelectuales.” (López Pérez 2008: 63). Hoy en el siglo XXI se conservan muchos de estos prejuicios, apoyados en las formas estereotipadas de ser hombre o mujer, así como la reproducción de roles imputados a mujeres y hombres. Realizar material didáctico que visibilice las ideas de mujeres cultas, permitirá seguir abriendo espacios para que mujeres y hombres sean tratados como iguales en los salones escolares. Poner de manifiesto las relaciones por medio de las cuales las mujeres (principalmente, aunque en alguna medida los hombres también) están siendo oprimidas, violentadas y sometidas puede formar un sentido crítico para actuar de una u otra manera.

Diversos estudios muestran que la interacción entre profesor o profesora con alumnas o estudiantes – importante es manifestar la diferencia entre conceptos pues etimológicamente permea la siguiente idea: ellas son alumnas, vistas como pasivas y receptoras de conocimiento, mientras que ellos son activos y están siendo participes de la generación de conocimiento.- no es igual, se privilegia al varón sobre la joven, lo que repercute en menor estima, productividad, esfuerzo, por tanto, oportunidades y espacios incluyentes para desarrollo de habilidades y adquisición de conocimiento para las mujeres.

[...] alientan más a los estudiantes que a las alumnas a dar respuestas más completas, les preguntas aspectos cognitivos más frecuentemente y de mayor complejidad que a las niñas y tienden a manifestar y tienden a manifestarle mayor confianza en cuanto a sus capacidades [...] (González, et al, 2001: 169).

Como apunta bien Rosa María “[...] la escuela no sólo contribuía a la igualdad de oportunidades de la población, también funciona como espacio de reproducción de las desigualdades culturales entre los diferentes grupos sociales” (González, 2001: 159). En este sentido la guía intenta poner de manifiesto la perspectiva feminista de Rosario Castellanos, una de las mujeres representativas del movimiento en México y América Latina, respecto a la condición de la mujer iberoamericana. Así como los elementos o recursos estilísticos por los que hace esta denuncia.

Por su parte Davies y Bremer (1990) encontraron en la revisión de diversas investigaciones que el padrón de las diferencias significativas de género, en cuanto a las preferencias curriculares, se mantiene: los niños y jóvenes se sienten mejor en las clases de ciencia por la manera en que están organizadas las actividades en el salón de clase. En medida que ellos, en promedio, se animan a expresar sus ideas y la atención del profesorado es más selectiva en sus intervenciones -en comparación con las niñas y jóvenes- tienden a mostrar mayor confianza en sus capacidades en éstas áreas. (González, 2001: 172).

Como lo indican algunas autoras, hay estudios que demuestran que los hombres se sienten más cómodos en las áreas científicas y tecnológicas. Es necesario, entonces, acercarlos a las artes y humanidades para no reproducir las diferencias de género, que imputan al hombre la fuerza, razón, la técnica, etcétera, mientras que a la mujer la sensibilidad, debilidad, orden, etcétera.

Al ser la escuela un instrumento de legitimación del saber y de las conductas sociales, se puede usar como herramienta para el cambio de la comunidad –escolar en primer momento, para después ampliarse a otros sectores de la sociedad-, al reorganizar y no estereotipar a las mujeres y hombres que la conforman.

Instruirlos y ser parte de la formación de ellos permitirá que posean elementos para ser críticos de sí mismos, de la masculinidad (y su diversidad), de las relaciones escolares y personales. Mientras que a ellas les mostrará de manera artística la condición que sufrían las mujeres del siglo XX y que –algunas- se ha perpetuado hasta hoy. Ello les brindará herramientas para ser críticas de sí y de los otros, pues no se puede negar que existen mujeres (de todas las edades) que no están conscientes de la exclusión y sometimiento que sufren (en diferentes ámbitos de su vida).

Desde otro punto de vista, ya desde los siglos XIX y XX se comienza a hablar de una coeducación, término con el cual se designa la incorporación de mujeres al currículum y al salón de clases. Sin embargo, como señalan las feministas de los años 70's, la palabra no comprende, ni hace referencia a la igualdad y equidad de género en la institución, pues en realidad se incorpora a la mujer a un sistema diseñado pedagógica y físicamente para los varones. (González, 2001).

No obstante su primer uso, hoy día se ha ampliado su significación para construir en la escuela un espacio que brinde igualdad de oportunidades educativas entre los sexos. Como bien señala Ortiz es la coeducación tiene variaciones en las limitaciones y alcances, según el autor o teórico, pues para Ortiz es:

[...] adoptar nuevas medidas de diseño curricular e intervención pedagógica, reconociendo la importancia de revalorar las actitudes del profesorado en procesos de aprendizaje y resignificar su papel en la medida en que se visualicen las desigualdades que se generan con base en los géneros y la repercusiones que éstas tienen en la vida de los estudiantes (Ortiz, R. F. 2004: 91).

Esta guía en consecuencia pretende ser un instrumento didáctico que permitirá incluir las temáticas de género en la materia de Literatura mexicana e iberoamericana del plan (1996, actualmente en uso) de estudios de la Escuela Nacional Preparatoria, así como en su sistema incorporado que comparten muchas otras instituciones, de la Universidad Nacional Autónoma de México. En este sentido la coeducación como lo menciona Ortiz es una opción para establecer una equidad e igualdad en género.

Con esto se busca contribuir a la eliminación del sexismo en el interior de la escuela, debido a que éste imposibilita o limita a las mujeres a incorporarse de manera adecuada al proceso de enseñanza-aprendizaje, sistema que fue creado por y para hombres. “El sexismo en el salón de clases como función del currículum oculto da como resultado el reconocimiento inconsciente y no intencionado del poder y los privilegios de los hombres sobre las mujeres” (Mclaren, 1984: 222)

Al ser éste un fenómeno social que se encuentra presente en muchas instituciones, necesita ser visibilizado y erradicado de ellas. Como apuntan bien “El sexismo es un fenómeno social que designa lugares de poder (material y simbólico) de acuerdo con el sexo de la persona.” (González, et al, 2001: 160), para erradicarlo deben fomentarse actividades que no reproduzcan los patrones que de antaño se tienen.

Rosario Castellanos es una de las mujeres feministas más importantes de México, ella luchó contra el sexismo y ha sido vanguardia para muchas feministas, quienes retoman sus ideas y principios, los hacen suyos y continúan con esa lucha y empoderamiento de las mujeres en la vida política, cultura e institucional. Entre las que podemos contar a Graciela Hierro, Elena Poniatowska, Marta Lamas, y otras tantas

2.2 Literatura femenina: herramientas para el análisis de textos

El feminismo es otro concepto indispensable para nuestra investigación, aunque antecedió al de género en los estudios de las relaciones de las mujeres frente a los hombres. Sin la aparición de la lucha de las mujeres hubiese resultado, quizá, difícil visibilizar la diversidad entre las personas. Bajo ese supuesto, debemos comprender que dicho movimiento que abarca muchos ámbitos de la vida podría definirse como Victoria Sau (1981: 38):

El feminismo es un movimiento social y político que se inicia formalmente a finales del siglo XVIII y que supone la toma de conciencia de las mujeres como grupo o colectivo humano, de la opresión, dominación y explotación de que han sido y son objeto por parte del colectivo de varones en el seno del patriarcado bajo sus distintas fases históricas de modelo de producción, lo cual las mueve a la acción para la liberación de su sexo con todas las transformaciones de la sociedad que aquella requiera (Sau, 1981: 38)

Para Charlotte Broad, siguiendo a Catherine Belsey y Jane Moore “el feminismo es una política de lucha de las mujeres en favor de las mujeres” (Fe: 1999:20-21), aunque estas posiciones tuvieron una discusión en décadas pasadas, sobre si los hombres podían o no incorporarse a este movimiento político o a la crítica literaria feminista... Sin duda, estas discusiones llevarán a lo que más adelante se conocerá como estudios de género.

Algunas autoras, toman de base el feminismo como movimiento político y social, como Aragón creen que:

La teoría feminista se interesa por los estudios de género, concepto que viene a constituirse como resultado de un sistema de significados culturales asignados a mujeres y hombres que repercute directamente en la manera en que vivimos nuestra subjetividad articulándose con otras características como la clase, etnia, nacionalidad o religión (Aragón, 2004: 88).

Si bien, el feminismo había nacido, no de manera teórica y académica, sino como una práctica social que comenzó en el siglo XVIII con la revolución francesa y la exigencias de algunas mujeres de ser consideradas iguales a los hombres -aunque antes existe referencia a lucha de mujeres por conseguir más y mejores derechos-, será tiempo después que las académicas y las mujeres con educación comenzarán a perfilar una teoría feminista, que entre sus objetivos tendrá revelar y visibilizar los mecanismos por medio de los cuales las mujeres han estado en una condición de subordinación con respecto al hombre, para conseguir una igualdad y equidad entre los géneros.

En lo que respecta a las letras ha tenido una especialización la teoría feminista, en torno a ella se ha presentado un campo importante para el análisis, donde se intenta

fundamentalmente, responder las siguientes preguntas: ¿qué?, ¿cómo? y ¿por qué escriben las mujeres? Para responder las interrogantes, las teóricas han retomado elementos de algunas escuelas como: estructuralismo, formalismo, semiótica del texto, estética de la recepción, neorretórica, estilística, *new critics*, narratología, hermenéutica, literatura comparada y postestructuralismo, (Roland Barthes, 1953,1965, 1970; Ferdinand de Saussure 1916; Todorov Esteban 1969; Eliot Thomas Stearns 1933; Vladimir Propp 1922; Fernando Lázaro Carreter 1976; Román Jakobson 1973).

Ante tal diversidad de posiciones teóricas y políticas en su seno, es correcto hablar en plural de Feminismos, pues no existe una forma única en su constitución. La literatura es uno de los medios o herramientas que posee la cultura, y por tanto, del sistema hegemónico para transmitir, reproducir y propagar los ideales y estereotipos que permitan la continuación del sistema, para que las relaciones de poder que existen entre los diferentes grupos permanezca igual.

[...] podemos considerar a la literatura una práctica social a través de la cual se transiten unos valores culturales mediante una serie de textos que codifican y ejemplifican el conjunto de creencias en las que está basada la sociedad en la que vivimos (Aragón, 2004: 90).

Muchas son las formas de denominar a los textos escritos por mujeres, o que tratan sobre mujeres tenemos así terminología como “literatura femenina”, “escritura femenina”, “ginocrítica”, “crítica literaria femenina”. Cada una tiene diferencias semánticas – que a su vez están manifestando puntos de vista diversos, construcciones ideológicas y quizá hasta filosóficas- Mercedes Arriaga Flórez en su ensayo “Literatura escrita por mujeres, literatura femenina y Literatura feminista en Italia” nos dice que casi siempre se ocupa el término “escritura femenina” para designar

[...] tanto la literatura escrita por mujeres como la literatura de contenido “femenino”, es decir, que se centra en la experiencia de ser mujer en el mundo con todos sus matices biológicos y contextos situacionales pero con la salvedad de circunscribir el “mundo femenino” casi exclusivamente a su acepción más tradicional, con lo cual muchas escritoras que proponen modelos y espacios femeninos nuevos, tampoco se identifican con esta denominación (2002:1)

Sandra Lorenzano (Lamas, 2012) nos habla de las diferencias que existen en el concepto “literatura (o narrativa) de mujeres” y “literatura (o narrativa) femenina” aunque

ella los utiliza de manera indistinta, yo tampoco hago distinción entre ellas, fijo mi postura siguiéndola:

Aunque, no debemos creer que por su condición biológica una mujer escribirá cosas femeninas o un varón escribirá cosas masculinas, creer ello sería reducir a cuestiones biológicas el acto de creación. Autor(a) y lector(a) tienen referentes sociales, culturales, religiosos y políticos diferentes que se manifiestan en su proceso de escritura o lectura. Algunas mujeres utilizan temas casi exclusivamente masculinos -como la tauromaquia- para escribir –baste el ejemplo de Josefina Vicens- ello no la convierte en escritora masculina o femenina, pero sí la enriquece en su propuesta artística. Leemos en palabras de Mercedes Arriaga Flórez también:

Es lo que paralelamente Jonathan Culler sostiene a propósito de las posiciones que el lector y la lectora pueden adoptar ante el texto, que puede asimilar contenidos más o menos femeninos o masculinos, independientemente del hecho de ser hombre o mujer [...] La idea central, tanto de los deconstruccionistas como de la crítica postfeminista, es que el autor y el lector no son sujetos neutros, universales, teóricos, sino sujetos encarnados y sexuados (Arriaga 2002: 3)

Mercedes Arriaga en este mismo sentido nos dice que las diferencias en la literatura femenina o masculina están en la relación que adopten con la posición hegemónica o marginal, tradicional o innovadora, elección de temas pertenecientes a los ámbitos privados o públicos, con la identificación o subversión de roles y modelos culturales (Arriaga, 2002). Bajo este supuesto, no todas las mujeres escriben femeninamente, ni los hombres masculinamente.

Algunos escritores conocidos como Fernando Savater creen que no existe la literatura femenina, ni juvenil, ni infantil, es literatura y ya. Quizá deba ser así, en una sociedad equitativa e incluyente, pero hasta alcanzarla, creo que debemos pugnar por manifestar otros estilos, autoras, géneros, temáticas, formas que no han alcanzado el estatus de literatura por los intereses e ideologías de los que conforman el canon androcéntrico.

Aunque existen diferentes formas de comprender el concepto, o rastrearlo en la historia, podemos destacar el que propone Showalter, quien definía en 1981 la «ginocrítica», esta entendida como:

[...] el estudio de las mujeres como escritoras, y sus objetos de estudio son la historia, los estilos, los temas, los géneros y las estructuras de la escritura de mujeres; la psicodinámica de la creatividad femenina; la trayectoria individual o colectiva de las carreras de las mujeres; y la evolución, así como las leyes, de la tradición literaria femenina (Showalter, 1981: 82).

Es así que la crítica literaria femenina propone un objetivo diferente: incluir a la mujer en el canon literario, que tradicionalmente se ha mantenido en las manos de los hombres. Al buscar éste transgrede la academia y pone en duda la supremacía de las temáticas, los géneros y las tradiciones literarias. Se sumerge en la otredad, en el discurso marginal, diferente, poco estudiado, y menos aún, valorado. Hortensia Moreno, cree que este tipo de crítica reinterpreta la cultura, utiliza para ello diferentes herramientas de análisis, así diversas categorías de análisis, para ello echará mano de “[...] las perspectivas de psicoanálisis, antropología, la semiótica, la filosofía política o la historia” (Moreno 1994: 109).

No obstante, la crítica literaria feminista sufrió pugna – por parte de las mujeres que no cumplían eran blancas y de clase media-alta, es decir, lesbianas, negras y de clase baja- por la forma en que se desarrollaba. Bien lo especifica Pilar Cuder Domínguez, cuando en su texto *Crítica literaria y políticas de género* recapitula la historia de este movimiento, que había encontrado en los estudios literarios material para analizar, tratando de construir un anti-canon, incluyendo en la currícula los trabajos de mujeres destacadas –y también las no destacadas, resultantes de los complejos y coactivos mecanismos del sistema patriarcal- en este ámbito.

[...] la enseñanza de textos femeninos y/o feministas en el contexto universitario. Inicialmente, esto conllevó la elaboración de un anti-canon mediante la deconstrucción del canon masculinista transmitido convencionalmente. Este nuevo canon feminista se desarrolló en el seno de asignaturas y programas dedicados específicamente a estudios de las mujeres, y es el resultado de posiciones políticas separatistas, o si se quiere, de una discriminación positiva. Sin embargo, pasó a ser cuestionado y criticado desde dentro del feminismo, al constatarse que la deconstrucción de los criterios y valores patriarcales no había ido acompañada de la necesaria reflexión sobre otros valores también asumidos tradicionalmente, esto es, los prejuicios raciales, de clase, de orientación sexual, y/o imperialistas. (Cuder, 2003: 76)

Algunas académicas, como Cándida Elizabeth Vivero Marín, al reflexionar sobre la escritura femenina o feminista toman una postura, de lo que se debería buscar como objetivo: resistir y oponerse al sistema político –patriarcal-, así como a la tradición literaria, el cual está íntimamente ligado al cuerpo, por cuanto es un acto corpóreo, en el que también están limitadas las mujeres; históricamente se ha ejercido un control sobre los cuerpos (Butler, 2002; Foucault, 1986) Es por tanto, la crítica literaria feminista una herramienta de análisis que se opone a la hegemónica dominación de los cuerpos, identidades, conocimiento, lenguaje y cultura. Leámoslo en sus propias palabras:

La escritura femenina tendrá que buscar ese otro centro, en continuo desplazamiento, en un sistema discursivo que lo circunda o que al menos lo determina desde una posición política. El texto femenino estaría, por consiguiente, representando a ese otro elemento organizador que escapa a los cánones o parámetros meramente estéticos, puesto que en el acto de la representación del mundo, retomando algunas ideas de Hans-Georg Gadamer, tiene lugar un reconocimiento que posee un carácter de auténtico conocimiento esencial. Es decir, la subversión del texto femenino, a la que apela Cixous, estará resistiendo no sólo a la tradición literaria, sino a todo un sistema normativo que regula las acciones del cuerpo. Este conocimiento esencial, que podría llamarse implícito, presupone el conocimiento de esas reglas que pretende subvertir para establecer una escritura distinta que dé cuenta —parafraseando a Gadamer— de otro juego. (Vivero Marin, 2011: 286-287).

Es así como la escritura femenina de Rosario Castellanos a través de sus obras: *Sobre cultura femenina* (1950), *Álbum de familia* (1971), *Poesía no eres tú* (1975), contribuye a través de su narrativa y poesía a subvertir los cánones o parámetros estéticos incursionando en temas estrictamente “mujeriles” y vinculados a la corporalidad y falta de oportunidades educativas para las mujeres, entre otros tantos temas que expresan la trinchera del feminismo en la resistencia a toda tradición patriarcal en la literatura para subvertir el orden no sólo masculino sino el orden de nombrar a las cosas desde su ser mujer. Por ello consideramos trascendente que las nuevas generaciones conozcan su obra y reflexionen, deconstruyan y re-construyan un mundo con mayor equidad.

3. Rosario Castellanos

3.1 Vida y obra

A pesar de que algunas teorías literarias, como el funcionalismo o el estructuralismo, no contemplen al autor como parte importante para el análisis de su obra, creo como muchos otros profesores, críticos y estudiosos de diversos enfoques teóricos –como la teoría de la recepción-, que es indispensable conocer algunas cuestiones básicas de la vida de(l) la autor(a). En este entendido, presentamos algunos datos relevantes sobre esta destacada escritora. Sin ella, no se habrían creado esos cuentos que nos intrigan, esa poesía que nos apasiona, anima o desalienta, esas novelas que nos llenan de indignación y sacuden nuestros valores.

Recuerdo, recordamos.
Ésta es nuestra manera de ayudar a que amanezca
sobre tantas conciencias mancilladas,
sobre un texto iracundo sobre una reja abierta,
sobre el rostro amparado tras la máscara.
Recuerdo, recordamos
hasta que la justicia se siente entre nosotros.

Recordamos hasta que encontremos justicia. “Memoria de Tlateloco” es el título de estos versos que parecen hablar por las mudas, muertas, silenciadas, indígenas, maestras y políticas. Todas ellas son Rosario, todas ellas se encuentran en su prosa, en sus versos. Recordarla es reivindicar su lucha, nuestra lucha. “Pero un buen propósito, por lo menos, opone un obstáculo a la desgracia, se convierte en una especie de resistencia que evita la entrega incondicional al infortunio.” (Llamas, 1975: 24)

Los mexicanos hoy reconocen su nombre, saben que se dedicó a escribir, pero pocos la han leído. Feminista por convicción, tradujo a muchas escritoras. Se cultivó en México y España. Estudiante de Filosofía en la UNAM que escribió el eterno femenino... donde denuncia, de manera tajante, la segregación de la mujer mexicana en la cultura. Lectora asidua, no podría ser de otra forma, se convirtió en escritora sobresaliente. Se dedicó al periodismo, colaborando en los principales diarios del país como el Excélsior.

Nació en Ciudad de México el 25 de mayo de 1925, aunque se asumió como Chiapaneca por convicción, ya que ahí vivió y pasó gran parte de su infancia. Bonifaz escribe de ese periodo lo siguiente:

Y ella, una niña toda ojos, observaba desde una mudez que prometía serle eterna... niña aburrida de encierro, dueña de traspatios sonámbulos y tristes, pero también dueña de una imaginación que da vida a los objetos que tocaba: esa pared, ese pilar, ese absurdo sin ramas verdes con el que por fin ya puede monologar, ¿O dialogar? (Bonifaz 2000: 14)

Su niñez fue difícil como la de muchas otras mujeres. Tuvo un hermano, el cual murió siendo niño. Razón por la que ella fue ignorada por sus padres. Como muchas aprendió la sumisión porque era la fórmula aceptada en su familia y en su comunidad “De las indias traídas de sus fincas ha aprendido la sumisión; la costumbre de abatir los parpados e inclinar reverentemente la cabeza <<cuando el mayor habla>>” (Bonifaz 2000: 14).

En enero de 1948, cuando estaba por cumplir 23 años mueren sus padres. Quienes la han moldeado como una mujer mexicana del siglo XX. Al sentirse liberada de la relación tortuosa que llevaba con ellos; se entregó a los estudios. “La orfandad significó ante todo, la brusca ruptura de afectos y relaciones patológicas en las que yo fungía al mismo tiempo como víctima y como verdugo...” (Bonifaz 2000: 28)

Estudió por poco tiempo derecho, para después encontrar en la literatura su vocación, así mismo se preparó en la filosofía y la estética. Al ser becaria en el Centro Mexicano de Escritores, se dedica a investigar sobre la mujer en la cultura, de eso indagación publicaría *Eclipse total y testimonios*. Años más tarde, cuando se le cuestionó sobre lo que creía de la literatura, en una entrevista realizada por Beatriz Espejo, ella contestó:

[...] la literatura responde a una muy profunda exigencia del instinto de conservación. El escritor no se adapta, no soporta la realidad circuncidante y crea otra a la medida de sus necesidades, de su nostalgia y de sus aspiraciones. Por lo demás, para mí esto justifica el escribir. Estoy de acuerdo con Rilke cuando contestaba a las perplejidades del joven poeta: ninguna respuesta parece segura, excepto la certidumbre que el escritor conserva de que moriría si no practicara esta forma de vida. (Llamas, 1975: 21)

En esa misma entrevista se le pregunta sobre las mujeres ansiosas de sus libros, si ellas habían sido creadas de su soledad infantil, a lo que contesta:

Mi experiencia más remota radicó en la soledad individual; muy pronto descubrí que en la misma condición se encontraban todas las otras mujeres a las que conocía: solas solteras; solas casadas; solas madres. Solas, en un pueblo que no mantenía contacto

con los demás. Solas, soportando unas costumbres muy rígidas que condenaban el amor y la entrega como un pecado sin redención. Solas en el ocio porque ese era el único lujo que su dinero podía comprar. Retratar esas vidas, delinear esas figuras forma un proceso que conserva una trayectoria autobiográfica. Me evadí de la soledad por el trabajo; esto me hizo sentirme solidaria de los demás en algo abstracto que no me hería ni me transformaba como más tarde iban a herirme el amor y la convivencia (Llamas, 1975: 22).

Para Castellanos la profesión de escritora implicaba dejar la intimidad y buscar el espacio público. “[...] desde que asumí la literatura como una profesión, dejé de jugar al diario íntimo.” (Llamas, 1975:22). “El trabajo me abrió mi principal vía de acceso al mundo” lo que “[...] busqué un trabajo que me llenara ciertas exigencias éticas y ciertos deseos de justicia” (Llamas, 1975: 23).

Fue una mujer que controló y dominó la palabra, ese instrumento patriarcal, para denunciar la condición que vivía en carne propia. *Mujer que sabe latín*, un gran título para su obra póstuma. Que refleja, debo decirlo, de manera muy especial su vida. De la que se destaca el matrimonio que tuvo con el profesor de filosofía Ricardo Guerra, con quien tuvo una relación complicada, fue víctima del engaño e infidelidad y violencia.

Es conocida por su narrativa: *Oficio de tinieblas*, *Balum Canan*, *Ciudad Real*, *Mujer que sabe latín* están entre sus obras más citadas, en ellas se observa la denuncia a la opresión sobre la mujer o el indígena.

Estuvo muy cercana a los intereses y las culturas originarias de México, en especial a las de Chiapas. En gran medida por su estancia ahí, y a las personas con las que convivió. Silvia Ruiz a propósito nos dice: “Rosario, gracias a su nana Rufina, reconoció que el castellano que hablaban sus padres no era la lengua de los indígenas, sino algo impuesto, como tantas cosas.” (Llamas 2008: 165)

Adolfo Anguiano Valadez escribió de ella en un poema homónimo: Hasta ti, cenizote mexicano/ en flauta de carrizo,/ madre de tus indios niños,/ arribó al afán adolescente/ con deseos de crecer,/ y dar estatura a ancestrales ríos,/ y cantar sin resabios/ la amargura convertida en flor/ la canción en astros... (Anguiano 2004: 25) Él la mira como una madre, simbólica por lo menos, que gestaría cambios en su amado Chiapas.

Más adelante, en el mismo poema, mediante una voz poética la verá como una maestra, profesión que desempeñó de manera sobresaliente en Chiapas, cuando dirigía el teatro guiñol, así como en la facultad de Filosofía y Letras en la UNAM. Más tarde, dictaría cátedras y conferencias en varios países del mundo. “Hasta a ti, Maestra de ríos/ tiernos entre raíz/ que espiguela bañado/ en relámpago solares...” (Anguiano, 2004: 25)

“Hasta a ti, Rosario, cúmulo/ de flores sobre el pecho,/ ardida alma que guías/ el sangrante paso/ de incesante mancha/ de generaciones destacadas,/ explorados parias/ despojados por la burocracia/ y caciques de nefanda estirpe”. (Anguiano 2004: 25) Esta voz poética nos presentará las cualidades de Castellanos, alabando su guía, la cual es actual, pues su irónica pluma, describe situaciones cotidianas del México del siglo XX. De ahí la importancia de sus lecturas y relecturas. Mujer de ahínco y aplomo, que puede guiar nuevas generaciones.

Castellanos es sin duda una mujer que dejó una gran obra, cultivó con esmero, dedicación y talento los géneros literarios –prosa, verso, teatro y ensayo-, por lo cual recibió premios como: Chiapas de literatura (1957), Xavier Villaurrutia (1961) Sor Juana Inés de la Cruz (1962) y Carlos Trouyet de Letras (1967). Cosechó premios, como si sus obras fueran semillas que darían fruto... Anguiano nos dice: “Sembradora de México,/ oímos latir tu mensaje/ esperanzado voz y canto/ que viste de heroicos poemas/ tus desamparados niños/ y nahoas proas indígenas/ navegando en nuestra sangre/ exiliados del amor/ de una Patria...” (Anguiano 2004: 26).

Conoce en 1949 a Ricardo Guerra con el cual se casó en 1958 y se divorció en 1971. En 1994 se publicó el epistolario *Cartas a Ricardo* por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) en 1994. Con él tuvo un hijo, llamado Gabriel. Ella siempre trabajó, no por necesidad, si por libertad y deseo. Ricardo nunca se opuso a su profesión cuando estuvo casado con ella. Tuvo siempre esa independencia económica que la liberó de la dependencia del hombre –al menos económica- como ella lo dice en una carta a Katleen O’Quinn. (Castro 2012).

En septiembre de 2006, Benjamín Barajas escribe como tesis doctoral: *Ocho poetas mexicanos, su generación y su poética*. En donde la ubica en la generación de medio siglo, no por ser coetáneos, sino por la convivencia y la participación grupal, más que por las convicciones religiosas, políticas. Grupo conformado por: Magaloni, del Hoyo, Novaro,

Castro, Efrén Hernández, Alejandro Avilés Javier Peñalosa y Rosario Castellanos. (Castro 2012)

Nedda G. Anhalt (Castro, 2012) en su texto “La voz de Rosario Castellanos” reproduce una epístola en que se lee a la chiapaneca de corazón dirigirse a Katleen O’Quinn el 23 de agosto de 1973. Dice: “Ser activa en el movimiento feminista es laudable siempre y cuando la forma de esta actividad sea eficaz y alcanzable no solo comprender sino a llevar a cabo los cambios radicales que necesitamos” en estas palabras vemos su vocación de cambio. Ella, desde la educación y el feminismo intenta provocarlo. (Castro 2012: 67).

En dicha carta también habla sobre su postura respecto a la mujer en la sociedad mexicana de su tiempo. Con lo cual podemos ver su feminismo, capaz de empatar con la maternidad y en contra del aborto –por lo menos visto éste como una solución, difícil para la mujer, al cual no tendría que llegar, si tuviera información para decidir en libertad-, ella escribe:

... la mujer hará mucho si logra emanciparse emocionalmente (económicamente ya lo ha hecho) de la tutela del hombre en la casa y asumirse con la plena responsabilidad de persona. Lo cual no es muy fácil y la resistencia mayor para llevar a cabo este tránsito la presentan, sobre todo, las mismas mujeres. Dentro del ámbito familiar sería necesario que la estructura de la familia cambiara radicalmente para que la mujer tuviera un papel digno. (Castro 2012: 67)

Era mujer inteligente, capaz de reconocer e interpretar las circunstancias que la rodeaban. De una perspicacia que indudablemente manifestaba su agudeza analítica. Respecto a los hombres, no cree en su inferioridad. En sus palabras podemos ver que la concepción de feminismo tiene como fin la igualdad entre hombres y mujeres, pero que no se conseguirá sino se les dan las oportunidades y las herramientas a las mujeres para salir del lugar en el que se les ha colocado. Leemos, entonces:

No creo que los hombres, por el hecho de serlo, sean más inteligentes que las mujeres. Creo que tienen más oportunidades de cultivar su inteligencia y que las aprovechan sin el miedo de tener que por ello con la frustración y el fracaso de la vida personal. (Castro 2012: 68)

En torno a ella se han escrito obras como *Prendida de las lámparas: inspirada en la obra y vida de Rosario Castellanos*. De Elena Guiochíns. Donde dialogan las mujeres que

conforman a Rosario Castellanos: Mujer que sabe latín (Rosario Estudiante), Bella dama sin piedad (Rosario Embajadora), Lívida Luz (Rosario niña), en el guion ellas encarnan otros personajes. Los actos en los que se desarrollan la obra están inspirados en obras escritas por la chiapaneca. Es un juego de roles, espacios y tiempos que si bien no siguen una secuencia, sí recrean muchas de las facetas de Castellanos. Guiochins (2010).

En 1974 el 7 de agosto muere en Tel Aviv, Israel. Víctima de un fatal accidente casero, en el cual estaba involucrada una lámpara. Irónicamente algunos han escrito palabras similares a la de Óscar Bonifaz "...Y quien trasciende, no muere, alumbra. Y su obra queda aquí, ardiendo como una lámpara." (Bonifaz 2000: 55) En las que se rinde tributo, no sólo a su obra, sino a su personalidad, al usar su figura literaria favorita –era maestra en su expresión y la utilizó fuera de sus obras; en su vida cotidiana. Al menos así lo dejan entre ver los que la conocieron.-

3.2 Análisis literario de “Ajedrez”

El poema “Ajedrez” de Castellanos

Tabla 2. Métrica y ritmo de "Ajedrez". Elaboración propia

Versos	Métrica	Ritmo
Porque éramos amigos y a ratos, nos amábamos	(14 sílabas, alejandrino)	2,6,9
quizá para añadir otro interés	(11 sílabas, eneasílabo)	2,6,10
a los muchos que ya nos obligaban	(11 sílabas, endecasílabo)	3,6,10
decidimos jugar juegos de inteligencia	(13 sílabas, tridecasílabo)	2,6,12
Pusimos un tablero enfrente	(9 sílabas, eneasílabo)	2,6,8
equitativo en piezas, en valores,	(11 sílabas, endecasílabos)	4,6,10
en posibilidad de movimientos.	(11 sílabas, endecasílabos)	1,6,10
Aprendimos las reglas, les juramos respeto	(14 sílabas, alejandrino)	3,6,10,12
y empezó la partida.	(7 sílabas, heptasílabo)	4,7
Henos aquí hace un siglo, sentados,	(11 sílabas, endecasílabo)	1,4,6,8
meditando encarnizadamente	(10 sílabas, endecasílabo)	3,7
como dar el zarpazo último que aniquile	(14 sílabas, alejandrino)	3,6,12
de modo inapelable y, para siempre, al otro.	(13 sílabas, tridecasílabo)	2,6,10,12

El poema está conformado por versos libres (No tiene la misma cantidad de sílabas en los diferentes versos, ni combinaciones establecidas en el canon clásico, por tanto, no sigue las reglas de la métrica clásica).

No hay que olvidar que las sílabas cuando terminan en vocal y la siguiente palabra comienzan en vocal, se fusionan, y por tanto, se cuentan como sólo una. A este fenómeno se le llama Sinaléfa. En el texto encontramos quince. Las hemos marcado con subrayado doble.

No hay una rima, ni métrica definida. Existe un ritmo marcado por la combinación de vocales átonas y tónicas que el poema recaen siempre en las vocales acentuadas y en las fuertes a, o, cuando se incluye un acento prosódico en una débil forma un contra peso que nos permite ir oyendo el ritmo. Hemos marcado de manera más puntual en la tabla 2.

Este poema contiene las siguientes figuras retóricas:

Metáfora:

A ratos, nos amábamos; [...] decidimos jugar juegos de inteligencia (Ajedrez- relación sentimental).

Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas, en valores,/ en posibilidad de movimientos. (tablero-sociedad).

Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas, en valores,/ en posibilidad de movimientos. (tablero-acta matrimonial). Se complementa con los siguientes versos que meditando encarnizadamente/ como dar el zarpazo último que aniquile/ de modo inapelable y, para siempre, al otro (zarpazo- reglas morales, sociales o jurídicas). En realidad las leyes, desde el siglo XX concedían a las mujeres derechos iguales o similares a los del hombre, sin embargo éstos pocas veces se veían en la realidad.

Aprendimos las reglas, les juramos respeto/ y empezó la partida. (Reglas del ajedrez-Reglas del matrimonio)

Hipérbole:

Henos aquí hace un siglo, sentados,/ meditando encarnizadamente/ como dar el zarpazo final (no existe un juego de ajedrez que dure tanto, ni se puede permanecer sentado por tanto tiempo, ni se puede meditar por tanto una cosa.)

Isotopía:

Inteligencia, reglas, aniquile, inapelable, valores, equitativo, obligaban, interés, decidimos. (Poder, específicamente el que se ejerce en el juego ajedrez, por ende, el que hay en una relación amorosa).

Antítesis:

Equitativo- Aniquile (relación equitativa desde un punto de vista subjetivo, pero que en la realidad, objetiva, no se desarrolla así).

Ironía

Equitativo en piezas, en valores/ en posibilidad de movimientos, (si hablamos de una relación de pareja, en México de la época no existían igualdad de condiciones entre hombres y mujeres).

Encabalgamientos:

supresión de nexos gramaticales al final del verso –comas, punto, punto y seguido, dos puntos, etc., que obligan a una lectura continua, sin realizar pausa, encontramos los siguientes nueve:

Porque éramos amigos y a ratos, nos
amábamos;

quizá para añadir otro interés
a los muchos que ya nos obligaban
decidimos jugar juegos de inteligencia.

Pusimos un tablero enfrente
equitativo en piezas, en valores,

Aprendimos las reglas, les juramos respeto
y empezó la partida.

meditando encarnizadamente
como dar el zarpazo último que aniquile
de modo inapelable y, para siempre, al otro.

La voz poética usa un género (lingüístico) masculino (genérico). Sin embargo, es muy importante recordar que la mujer ha sido obligada a invisibilizarse -por medio de las reglas lingüísticas, las cuales están insertadas en el sistema patriarcal, que privilegian la forma masculina, y que en ocasiones engloba a las formas femeninas-.

Temática:

La temática es un juego de inteligencia que necesita ser realizado en pareja; el ajedrez. Algunos críticos literarios creen que se puede reducir a pocos temas la literatura: el amor, el odio, la vida, la muerte... Si creemos estas afirmaciones, podemos ubicar el poema de Castellanos en más de una de estas categorías, el juego es parte de la vida, las relaciones son parte de la vida, mientras que si atendemos a la temática de amor, podemos ver que éste tiene múltiples formas de conceptualizarse, de vivirse, de clasificarse.

La muerte es parte del poema, pues todo individuo ha de llegar a este estado, como seguro lo harán las relaciones que se establecen como el amor. Para Castellanos no es único, ni para siempre, éste estará limitado y constituido o expresado en las acciones que se realicen -un movimiento del juego-. Esta idea es muy bíblica, pues en el nuevo testamento leemos en la primera carta a los Corintios 13, que el amor es una acción.

Todo el texto es una metáfora, compuesta por el ajedrez y la relación amorosa, comparten en común las siguientes características:

Necesitan la inteligencia para llevarse a cabo.

Es un ejercicio de poder.

Alguien es sometido, el otro es el que somete.

Léxico

Las palabras que se encuentran en el texto y que conforman cada una de las imágenes son comunes, pertenecen al léxico activo, es decir se usan en la vida cotidiana, sin embargo adquieren una significación connotativa, es decir se matiza su primer significado (denotativo) para construir un texto nuevo con congruencia y cohesión en su interior. No podríamos crear, en otro ámbito, tiempo y contexto que el ajedrez es un matrimonio, sólo dentro de ese poema ajedrez es sinónimo de matrimonio.

Sintaxis

En su mayoría el poema está conformado por oraciones simples como las siguientes:
Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas,
Aprendimos las reglas,
les juramos respeto
empezó la partida.

Esa tipo de oraciones tiene gran importancia porque permite la construcción de ideas – y por tanto imágenes- muy sencillas, que se van encadenando o yuxtaponiendo para formar una historia. Es en este sentido una metonimia.

Aunque hay oraciones compuestas, baste un ejemplo de ello:

quizá para añadir otro interés a los muchos que ya nos obligaban decidimos jugar juegos de inteligencia.

meditando encarnizadamente como dar el zarpazo último que aniquile de modo inapelable

Las pocas oraciones subordinadas que se encuentran en el interior del poema obligan al lector u oyente a realizar una pausa para deconstruir los diversos significados de cada una de las palabras que las conforman para después reconstruir y formar de manera mental el significado como Saussure lo sugiere -o concepto siguiendo a Hjelmslev-

3.3 Análisis literario de "Parábola de la inconstante"

Parábola de la inconstante

Tabla 3. Métrica y ritmo de "Parábola de la inconstante". Elaboración propia.

Versos	Métrica	Ritmo
Antes cuando me hablaba de mí misma, decía:	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 9, 13
Si yo soy lo que soy	(6 sílabas, hexasílabo)	3, 6
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 6, 10
suceda ese proceso	(7 sílabas, heptasílabo)	2, 6
que la semilla le permite al árbol	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 8, 10
y la piedra a la estatua, seré la plenitud.	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 9, 13
Y acaso era verdad. Una verdad.	(10 sílabas, decasílabo)	2, 6, 10
Pero, ay, amanecía dócil como la hiedra	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
a asirme a una pared como el enamorado	(13 sílabas, tridecasílabo)	2, 6, 12
se ase del otro con sus juramentos.	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguida	(14 sílabas, alejandrino)	2, 7, 12, 14
en solidez de roble,	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
la rumorosa soledad, la sombra		4, 10
hospitalaria y daba al caminante	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
-a su cuchillo agudo de memoria-	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
el testimonio fiel de mi corteza.	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
Mi actitud era a veces el reposo	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10
y otras el arrebató,	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 10
prontos a aniquilarse	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
y a emerger de las ruinas del vencido.	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10
Cada hora suplantaba a alguno; cada hora	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
me iba de algún mesón desmantelado	(11 sílabas, endecasílabo)	1, 4, 6, 10
en el que no encontré ni una mala bujía	(13 sílabas, tridecasílabo)	4, 5, 11
y en el que no me fue posible dejar nada.	(13 sílabas, tridecasílabo)	4, 8, 12
Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 11
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 11
Heme aquí, ya al final, y todavía	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10,
no sé qué cara le daré a la muerte	(12 sílabas, dodecasílabo)	3, 8, 10

El poema rompe con la tradición literaria clásica, en la cual se tenían definidos los ritmos, métrica y rima. Está conformado por versos libres o blancos. Castellanos al pertenecer a la generación del cincuenta sigue las características de ella, entre las que se encuentra la elección del formato en el que presentará sus textos. Es una mujer que de manera consiente utiliza la forma libre para que empate con el contenido o temática del poema, para hacerlo eficaz y contundente.

No hay una métrica ni rima definida. Existe un ritmo marcado por la combinación de vocales átonas y tónicas que el poema recaen siempre en las vocales acentuadas y en las fuertes a, o, cuando se incluye un acento prosódico en una débil forma un contra peso que nos permite ir oyendo el ritmo. Que hemos marcado en la tabla 3.

Este poema contiene las siguientes figuras retóricas:

Metáforas:

En solidez de roble/ daba al caminante. (Mujer/árbol)

Antítesis:

El reposo/ el arrebató (contradicción de estados, refuerza la idea de la inconstante)
Gracia/ furor (contradicción en formas de actuar, refuerza la idea de la inconstancia)

Isotopía:

Esparcía, soledad, sombra, hospitalaria, caminante, corteza... (Relacionada con las formas, estados de ánimo y acciones de una persona o su naturaleza).

Temática

La voz poética nos presenta la historia de una mujer que se siente y comporta de manera inconstante frente a la vida. Lo hace, al parecer, por convicción, por rebeldía, necesita emanciparse de las cargas sociales, culturales y familiares impuestas a su persona, con las cuales no está de acuerdo. No le importa el nombre que pudiera tener, se reconoce similar a Dios (Yo soy), y por ende, debe reconocérsele por su acciones, las cuales van del arrebató al descanso, desde lo dócil a lo impositivo.

Esta voz poética femenina tiene la necesidad de salir de las convenciones sociales, para encontrar un camino, un cuerpo, una vida que le permitan sentirse plena y verdadera. Sin embargo sabe que no es única y predilecta su percepción sobre la vida, no trata de imponer su visión, pero sí intenta conseguir forjar su camino y vida. Aunque al final no sobremos si lo logre.

Léxico:

Cada una de las palabras que conforman el poema tiene una razón de ser. No hay azar, la poeta con toda intención las colocó ahí. Un adolescente mexicano, según Aurelia Vargas Valencia utiliza entre trescientas y mil quinientas palabras de forma activa, aunque de esas hay que considerar las que se encuentran en el vocabulario pasivo, pues ello incrementa la cantidad de palabras conocidas. Dentro del poema, todas las voces debieran ser conocidas por los jóvenes educandos. No hay voces especializadas.

Sintaxis:

El signo ortográfico que se encuentra en mayor cantidad es la coma, esta sirve para coordinar oraciones o elemento del mismo nivel. El texto se conforma por oraciones simples – casi en una proporción igual a las compuestas-, sin embargo, se encuentran, a veces, intercaladas por incidentales; agregar información secundaria a una idea principal demanda una atención mayor, con lo cual la autora, mediante la voz poética, fuerza a los lectores a realizar un ejercicio intelectual más complejo.

Construir una imagen a partir de dos o más oraciones es más complejo que construirla a partir de una sola. En los siguientes versos la imagen que desea construir es la voz es la una mujer que utiliza de manera elitista e interesada las diferentes identidades, que se construyen a partir de diferentes nombres. Desechando lo que ya no sirve cuando adquiriría un beneficio. He aquí el ejemplo:

Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.

Las oraciones subordinadas o compuestas en su mayoría utilizan el pronombre relativo que. -pronombre sumamente usado por los jóvenes en sus redacciones- En el siguiente ejemplo observamos tres oraciones subordinadas – marcadas con los paréntesis-, cuyo sujeto es tácito. La unión de dichos factores o peculiaridades sintácticas crean confusión en la mayoría de los inexpertos lectores, la forma se convierte en fondo –tema-.

Estos versos hablan de la permisibilidad de la voz poética para que se lleve a cabo en su cuerpo el proceso que le permita adquirir la plenitud, dicho proceso es la construcción de la identidad, por medio de las diversas experiencias, dejando entre ver que ella es un ente pasivo, cuyo destino es, como dirían los griegos, inmutable.

4. Consideraciones metodológicas

Al ser la Escuela una de las instituciones que legitiman y certifican el conocimiento, las habilidades y destrezas de los individuos –cuerpos- en una sociedad. Es un medio idóneo para generar cambio en la comunidad, pues si creemos a lo que dice Bourdieu, podemos sacar provecho del sistema educativo, de la disposición del cuerpo y del lenguaje. En palabras de Bourdieu se lee:

“Todos los órdenes sociales sacan partido sistemáticamente de la disposición del cuerpo y del lenguaje para funcionar como depósitos de pensamientos diferentes, que podrán ser detonados a distancia y con efecto retardado, por el solo hecho de volver a colocar el cuerpo en una postura global apropiada para evocar los sentimientos y los pensamientos que le están asociados, en uno de esos estados inductores del cuerpo que, como bien lo saben los actores, hacen surgir estados del alma.” (Bourdieu, 2007, 112)

A favor de la guía de lectura que sensibilice a jóvenes bachilleres diré que es una manera de dismantelar las divisiones entre los sexos, al no perpetuar los roles sexuales, ni fomentar la jerarquía de éstos.

[...] la división entre los sexos, como de muchas otras clasificaciones que aparecen como “naturales” en nuestro cotidiano, se impone estudiar tal papel que tales oposiciones juegan en esa naturalización de una realidad históricamente jerarquizada, en comunión con otra multiplicidad de *loci* desde los que se conforma y opera la asimetría. El objetivo es, ciertamente, dismantelaras en aras de crear una sociedad cada vez más igualitaria e incluyente. (Córdova, 2003: 8)

Retomaré, como en la cita anterior, ideas de lo que para algunas autoras es la conformación género, utilizándolo como soporte, para diseñar estrategias didácticas que no reproduzcan las condiciones de subordinación de las mujeres, que fomenten la equidad, la integración, el respeto hacia las mujeres. Judith Butler, al hablar del sexo explica: “el “sexo” es un ideal regulatorio cuya materialización se impone y se logra (o no) mediante ciertas prácticas sumamente reguladas” (Butler, 2002:18). Puede, en este sentido, diseñarse una actividad en la que el alumno recuerde, realice o reproduzca las posturas - de subordinación, humillación, sumisión, sometimiento, etcétera- que toma(n) la(s) mujer(es) que nos presenta Castellanos en sus textos, para que ellas y ellos puedan ser

conscientes, mediante la reflexión en los ámbitos, esferas, y modos en los que se expresa la violencia contra un sexo.

En ese mismo sentido, puede también diseñarse una actividad, en la que los estudiantes observen un video musical en el que se represente la historia -de sumisión- de una mujer. La finalidad es contrastar la imagen visual, la letra de la canción, y el poema para dejar al descubierto lo que Butler denomina performatividad. En sus palabras: podemos leerlo así: [...] la performatividad debe entenderse, no como un "acto" singular y deliberado, sino, antes bien, como la práctica reiterativa y referencial mediante la cual el discurso produce los efectos que nombra. (Butler, 2002:18).

Butler al hablar del discurso político –y yo diría estético o literario- refiere a la identificación o desidentificación de categorías –entiéndase sexo o cuerpo-. Si la palabra es uno de los instrumentos de poder que se ejercen más comúnmente, puede cuestionársele al alumno si ¿las actitudes corporales que adopta y reproduce uno u otro sexo deben ser cambiadas? o ¿dichas actitudes deben revalorarse? Escribir su reflexión podría generar un debate que llevará a conocer, valorar y respetar las opiniones de los demás actantes del proceso educativo que se desarrolla en el salón de clases.

En realidad, la construcción del género opera apelando a medios excluyentes, de modo tal que lo humano se produce no sólo por encima y contra lo inhumano, sino también a través de una serie de forclusiones, de supresiones radicales a las que se les niega, estrictamente hablando, la posibilidad de articulación cultural. (Butler, 2002: 26).

Si atendemos a lo que Judith expone en las líneas pasadas. Así como las denuncias que hace Castellanos en sus textos, podemos cuestionar a los jóvenes ¿cuáles son los ámbitos en los que se excluye o niega la participación –total o parcial- a la mujer? De igual manera, se puede plantear en la guía- una actividad, cuya finalidad sea conocer los espacios “masculinos” vetados para ellas.

Michel Foucault, al hablar de los espacios es en lo que se lleva a cabo la vigilancia de los cuerpos expresa: “Se fijan unos lugares determinados para responder no sólo a la necesidad de vigilar, de romper las comunicaciones peligrosas, sino también de crear un espacio útil.” (Foucault, 1990: 87) dichos espacios significan mucho, debido a que son instrumentos de control por medio de los cuales los cuerpos son sometidos, y por tanto, adoptan una o varias posturas que denotan la violencia ejercida sobre ellos. Sí logramos, identificar los espacios en los que el yo lírico desarrolla la historia –de la mujer-, podremos

contrastarlos con las posturas del cuerpo. En este sentido, se puede elaborar otra actividad en la guía.

De la misma manera Foucault expresa:

En la disciplina, los elementos son intercambiables puesto que cada uno se define por el lugar que ocupa en una serie, y por la distancia que lo separa de los otros. La unidad en ella no es, pues, ni el territorio (unidad de dominación), ni el lugar (unidad de residencia), sino el rango: el lugar que se ocupa en una clasificación, el punto donde se cruzan una línea y una columna, el intervalo en una serie de intervalos que se pueden recorrer unos después de otros (Foucault, 1990, 88).

Si somos enfáticos en la relación de rango o jerarquía que permea a la mujer en los textos de Rosario Castellanos podremos elaborar una actividad. Quizá pedirles a los alumnos y las alumnas que se elaboren dibujos, lo más fiel que puedan a lo que dice el texto, para evidenciar la jerarquización del poder entre mujeres y hombres. Para después cuestionarles ¿deben ser así todas las relaciones entre hombre y mujeres? ¿Estás de acuerdo si las mujeres deben ocupar o tener puestos de menor importancia sólo por el hecho de ser mujeres?

Para la elaboración de la guía de lectura, primeramente se seleccionó a la autora, Rosario Castellanos, los poemas, “Ajedrez” y “Parábola de la inconstante”, y la materia, Literatura mexicana e iberoamericana. La razón principal es que me encuentro impartiendo esta asignatura en la Universidad del Valle de México, campus Hispano.

Tabla 4. Contextualización de la autora en el plan de estudios. Elaboración propia.

Plan de estudios	1996	Número de horas semana	3 horas
Nombre de la institución donde se imparte	Escuela Nacional Preparatoria/ Escuelas incorporadas a la UNAM	Número de horas anuales estimadas	90 horas
Colegio	Literatura	Ubicación de la materia en el plan de estudios	Está dentro del núcleo básico del área de formación Lenguaje, comunicación y cultura. Tiene como antecedentes importantes los cursos de Lengua española y de Literatura Universal
Nombre de la asignatura	Literatura mexicana e iberoamericana	Unidad	Octava. La época actual en la literatura de Iberoamérica. (Rosario Castellanos se ubica en esta unidad)
Clave	1602	Propósito de la unidad	Se pretende en esta unidad que el alumno, aficionado a la buena literatura, siga leyendo obras iberoamericanas para observar en ellas cómo los autores plasman sus preocupaciones sociales, culturales, étnicas y políticas en su afán por entender mejor su entorno y su propio yo, y cómo el lector puede involucrarse en la literatura para encontrar su identidad cultural y personal y, al mismo tiempo, disfrutar estéticamente un texto de cualquier género.
Año en que se imparte	Sexto	Seriación	Literatura Universal (1516)
Carácter de la asignatura	Teórica		

4.1.1 Bases teóricas y metodológicas para la guía de lectura

La cimentación teórica del trabajo es Vigotsky, en su concepto de andamiaje, del cual partiremos para conformación del trabajo. Retomamos, además las propuestas que hacen las autoras Rosa María González, Pilar Miguez, Acacia Toriz en su artículo titulado “Estrategias para la igualdad de oportunidades de alumnas y alumnos en la escuela básica y media superior” (2001) Entre las que se destacan, no ridiculizar un género frente al otro, favorecer la reflexión del estudiante, acudir a especialistas, destacar a las mujeres, su aportación a las ciencias y artes, investigación sobre mujeres destacadas.

Además utilizamos las herramientas del análisis literario, pues creemos que el lenguaje y la literatura son construcciones sociales que muestran, de manera consciente o inconsciente, la sociedad en la que se producen. Platón (2007) en el “Cratilo o el Lenguaje”, mediante la mayéutica, nos ilustra, ejemplifica y argumenta como la lengua de manera arbitraria crea conceptos, imágenes y realidades o significados como lo diría Saussure. Aunque, en ocasiones esto no sea así, las onomatopeyas están motivadas por. Creo que en el mundo poético existe esta relación, esos neologismos semánticos, obedecen, muchas veces son motivaciones vivenciales de los y las poetas.

La retórica nos permitirá, identificar esos usos del lenguaje. Identificaremos sobre todo, la *dispositio* del texto. Con ello, veremos como las palabras forman unidades discursivas que tienen como finalidad componer una obra artística, en la cual se manifiesta una idea, una tradición, un ejercicio de poder. Cada palabra o signo lingüístico se sucede en la cadena hablada, ahí se manifiesta entonces un poder y una subordinación, dándole importancia a unas palabras más que otras. En análisis no será exhaustivo, porque nuestra finalidad sólo esbozar la estética y el pensamiento crítico de Rosario; para ser conocido por los jóvenes bachilleres.

Según el diccionario digital del Centro Virtual Cervantes, andamiaje es:

Según Vigotsky, en el proceso de aprendizaje se constatan dos niveles de desarrollo: el actual, que representa lo que el aprendiente sabe, y el potencial, que representa lo que este puede llegar a saber. En su teoría, acuña el término zona de desarrollo próximo (ZPD) con el que hace referencia a un grado de conocimiento que se halla un nivel inmediatamente por encima de aquel que el aprendiente posee en un momento determinado. Según esta teoría, el aprendizaje es más eficaz cuando el aprendiente trabaja con otra persona; a través de la interacción, el aprendiente construye su conocimiento y puede progresar del desarrollo actual hacia el potencial. En un principio se pensó que para que se produjera dicho andamiaje, era necesario que uno de los participantes fuera un individuo experto o más experto, capaz de transmitir conocimientos al menos experto; es el caso de la interacción profesor-alumno o padre-hijo.)

En este sentido la metodología que se ha seguido para elaborar la guía retoma los aprendizajes previos de los educandos. Entre los que se encuentran: lectura en voz alta, análisis de textos, conocimiento de las características de los principales movimientos artísticos, reconocimiento de figuras retóricas, escritura, etc. Los cuales en el plan de estudios de la ENP en sus materias de Lengua española se presentan cuatro ejes temáticos:

Práctica de la lectura. En este eje se seguirá una secuencia cronológica de textos literarios que enriquecerá la vida cultural de los alumnos. El acceso a la literatura clásica, moderna y contemporánea española, contrastada con textos cotidianos manejados por el estudiante, con textos literarios mexicanos e hispanoamericanos y con textos diversos: periodísticos, publicitarios, políticos, etc., le permitirán diferenciar las funciones diversas de la lengua.

Lengua hablada, que se considera esencial para mejorar la capacidad de comunicación oral de los educandos. Los temas de lectura y de investigación auspiciarán el ejercicio constante en el aula.

Reflexión sobre la lengua. El habla y la lengua presentan una diferenciación notable. El conocimiento de la norma culta requiere de la reflexión y de la práctica de aspectos significativos, los cuales permitirán al alumno adquirir la competencia lingüística que exige la calidad universitaria del bachiller: ortografía, puntuación, sintaxis, riqueza del léxico, connotación, denotación, propiedad, serán revisados cuidadosamente en el salón de clases.

Lengua escrita. Este eje implica la práctica cotidiana de la expresión escrita, bajo la supervisión atenta del profesor, lo cual supone el fortalecimiento de la capacidad de comunicación que le dará al alumno la seguridad para redactar cualquier documento cotidiano o formal que requiera.

Al terminar el curso se pretende, según el programa indicativo vigente, cumplir con:

Habilidad de lectura de textos literarios o de cualquier otro tipo; desarrollo de actitudes y habilidades para enfrentar el análisis y la interpretación de un texto literario; ampliación del léxico; capacidad para investigar en fuentes documentales; desarrollo de la habilidad para el manejo de la lengua materna -oral y escrita-; destreza para redactar; gusto e interés por la lectura; valoración del goce estético; formación del criterio selectivo para satisfacer el instintivo deseo humano de verdad, de bondad y de belleza en otras obras, a las que el estudiante llegará por interés permanente, para dialogar en el futuro con otros autores.

Las recomendaciones que el Plan indicativo de las materias correspondientes a la lengua y la literatura señalan que se debe utilizar un proceso sistemático:

Lectura cuidadosa de fragmentos literarios significativos en cada unidad. Búsqueda de palabras desconocidas para comprender cabalmente el texto seleccionado. Comprender el léxico ajeno enriquecerá el vocabulario del preparatoriano. Utilizar un análisis apropiado para la obra propuesta, según el buen criterio de cada profesor. Integrar los elementos del análisis con la función poética del texto. Identificar los recursos que el autor utilizó para lograr la expresión artística. Crear hábitos sociales de participación individual y por equipos: expresión oral, libertad, respeto a los demás, saber escuchar, etc. - Fomentar la investigación, en bibliotecas, de aspectos contextuales de la obra literaria. Desarrollar en los alumnos la escritura creadora y la elaboración de redacciones: fichas, imitaciones, modificaciones del texto, comentarios, interpretaciones, críticas, monografías, ensayos, etc. - Propiciar actividades audiovisuales en el aula y actividades extra aula: lectura de textos completos, asistencia al teatro, a conferencias, etc.

El Programa indicativo de la materia Literatura mexicana e iberoamericana se destaca

Simone de Beauvoir aseguraba, al ver la relación autor-lector, que la literatura identifica al lector con el personaje o con el autor e implica la entrada en el corazón de otro mundo y afirmaba: "Ése es el milagro de la literatura., hay otra verdad que se convierte en la mía sin dejar de ser otra, abdicó de mi yo en favor del que habla y, sin embargo, sigo siendo yo misma.

Valoro la escritura femenina, y la fomento, sin embargo, existen pocos materiales para la enseñanza de la literatura y la lengua, en los cuales se vea una(s) perspectiva(s) de género. Para poder realizar esta guía de lectura, necesito hacer una breve revisión de la lectura. Visibilizar y dar a conocer la ideología de una autora feminista, tan importante, como Rosario Castellanos demanda técnicas y estrategias como la que se emplean por los estudiosos de la didáctica de la lengua y la literatura.

No es nuevo el término lectura, innumerables textos se han producido con la intención de explicarlo. Muchos han aspirado a crear una teoría o estrategia para llevarla

a cabo. Tenemos a (Zubiría, 2004) que clasifica a la lectura en tres estadios: Nivel literal “consiste en obtener información dada explícitamente” (Zubiría, 2004: 8); nivel inferencial-crítico “consiste en establecer relaciones entre lo que se está leyendo para suponer o inferir datos que no se dan directamente en el texto [...] las disposiciones del lector o las relaciones entre los datos que se dan [...]”; nivel analógico-crítico “consiste en relacionar lo que se decodifica directamente en el texto o lo que se infiere, con otra información extraída de otro texto o tomada de la realidad o de algún otro contexto[...].”

Los jóvenes estudiantes mexicanos durante su vida académica –aunque no debiera limitarse a ello- leen lo que se les impone solamente, y se quedan –según mi experiencia- en el nivel inferencial-crítico. No hay acompañamiento, ni motivación, ni seguimiento en su lectura. Muchos de ellos me han comentado que leer no sirve de nada, que no usarán la literatura en la vida cotidiana...La guía pretende ir del nivel más básico hasta el más complejo, mediante actividades sistemáticas que muestren el horizonte de la literatura, especialmente de la escrita por mujeres.

La cyberlectura (Tarragona, 2008) constituye una práctica, cada vez más, recurrente entre los jóvenes. En mi práctica docente me he encontrado con respuestas ante pedir impreso un texto. Por ejemplo: hay que ahorrar papel, nos gusta leer en el celular; nos sentimos más cercanos a un texto cuando podemos hacerlo así, podemos hacer una lectura más efectiva al vincularla con recursos virtuales, etcétera. Por tanto, los soportes virtuales (ebooks, tabletas, pdf, celulares y audiolibros) constituyen una importante herramienta que no podemos desechar.

Aunque la lectura comience, o mayormente se realice, en la escuela; no puede, ni debe quedarse en ella. Si bien, en la escuela se adquiere el saber desde un espectro de cánones estipulados por la institución, y mediante la práctica se apropia de ellos. En los otros ámbitos no formales el sujeto se apropia de bienes simbólicos y los degusta (Tarragona, 2008). Casi todas las lecturas o estrategias empleadas están dirigidas a la narrativa, dejando de lado las características propias de la lírica, lo que claramente se ve reflejado en la cantidad de libros de poesía escritos, editados y vendidos en México.

Entonces, los profesores de literatura buscamos, al menos así me lo parece, ayudar a los educandos en su lectura escolar, para llevarla a otros espacios. Estamos tan acostumbrados a fijar dentro de nuestras planeaciones de clase objetivos concretos, que reflejen un producto final, sin embargo pocas veces incorporamos objetivos afectivos. Si conseguimos por medio de estos últimos fomentar la lectura más allá del salón de clases, así como la apropiación de herramientas que les permitan acceder y decodificar el mundo simbólico.

El docente tiene la oportunidad de transformar, mediante el uso de la libertad de cátedra, la manera de participar en el proceso de enseñanza-aprendizaje. En mi experiencia crear un balance entre “formal” e “informal” fomenta la lectura, un ambiente incluyente, transmisión de conocimientos de la currícula, libertad de expresión (argumentar gusto o disgusto), respeto sobre diferentes posturas, vincular saberes (épocas,

movimientos, artes y vida), trabajo colaborativo, reflexión e inclusión. En palabras de Tarragona leemos de manera similar:

Los jóvenes de nuestro entorno suelen resistirse a la asimilación de cánones escolares. Esas resistencias se observa también en las prácticas y representaciones de la lectura de los alumnos. Mientras la escuela insiste en la lectura homogénea, unidireccional, informativa, ascética, convergente, que aquí hemos denominado lectura escolar o académica, la sociedad y los carriles comunes por los que hoy se desplaza nuestra cultura, parecen proponer lecturas alternativas, heterogéneas, multidireccionales, estéticas y divergentes. (Tarragona, 2008: 69)

Por otra parte, se conoce de métodos que intentan incrementar la capacidad de lectura, que pasen de leer doscientas a mil palabras por minuto. El texto artístico tiene su complejidad, no es posible, en muchas ocasiones, leer poemas con una gran velocidad de lectura. Imaginemos por ejemplo leer *La Odisea*, *Iliada*, *Eneida* y *La Araucana* con gran velocidad, pero dejando poco tiempo a la recreación estética, al placer, al sentimiento. Debemos incluir más de una técnica de lectura, propiciar en todos nuestros estudiantes la apropiación de un hábito excelente.

Algunas de las actividades más comunes en la didáctica de la literatura son:

- Realizar una lectura preliminar.
- Releer el texto haciendo preguntas sobre detalles de interés.
- Elaboración de diagramas, cuadros o ayudas de organización de información.
- Subrayar y buscar el significado en un diccionario de las palabras claves.
- Responder preguntas –cuestionarios- sobre el tema
- Elaborar síntesis, resumen o paráfrasis de lo leído.

Elementos para la elaboración de la guía

No todas las actividades que se realicen en el aula, ni los textos que se revisen en el curso deben pasar por un proceso tan largo, ni tan profundo como el que se propone en la guía. Esta se ha diseñado con estas características para que se adapte al grupo y al profesor. Las actividades se organizan en primarias y secundarias, proporcionando dentro de lo posible, para que cada usuario identifique y utilice las que mayor le convengan. De lo contrario sería poco efectiva en lograr un lector. Las temáticas de género pueden revisarse no en todos los textos, sino sólo en aquellos que resulten prácticos para lograr una reflexión en esta cuestión.

Algunos elementos que me han servido en mi experiencia docente y que retomo para la elaboración de la guía son:

- La historia de la literatura no debe ser exhaustiva, mucho menos para jóvenes estudiantes de bachillerato, sin embargo se debe dar información de los elementos culturales que la contextualizan (biografía del autor, contexto histórico, tradición literaria, etc.) para acercarle al joven la obra. Concuerdo con lo dicho por Zapata Pablo cuando expresa: “[...] la literatura es para ser leída, primero, y después para ser estudiada”. (Zapata 1995: 26).

- Zapata Pablo en su texto Proceso al gramaticalismo. La aventura de leer y escribir propone un método, llamado amenidad+ adaptación+ creatividad, para la enseñanza de la literatura, el cual me parece muy idóneo para formar lectores (y no sólo estudiantes de literatura). En él se pretende cubrir los siguientes aspectos:
 1. Conocimientos de la literatura por método inductivo.
 2. Capacidad de síntesis y exposición escrita.
 3. Gusto por la lectura personal; hábito lector.
 4. Trabajar sobre la lectura individual.
 5. Acercamiento y participación que es <<arte>>.

- Buscar las palabras desconocidas del texto, con la finalidad de que se comprenda el mensaje. Si no existe un referente en las formas, es poco probable que se decodifique correctamente el texto. Recordemos que “texto” proviene de tejido, es necesario elucidar. Con ellos, además se aumenta el vocabulario del lector.

- Fomentar el proceso creativo, no porque todo lector tenga que ser un escritor, sino porque un buen lector es también un buen escritor, escribir una glosa, paráfrasis, resumen, comentario, crítica sobre lo que se lee permite verificar que se ha comprendido el mensaje, es decir, se ha deconstruido el texto para después reconstruirlo, resignificarlo y apropiárselo. “No tiene sentido, con niños y adolescentes, estudiar una obra sólo para conocerla y quedarse ahí. Eso es para los que repiten lo que han dicho otros. El arte va al intelecto y, especialmente, al sentimiento, a la emotividad y, como tal, tiene que generar un proceso creador en el alumno receptor, no sólo exponer.” (Zapata 1995: 29).

- Elegir material diverso para darle al alumnado la opción de elegir. Se puede contar e introducirlos en la historia del texto, eso creará un vínculo más equitativo entre el profesorado y los educandos. Permitirá además que descubran sus gustos (géneros, autores, temas, movimientos artísticos, etc).

- El lector puede observar elementos que el autor no planeo escribir. En este sentido todas las interpretaciones son válidas en la medida que se justifiquen, haciendo la unión de indicios que pongan de manifiesto el análisis. No se puede imponer, la función del arte es interpelar al sujeto para generar una reacción (asco, agrado, miedo, terror, pasión, simpatía). Es recomendable siempre pedir al alumno explicar su sentir y su reacción ante la obra. (falta colocar las categorías estéticas)

- Los movimientos artísticos no aíslan las artes, por el contrario, tienden a unificarse e influirse unas a otras. En medida de lo posible debe vincularse la literatura con la pintura, escultura, arquitectura, música, etc. Ello refuerza en el alumno las características del movimiento artístico al que pertenece el texto. Sirve, además, para conocer los mecanismos del poder entre los géneros, que se encuentra en la cultura.

- Intercambiar ideas. A muchos jóvenes no les gusta la literatura o les cuesta trabajo analizarla. Para incentivarlos y ayudarlos se pueden diseñar actividades (como debates, representaciones, lectura de paráfrasis o comentarios), donde se manifieste el trabajo colaborativo.

Javier Reyes clasifica a las guías de lectura dentro de los materiales postalfabetización, según él brinda la posibilidad de hacer de ellos medios de expresión colectiva; instrumentos de difusión del encuentro y síntesis de distintos puntos de vista, y fuentes continuas de reflexión. Es decir, superar el concepto de meros vehículos de transmisión de contenidos (Reyes, 1990:19) Estos deben construirse mediante metodologías que favorezcan la participación (en mi experiencia del alumno con el docente, entre el alumnado, el autor del texto con el receptor (alumnas y alumnos).

Este autor nos propone en su libro: *Guía metodológica para elaboración de materiales de lectura*, un esquema para la elaboración de materiales de trabajo, recomienda que la extensión del material de lectura no exceda las sesenta páginas, debe además elegirse un formato de presentación. Optaré por tanto, por un cuadernillo de ejercicios, pues si finalidad no es sólo fomentar la lectura, sino ejercitar o brindarle al lector la oportunidad de practicar o comprobar la adquisición del conocimiento, así como su reflexión.

El tratamiento pedagógico que presenta Javier Reyes (Reyes, 1990: 68) contiene los siguientes pasos:

1. Elaboración de plan de obra
 - 1.1 Determinar la estructura.
 - 1.2 Determinación de las secuencias y progresos (cronológica, lógica, secuencial).
 - 1.3 Determinar la forma de redacción (Aproximación al conocimiento, deductivo, inductivo, analógico).
 - 1.4 Determinación del título de la obra.
 - 1.5 Determinación del tipo de programación visual (presentación).

Con base en todo lo expuesto, en mi propuesta optaré por el formato de dos cuadernillos de trabajo. Uno dirigido al profesorado que le proporcione el apoyo teórico-metodológico y algunas sugerencias para la aplicación del enfoque de género en el análisis literario mientras que el otro, dirigido al alumnado le presentará las actividades y secuencias didácticas para el desarrollo de los temas. En su elaboración empleo una secuencia lógica (en cuanto a la temática, y secuencial respecto al contenido como se manifiesta en los poemas). Mientras que la redacción mezcla el pensamiento deductivo e inductivo (para darle variedad e intentar con ello dinamizar los ejercicios). El título está ligado al que llevan los poemas (para reforzar la idea que la autora propone en ellos). Finalmente, la programación visual será muy sencilla (buscaré no abrumar al lector con colores llamativos, para que se centre el fondo, más que en la forma, además las premuras de tiempo impiden un diseño más elaborado y complejo).

Referencias

- Aragón, Asunción (2004). El análisis de la literatura a través de la crítica literaria feminista En Rodríguez Martínez, Carmen: *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Dávila.
- Anguiano Valadez Adolfo (2004). *Cuatro mujeres insignes en la poesía mexicana: Sor Juana Inés de la Cruz, Rosario Castellanos, Griselda Álvarez y Malintzin*. México D.F: Rama de Escritores Mexicanos
- Beristain, H. (1989). Análisis e interpretación del poema lírico. En H. Beristain, *Análisis e interpretación del poema lírico*. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas.
- Bonifaz, Óscar (2000). *Una lámpara llamada Rosario*. Chiapas: Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas.
- Bourdieu, Pierre (2009). "Estructuras, habitus, prácticas" y "La creencia y el cuerpo" en *El sentido práctico*, México, Siglo XXI Editores, 85 – 128
- Burin, Mabel y Meler, Irene (2009). *Varones. Género y subjetividad masculina*, Librería de Mujeres Editoras, Buenos Aires.
- Butler, Judith (2002). "Introducción" en *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del sexo*. Buenos Aires, Paidós, 17 – 49
- Castro Dolores 2012. Rosario Castellanos: Rosario memorable. México: Coneculta-Chiapas/ Instituto Nacional de Bellas Artes.
- CONACULTA. (10 de mayo de 2007). *De artes e historia*. Obtenido de http://www.arts-history.mex/semanario/index.php?id_nota=07052007151931
- Córdova, Rocío (2003). El concepto de habitus de Pierre Bourdieu y su aplicación a los estudios de género. Colección Pedagógica Universitaria No. 40, 1 – 10 (disponible en http://www.uv.mx/cpue/coleccion/N_40/C%20Cordova%20Bourdieu%20habitus.pdf)
- Cuder Domínguez Pilar. (2003). "Crítica literaria y políticas de género". En Helena Establier (2003). *FEMINISMO/S*. Centro de Estudios sobre la Mujer de la Universidad de Alicante.
- Domínguez Caparros, José. (2002). *Teoría de la literatura*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces.
- ENLACE. (1 de Septiembre de 2014). *Enlace 2014*. Obtenido de http://www.enlace.sep.gob.mx/ms/estadisticas_de_resultados/

- Fausto-Sterling, Anne (1998) "Los cinco sexos" en José Antonio Nieto (Comp.). *Transexualidad, transgenerismo y cultura. Antropología, identidad y género.* Madrid, Talasa ediciones pp. 79 – 90
- Fe, Marina (Coord.) (1999). *Otramente: lectura y escritura feminista.* Programa de estudios de género/UNAM/ FCE.
- Fonseca Hernández, C. y Quintero Soto, M.L. (2009). "La teoría queer: La deconstrucción de las sexualidades periféricas". *Revista Sociológica* 69, 43-60.
- Foucault Michel (1990). "Los cuerpos dóciles" en *Vigilar y castigar.* México, Siglo Veintiuno Editores, 139 –174.
- García Villanueva, Jorge; Ito Sugiyama, María Emily R. (2009). Hombre joven: propuestas de una categoría para la investigación social. *Revista de Estudios de Género. La ventana*, Vol. III, Núm. 29, pp. 67-108. Universidad de Guadalajara, México.
- Giménez, Gilberto (1997). "Materiales para una teoría de las identidades sociales", *Frontera norte* 9, núm. 18 (julio-diciembre 1997), En <http://www.larambiblioteca.com.ar/transforcurr/GIMENEZ%20Materiales%20para%20una%20teor%20de%20las%20identidades%20sociales.pdf>.
- González Jiménez, Rosa María; Del Pilar Miguez, María del Pilar; Morales, Leticia; Rivera y Alicia. (2000). "Género y currículum en educación básica: los ejes transversales" en González Jiménez Rosa María (coord.) *Construyendo la diversidad. Nuevas orientaciones en género y educación.* México, UPN-Miguel Ángel Porrúa.
- Guiochins Elena (2010). *Prendida de las lámparas: inspirada en la vida y obra de Rosario Castellanos.* México, DF: Juan Pablos Editor.
- Jorge Larrain, Alberto Hurtado. (2003). "El concepto de identidad". *Revista FAMECOS:* Porto Alegre. nº 21 pp. 23-34.
- Lagarde, Marcela (1992). *Puntos de encuentro para la transformación de la vida cotidiana, identidad y subjetividad femenina.* Managua.
- Lamas, Marta (1986) La antropología feminista y la categoría género, en *Nueva Antropología*, Vol. VIII, número 30, México. Disponible en <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/nuant/cont/30/cnt/cnt9.pdf>
- Llamas, María del Refugio, (1975) *A Rosario Castellanos: sus amigos.* México D.F. Impresora y Litográfica Juventud.
- López, Oresta (2008) "Currículum sexuado y poder: miradas a la educación liberal diferenciada para hombres y mujeres durante la segunda mitad del siglo XIX en México", *Relaciones*, invierno, año/vol. XXIX, núm.113, El Colegio de Michoacán,

Zamora, México. Disponible en <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/137/13711305.pdf>

- Mclaren, Peter (1984) "Una introducción a la pedagogía crítica en los fundamentos de la educación" en *La vida en las escuelas*, Siglo XXI editores, México, pp. 203-234. Disponible en http://www.ateneodelainfancia.org.ar/uploads/pedagoga_critica.pdf.
- Monclús, Antonio (2004) *Educación y cruce de culturas*, FCE, México (Educación y cultura).
- Moreno, Hortensia (1994): *Crítica literaria feminista*. En: debate feminista, año 5, vol.9, marzo.
- Melucci, Alberto; A. (1991), "La acción colectiva como construcción social", en *Estudios Sociológicos*, volumen 9, número 26, mayo-agosto de 1991, México: El Colegio de México, pp. 357-364.
- Ortiz, RF (2004), *Currículum oculto y género*. Tesina de especialización Género en Educación. UPN Ajusco.
- Parga Romero, Lucila. (2008) *La construcción de los estereotipos del género femenino en la escuela secundaria*. México: UPN
- (2004) *Una mirada al aula. La práctica docente de las maestras de escuela primaria*. México: UPN.
- Platón (2007), "Cratilo o el lenguaje", en *Diálogos*. 30ª Ed. México "Sepan Cuantos" números 13a, 13b".
- Ruíz, Silvia (2008). "Rosario castellanos, ensayista como pocas" en Urray, *Cartaphilus*. Vol. 4. pp 164-176.
- Renouprez, Martine. (2004). "El discurso patriarcal: Del sexismo en la lengua a la poesía" en Rodríguez Martínez Carmen. *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Davila
- Reyes, Javier. (1990). *Guía metodológica para la elaboración de materiales de lectura*. Santiago, Chile: UNESCO/OREALC.
- Serret, Estela. (2002). "Género e identidades: algunas precisiones conceptuales" en *Identidad femenina y proyecto ético*. México, Programa Universitario de Estudios de Género/Universidad Autónoma Metropolitana.
- Solé, Maira (2012). Guía de lectura contextualizada en Educere. Vol. 16, núm 55, septiembre-diciembre pp 293-298. Universidad de los Andes. Mérida, Venezuela.
- Showalter, Elaine (1999). "La crítica feminista en el desierto", Marina FÉ (ed.): *Otramente: lectura y escritura feministas*, México D.F., Programa Universitario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras y Fondo de Cultura Económica.

- Sau, Victoria. (1981). *Diccionario ideológico feminista*. Icaria. Barcelona.
- Serret, Estela (2002). "Género e identidades: algunas precisiones conceptuales" en *Identidad femenina y proyecto ético*. México, Programa Universitario de Estudios de Género/Universidad Autónoma Metropolitana, pp. 27 – 46.
- Toriz Pérez, Acacia. (2003). "El currículo: un espacio para analizar la desigualdad social entre los sexos. Una visión desde la sociología de la educación". *Visión Educativa. Revista sonorensis de Educación*. Sonora. Año 2. N° 6. Marzo de 2003. El Auténtico.
- UNAM (1988). *Diccionario de escritores mexicanos del siglo XX: desde las generaciones del Ateneo y novelistas de la Revolución hasta nuestros días*. México : UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas.

Anexos/Apéndices



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL**

Unidad Ajusco

Especialización Género en Educación

“Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos. Guía de lectura con perspectiva de género para el nivel Bachillerato.

2. Cuadernillo para el profesorado

Autor: Christian González Mejía

Asesora. Dra. Ana Laura Lara López

Lectores: Dr. Jorge García Villanueva

Dra. Mónica García Contreras

Índice

1. Introducción	59
2.1 Rosario Castellanos	60
2.2 Vida y obra.....	60
2.3 Análisis literario de "Ajedrez"	65
2.4 Análisis literario de "Parábola de la inconstante".....	70
3. Desarrollo de la Guía de lectura.....	74
3.1 Bases teóricas y metodológicas para la guía de lectura	74
4.2 Guía de lectura.....	80
4.2.1 Advertencia para el profesor.....	80
4.2.2 Advertencia para el alumnado.....	81
4.3 Guía de lectura "Ajedrez"	82
4.4 Guía de lectura "Parábola de la inconstante"	101
Recomendaciones bibliográficas para profundizar en los temas:.....	113

Índice de Tablas

Tabla 1. Métrica y ritmo de "Ajedrez"	70
Tabla 2. Métrica y ritmo de "Parábola de la inconstante"	70

1. Introducción

Este documento presenta el trabajo una Guía de lectura que busca enriquecer el programa de Literatura mexicana e iberoamericana del Plan Curricular de la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) (UNAM, 2014) Específicamente se proponen actividades y ejercicios que pretenden fortalecer la lectura y hacer visible el aporte de las mujeres al campo de la Literatura. Dada la necesidad educativa de transversalizar la perspectiva de género y la igualdad de oportunidades en todos los niveles del sistema educativo es imprescindible el desarrollo de materiales didácticos como el que aquí se ofrece; en este caso para intervenir y enriquecer específicamente la Unidad 8: Literatura contemporánea.

Objetivo general de esta guía:

Sensibilizar al alumnado del nivel bachillerato en el reconocimiento de la subordinación e invisibilización del aporte e imagen de las mujeres respecto de los varones en la literatura mexicana contemporánea y destacar la influencia que tiene la propia literatura para la reproducción socio-cultural de esta condición, a pesar de ser un quehacer en el que han incursionado sin reconocimiento célebres personas como es el caso de Rosario Castellanos, entre otras autoras.

En esta propuesta se ha optado por el formato de dos cuadernillos de trabajo, el primero contiene anexos, rubricas de evaluación y orientaciones de carácter técnico-pedagógico así como del enfoque de género para el análisis literario dirigido al profesorado y el segundo cuadernillo, que incluye sólo las actividades y ejercicios para el alumnado. Para su desarrollo se ha tomado en cuenta la secuencia lógica (en cuanto a la temática, y secuencial respecto al contenido como se manifiesta en los poemas). Mientras que la redacción mezclará el pensamiento deductivo e inductivo (para darle variedad e intentar con ello dinamizar los ejercicios que se proponen). El título está ligado al que llevan los poemas (para reforzar la idea que la autora propone en ellos). Finalmente, la programación visual se ofrece sencilla para no abrumar al lector con colores llamativos, para que se centre en el fondo, más que en la forma.

2.1 Rosario Castellanos

2.2 Vida y obra

Nació en Ciudad de México el 25 de mayo de 1925, aunque se asumió como Chiapaneca por convicción, ya que ahí vivió y pasó gran parte de su infancia. Bonifaz escribe de ese periodo lo siguiente:

Y ella, una niña toda ojos, observaba desde una mudez que prometía serle eterna... niña aburrida de encierro, dueña de traspatios sonámbulos y tristes, pero también dueña de una imaginación que da vida a los objetos que tocaba: esa pared, ese pilar, ese absurdo sin ramas verdes con el que por fin ya puede monologar, ¿O dialogar? (Bonifaz 2000: 14)

Su niñez fue difícil como la de muchas otras mujeres. Tuvo un hermano, el cual murió siendo niño. Razón por la que ella fue ignorada por sus padres. Como muchas aprendió la sumisión porque era la fórmula aceptada en su familia y en su comunidad “De las indias traídas de sus fincas ha aprendido la sumisión; la costumbre de abatir los parpados e inclinar reverentemente la cabeza <<cuando el mayor habla>>” (Bonifaz 2000: 14).

En enero de 1948, cuando estaba por cumplir 23 años mueren sus padres. Quienes la han moldeado como una mujer mexicana del siglo XX. Al sentirse liberada de la relación tortuosa que llevaba con ellos; se entregaba a los estudios. “La orfandad significó ante todo, la brusca ruptura de afectos y relaciones patológicas en las que yo fungía al mismo tiempo como víctima y como verdugo...” (Bonifaz 2000: 28)

Estudió por poco tiempo derecho, para después encontrar en la literatura su vocación, así mismo se preparó en la filosofía y la estética. Al ser becaria en el Centro Mexicano de Escritores, se dedica a investigar sobre la mujer en la cultura, de eso indagación publicaría *Eclipse total y testimonios*. Años más tarde, cuando se le cuestionó sobre lo que creía de la literatura, en una entrevista realizada por Beatriz Espejo, ella contestó:

[...] la literatura responde a una muy profunda exigencia del instinto de conservación. El escritor no se adapta, no soporta la realidad circuncidante y crea otra a la medida de sus necesidades, de su nostalgia y de sus aspiraciones. Por lo demás, para mí esto justifica el escribir. Estoy de acuerdo con Rilke cuando contestaba a las perplejidades del joven poeta: ninguna respuesta parece segura, excepto la certidumbre que el escritor conserva de que moriría si no practicara esta forma de vida. (Llamas, 1975: 21)

En esa misma entrevista se le pregunta sobre las mujeres ansiosas de sus libros, si ellas habían sido creadas de su soledad infantil, a lo que contesta:

Mi experiencia más remota radicó en la soledad individual; muy pronto descubrí que en la misma condición se encontraban todas las otras mujeres a las que conocía: solas solteras; solas casadas; solas madres. Solas, en un pueblo que no mantenía contacto con los demás. Solas, soportando unas costumbres muy rígidas que condenaban el amor y la entrega como un pecado sin redención. Solas en el ocio porque ese era el único lujo que su dinero podía comprar. Retratar esas vidas, delinear esas figuras forma un proceso que conserva una trayectoria autobiográfica. Me evadí de la soledad por el trabajo; esto me hizo sentirme solidaria de los demás en algo abstracto que no me hería ni me transformaba como más tarde iban a herirme el amor y la convivencia (Llamas, 1975: 22).

Para Castellanos la profesión de escritora implicaba dejar la intimidad y buscar el espacio público. “[...] desde que asumí la literatura como una profesión, dejé de jugar al diario íntimo.” (Llamas, 1975:22). “El trabajo me abrió mi principal vía de acceso al mundo” lo que “[...] busqué un trabajo que me llenara ciertas exigencias éticas y ciertos deseos de justicia” (Llamas, 1975: 23).

Fue una mujer que controló y dominó la palabra, ese instrumento patriarcal, para denunciar la condición que vivía en carne propia. *Mujer que sabe latín*, un gran título para su obra póstuma. Que refleja, debo decirlo, de manera muy especial su vida. De la que se destaca el matrimonio que tuvo con el profesor de filosofía Ricardo Guerra, con quien tuvo una relación complicada, fue víctima del engaño e infidelidad y violencia.

Es conocida por su narrativa: *Oficio de tinieblas*, *Balum Canan*, *Ciudad Real*, *Mujer que sabe latín* están entre sus obras más citadas, en ellas se observa la denuncia a la opresión sobre la mujer o el indígena. Estuvo muy cercana a los intereses y las culturas originarias de México, en especial a las de Chiapas. En gran medida por su estancia ahí, y a las personas con las que convivió. Silvia Ruiz a propósito nos dice: “Rosario, gracias a su nana Rufina, reconoció que el castellano que hablaban sus padres no era la lengua de los indígenas, sino algo impuesto, como tantas cosas.” (Llamas 2008: 165)

Adolfo Anguiano Valadez escribió de ella en un poema homónimo: Hasta ti, cenizote mexicano/ en flauta de carrizo,/ madre de tus indios niños,/ arribó al afán adolescente/ con deseos de crecer,/ y dar estatura a ancestrales ríos,/ y cantar sin resabios/ la

amargura convertida en flor/ la canción en astros... (Anguiano 2004: 25) Él la mira como una madre, simbólica por lo menos, que gestaría cambios en su amado Chiapas.

Más adelante, en el mismo poema, mediante una voz poética la verá como una maestra, profesión que desempeñó de manera sobresaliente en Chiapas, cuando dirigía el teatro guiñol, así como en la facultad de Filosofía y Letras en la UNAM. Más tarde, dictaría cátedras y conferencias en varios países del mundo. “Hasta a ti, Maestra de ríos/ tiernos entre raíz/ que espiguela bañado/ en relámpago solares...” (Anguiano, 2004: 25)

Castellanos es sin duda una mujer que dejó una gran obra, cultivó con esmero, dedicación y talento los géneros literarios – prosa, verso, teatro y ensayo-, por lo cual recibió premios como: Chiapas de literatura (1957), Xavier Villaurrutia (1961) Sor Juana Inés de la Cruz (1962) y Carlos Trouyet de Letras (1967). Cosechó premios, como si sus obras fueran semillas que darían fruto... Anguiano nos dice: “Sembradora de México,/ oímos latir tu mensaje/ esperanzado voz y canto/ que viste de heroicos poemas/ tus desamparados niños/ y nahoas proas indígenas/ navegando en nuestra sangre/ exiliados del amor/ de una Patria...” (Anguiano 2004: 26).

Conoce en 1949 a Ricardo Guerra con el cual se casó en 1958 y se divorció en 1971. En 1994 se publicó el epistolario *Cartas a Ricardo* por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) en 1994. Con él tuvo un hijo, llamado Gabriel. Ella siempre trabajó, no por necesidad, si por libertad y deseo. Ricardo nunca se opuso a su profesión cuando estuvo casado con ella. Tuvo siempre esa independencia económica que la liberó de la dependencia del hombre –al menos económica- como ella lo dice en una carta a Katleen O’Quinn. (Castro 2012).

En septiembre de 2006, Benjamín Barajas escribe como tesis doctoral: *Ocho poetas mexicanos, su generación y su poética*. En donde la ubica en la generación de medio siglo, no por ser coetáneos, sino por la convivencia y la participación grupal, más que por las convicciones religiosas, políticas. Grupo conformado por: Magaloni, del Hoyo, Novaro, Castro, Efrén Hernández, Alejandro Avilés Javier Peñalosa y Rosario Castellanos. (Castro 2012)

Nedda G. Anhalt en su texto (Castro 2012)“La voz de Rosario Castellanos” reproduce una epístola en que se lee a la chiapaneca de corazón dirigirse a Katleen O’Quinn el 23 de agosto de 1973. Dice: “Ser activa en el movimiento feminista es laudable siempre y cuando la forma de esta actividad sea eficaz y alcanzable no solo comprender sino a llevar a cabo los cambios radicales que

necesitamos” en estas palabras vemos su vocación de cambio. Ella, desde la educación y el feminismo intenta provocarlo. (Castro 2012: 67).

En dicha carta también habla sobre su postura respecto a la mujer en la sociedad mexicana de su tiempo. Con lo cual podemos ver su feminismo, capaz de empatar con la maternidad y en contra del aborto –por lo menos visto éste como una solución, difícil para la mujer, al cual no tendría que llegar, si tuviera información para decidir en libertad-, ella escribe:

... la mujer hará mucho si logra emanciparse emocionalmente (económicamente ya lo ha hecho) de la tutela del hombre en la casa y asumirse con la plena responsabilidad de persona. Lo cual no es muy fácil y la resistencia mayor para llevar a cabo este tránsito la presentan, sobre todo, las mismas mujeres. Dentro del ámbito familiar sería necesario que la estructura de la familia cambiara radicalmente para que la mujer tuviera un papel digno. (Castro 2012: 67)

Era mujer inteligente, capaz de reconocer e interpretar las circunstancias que la rodeaban. De una perspicacia que indudablemente manifestaba su agudeza analítica. Respecto a los hombres, no cree en su inferioridad. En sus palabras podemos ver que la concepción de feminismo tiene como fin la igualdad entre hombres y mujeres, pero que no se conseguirá sino se les dan las oportunidades y las herramientas a las mujeres para salir del lugar en el que se les ha colocado. Leemos, entonces:

No creo que los hombres, por el hecho de serlo, sean más inteligentes que las mujeres. Creo que tienen más oportunidades de cultivar su inteligencia y que las aprovechan sin el miedo de tener que por ello con la frustración y el fracaso de la vida personal. (Castro 2012: 68)

En torno a ella se han escrito obras como *Prendida de las lámparas: inspirada en la obra y vida de Rosario Castellanos*. De Elena Guiochíns. Donde dialogan las mujeres que conforman a Rosario Castellanos: Mujer que sabe latín (Rosario Estudiante), Bella dama sin piedad (Rosario Embajadora), Lívida Luz (Rosario niña), en el guion ellas encarnan otros personajes. Los actos en los que se desarrollan la obra están inspirados en obras escritas por la chiapaneca. Es un juego de roles, espacios y tiempos que si bien no siguen una secuencia, sí recrean muchas de las facetas de Castellanos. Guiochins (2010).

En 1974 el 7 de agosto muere en Tel Aviv, Israel. Víctima de un fatal accidente casero, en el cual estaba involucrada una lámpara. Irónicamente algunos han escrito palabras similares a la de Óscar Bonifaz “...Y quien trasciende, no muere, alumbra. Y su

obra queda aquí, ardiendo como una lámpara.” (Bonifaz 2000: 55) En las que se rinde tributo, no sólo a su obra, sino a su personalidad, al usar su figura literaria favorita –era maestra en su expresión y la utilizó fuera de sus obras; en su vida cotidiana. Al menos así lo dejan entre ver los que la conocieron.-

2.3 Análisis literario de "Ajedrez"

Tabla 1. Métrica y ritmo de "Ajedrez". Elaboración propia

Versos	Métrica	Ritmo
Porque éramos amigos y a ratos, nos amábamos	(14 sílabas, alejandrino)	2,6,9
quizá para añadir otro interés	(11 sílabas, eneasílabo)	2,6,10
a los muchos que ya nos obligaban	(11 sílabas, endecasílabo)	3,6,10
decidimos jugar juegos de inteligencia	(13 sílabas, tridecasílabo)	2,6,12
Pusimos un tablero enfrente	(9 sílabas, eneasílabo)	2,6,8
equitativo en piezas, en valores,	(11 sílabas, endecasílabos)	4,6,10
en posibilidad de movimientos.	(11 sílabas, endecasílabos)	1,6,10
Aprendimos las reglas, les juramos respeto	(14 sílabas, alejandrino)	3,6,10,12
y empezó la partida.	(7 sílabas, heptasílabo)	4,7
Henos aquí hace un siglo, sentados,	(11 sílabas, endecasílabo)	1,4,6,8
meditando encarnizadamente	(10 sílabas, endecasílabo)	3,7
como dar el zarpazo último que aniquile	(14 sílabas, alejandrino)	3,6,12
de modo inapelable y, para siempre, al otro.	(13 sílabas, tridecasílabo)	2,6,10,12

El poema está conformado por versos libres (No tiene la misma cantidad de sílabas en los diferentes versos, ni combinaciones establecidas en el canon clásico, por tanto, no sigue las reglas de la métrica clásica).

No hay que olvidar que las sílabas cuando terminan en vocal y la siguiente palabra comienzan en vocal, se fusionan, y por tanto, se cuentan como sólo una. A este fenómeno se le llama Sinalefa. En el texto encontramos quince. Las hemos marcado con subrayado doble.

No hay una rima, ni métrica definida. Existe un ritmo marcado por la combinación de vocales átonas y tónicas que el poema recaen siempre en las vocales acentuadas y en las fuertes a, o, cuando se incluye un acento prosódico en una débil forma un contra peso que nos permite ir oyendo el ritmo. Hemos marcado de manera más puntual en la tabla 2.

Este poema contiene las siguientes figuras retóricas:

Metáfora:

A ratos, nos amábamos; [...] decidimos jugar juegos de inteligencia (Ajedrez- relación sentimental).

Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas, en valores,/ en posibilidad de movimientos. (tablero-sociedad).

Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas, en valores,/ en posibilidad de movimientos. (tablero-acta matrimonial). Se complementa con los siguientes versos que meditando encarnizadamente/ como dar el zarpazo último que aniquile/ de modo inapelable y, para siempre, al otro (zarpazo- reglas morales, sociales o jurídicas). En realidad las leyes, desde el siglo XX concedían a las mujeres derechos iguales o similares a los del hombre, sin embargo éstos pocas veces se veían en la realidad.

Aprendimos las reglas, les juramos respeto/ y empezó la partida. (Reglas del ajedrez- Reglas del matrimonio)

Hipérbole:

Henos aquí hace un siglo, sentados,/ meditando encarnizadamente/ como dar el zarpazo final (no existe un juego de ajedrez que dure tanto, ni se puede permanecer sentado por tanto tiempo, ni se puede meditar por tanto una cosa.)

Isotopía:

Inteligencia, reglas, aniquile, inapelable, valores, equitativo, obligaban, interés, decidimos. (Poder, específicamente el que se ejerce en el juego ajedrez, por ende, el que hay en una relación amorosa).

Antítesis:

Equitativo- Aniquile (relación equitativa desde un punto de vista subjetivo, pero que en la realidad, objetiva, no se desarrolla así).

Ironía

Equitativo en piezas, en valores/ en posibilidad de movimientos, (si hablamos de una relación de pareja, en México de la época no existían igualdad de condiciones entre hombres y mujeres).

Encabalgamientos:

supresión de nexos gramaticales al final del verso –comas, punto, punto y seguido, dos puntos, etc., que obligan a una lectura continua, sin realizar pausa, encontramos los siguientes nueve:

Porque éramos amigos y a ratos, nos
amábamos;

quizá para añadir otro interés
a los muchos que ya nos obligaban
decidimos jugar juegos de inteligencia.

Pusimos un tablero enfrente
equitativo en piezas, en valores,

Aprendimos las reglas, les juramos respeto
y empezó la partida.

meditando encarnizadamente
como dar el zarpazo último que aniquile
de modo inapelable y, para siempre, al otro.

La voz poética usa un género (lingüístico) masculino (genérico). Sin embargo, es muy importante recordar que la mujer ha sido obligada a invisibilizarse -por medio de las reglas lingüísticas, las cuales están insertadas en el sistema patriarcal, que privilegian la forma masculina, y que en ocasiones engloba a las formas femeninas-.

Temática:

La temática es un juego de inteligencia que necesita ser realizado en pareja; el ajedrez. Algunos críticos literarios creen que se puede reducir a pocos temas la literatura: el amor, el odio, la vida, la muerte... Si creemos estas afirmaciones, podemos ubicar el poema de Castellanos en más de una de estas categorías, el juego es parte de la vida, las relaciones son parte de la vida, mientras que si atendemos a la temática de amor, podemos ver que éste tiene múltiples formas de conceptualizarse, de vivirse, de clasificarse.

La muerte es parte del poema, pues todo individuo ha de llegar a este estado, como seguro lo harán las relaciones que se establecen como el amor. Para Castellanos no es único, ni para siempre, éste estará limitado y constituido o expresado en las acciones que se realicen -un movimiento del juego-. Esta idea es muy bíblica, pues en el nuevo testamento leemos en la primera carta a los Corintios 13, que el amor es una acción.

Todo el texto es una metáfora, compuesta por el ajedrez y la relación amorosa, comparten en común las siguientes características:

Necesitan la inteligencia para llevarse a cabo.

Es un ejercicio de poder.

Alguien es sometido, el otro es el que somete.

Léxico

Las palabras que se encuentran en el texto y que conforman cada una de las imágenes son comunes, pertenecen al léxico activo, es decir se usan en la vida cotidiana, sin embargo adquieren una significación connotativa, es decir se matiza su primer significado (denotativo) para construir un texto nuevo con congruencia y cohesión en su interior. No podríamos creer, en otro ámbito, tiempo y contexto que el ajedrez es un matrimonio, sólo dentro de ese poema ajedrez es sinónimo de matrimonio.

Sintaxis

En su mayoría el poema está conformado por oraciones simples como las siguientes:

Pusimos un tablero enfrente/ equitativo en piezas,

Aprendimos las reglas,

les juramos respeto

empezó la partida.

Esa tipo de oraciones tiene gran importancia porque permite la construcción de ideas – y por tanto imágenes- muy sencillas, que se van encadenando o yuxtaponiendo para formar una historia. Es en este sentido una metonimia.

Aunque hay oraciones compuestas, baste un ejemplo de ello:

quizá para añadir otro interés a los muchos que ya nos obligaban decidimos jugar juegos de inteligencia.

meditando encarnizadamente como dar el zarpazo último que aniquile de modo inapelable

Las pocas oraciones subordinadas que se encuentran en el interior del poema obligan al lector u oyente a realizar una pausa para deconstruir los diversos significados de cada una de las palabras que las conforman para después reconstruir y formar de manera mental el significado como Saussure lo sugiere -o concepto siguiendo a Hjelmslev-

2.4 Análisis literario de “Parábola de la inconstante”

Parábola de la inconstante

Tabla 2. Métrica y ritmo de "Parábola de la inconstante". Elaboración propia.

Versos	Métrica	Ritmo
Antes cuando me hablaba de mí misma, decía:	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 9, 13
Si yo soy lo que soy	(6 sílabas, hexasílabo)	3, 6
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años suceda ese proceso	(11 sílabas, endecasílabo) (7 sílabas, heptasílabo)	4, 6, 10 2, 6
que la semilla le permite al árbol	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 8, 10
y la piedra a la estatua, seré la plenitud.	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 9, 13
Y acaso era verdad. Una verdad.	(10 sílabas, decasílabo)	2, 6, 10
Pero, ay, amanecía dócil como la hiedra	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
a asirme a una pared como el enamorado	(13 sílabas, tridecasílabo)	2, 6, 12
se ase del otro con sus juramentos.	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguida	(14 sílabas, alejandrino)	2, 7, 12, 14
en solidez de roble,	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
la rumorosa soledad, la sombra		4, 10
hospitalaria y daba al caminante	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
-a su cuchillo agudo de memoria-	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
el testimonio fiel de mi corteza.	(11 sílabas, endecasílabo)	4, 10
Mi actitud era a veces el reposo	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10
y otras el arrebató,	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 10
prontos a aniquilarse	(7 sílabas, heptasílabo)	1, 6
y a emerger de las ruinas del vencido.	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10
Cada hora suplantaba a alguno; cada hora	(12 sílabas, dodecasílabo)	2, 6, 11
me iba de algún mesón desmantelado	(11 sílabas, endecasílabo)	1, 4, 6, 10
en el que no encontré ni una mala bujía	(13 sílabas, tridecasílabo)	4, 5, 11
y en el que no me fue posible dejar nada.	(13 sílabas, tridecasílabo)	4, 8, 12

Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 11
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.	(14 sílabas, alejandrino)	3, 6, 11
Heme aquí, ya al final, y todavía	(11 sílabas, endecasílabo)	3, 6, 10,
no sé qué cara le daré a la muerte	(12 sílabas, dodecasílabo)	3, 8, 10

El poema rompe con la tradición literaria clásica, en la cual se tenían definidos los ritmos, métrica y rima. Está conformado por versos libres o blancos. Castellanos al pertenecer a la generación del cincuenta sigue las características de ella, entre las que se encuentra la elección del formato en el que presentará sus textos. Es una mujer que de manera consiente utiliza la forma libre para que empate con el contenido o temática del poema, para hacerlo eficaz y contundente.

No hay una métrica ni rima definida. Existe un ritmo marcado por la combinación de vocales átonas y tónicas que el poema recaen siempre en las vocales acentuadas y en las fuertes a, o, cuando se incluye un acento prosódico en una débil forma un contra peso que nos permite ir oyendo el ritmo. Que hemos marcado en la tabla 3.

Este poema contiene las siguientes figuras retóricas:

Metáforas:

En solidez de roble/ daba al caminante. (Mujer/árbol)

Antítesis:

El reposo/ el arretrato (contradicción de estados, refuerza la idea de la inconstante)

Gracia/ furor (contradicción en formas de actuar, refuerza la idea de la inconstancia)

Isotopía:

Esparcía, soledad, sombra, hospitalaria, caminante, corteza... (Relacionada con las formas, estados de ánimo y acciones de una persona o su naturaleza).

Temática

La voz poética nos presenta la historia de una mujer que se siente y comporta de manera inconstante frente a la vida. Lo hace, al parecer, por convicción, por rebeldía, necesita emanciparse de las cargas sociales, culturales y familiares impuestas a su persona,

con las cuales no está de acuerdo. No le importa el nombre que pudiera tener, se reconoce similar a Dios (Yo soy), y por ende, debe reconocérsele por su acciones, las cuales van del arrebató al descanso, desde lo dócil a lo impositivo.

Esta voz poética femenina tiene la necesidad de salir de las convenciones sociales, para encontrar un camino, un cuerpo, una vida que le permitan sentirse plena y verdadera. Sin embargo sabe que no es única y predilecta su percepción sobre la vida, no trata de imponer su visión, pero sí intenta conseguir forjar su camino y vida. Aunque al final no sobremos si lo logre.

Léxico:

Cada una de las palabras que conforman el poema tiene una razón de ser. No hay azar, la poeta con toda intención las colocó ahí. Un adolescente mexicano, según Aurelia Vargas Valencia utiliza entre trescientas y mil quinientas palabras de forma activa, aunque de esas hay que considerar las que se encuentran en el vocabulario pasivo, pues ello incrementa la cantidad de palabras conocidas. Dentro del poema, todas las voces debieran ser conocidas por los jóvenes educandos. No hay voces especializadas.

Sintaxis:

El signo ortográfico que se encuentra en mayor cantidad es la coma, esta sirve para coordinar oraciones o elemento del mismo nivel. El texto se conforma por oraciones simples – casi en una proporción igual a las compuestas-, sin embargo, se encuentran, a veces, intercaladas por incidentales; agregar información secundaria a una idea principal demanda una atención mayor, con lo cual la autora, mediante la voz poética, fuerza a los lectores a realizar un ejercicio intelectual más complejo.

Construir una imagen a partir de dos o más oraciones es más complejo que construirla a partir de una sola. En los siguientes versos la imagen que desea construir es voz es la una mujer que utiliza de manera elitista e interesada las diferentes identidades, que se construyen a partir de diferentes nombres. Desechando lo que ya no sirve cuando adquiriría un beneficio. He aquí el ejemplo:

Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.

Las oraciones subordinadas o compuestas en su mayoría utilizan el pronombre relativo que. -pronombre sumamente usado por los jóvenes en sus redacciones- En el siguiente ejemplo observamos tres oraciones subordinadas – marcadas con los paréntesis-, cuyo sujeto es tácito. La unión de dichos factores o peculiaridades sintácticas crean confusión en la mayoría de los inexpertos lectores, la forma se convierte en fondo –tema-.

Estos versos hablan de la permisibilidad de la voz poética para que se lleve a cabo en su cuerpo el proceso que le permita adquirir la plenitud, dicho proceso es la construcción de la identidad, por medio de las diversas experiencias, dejando entre ver que ella es un ente pasivo, cuyo destino es, como dirían los griegos, inmutable.

3. Desarrollo de la Guía de lectura

Tabla X. Contextualización de la autora en el plan de estudios. Elaboración propia.

Plan de estudios	1996	Número de horas semana	3 horas
Nombre de la institución donde se imparte	Escuela Nacional Preparatoria/ Escuelas incorporadas a la UNAM	Número de horas anuales estimadas	90 horas
Colegio	Literatura	Ubicación de la materia en el plan de estudios	Está dentro del núcleo básico del área de formación Lenguaje, comunicación y cultura. Tiene como antecedentes importantes los cursos de Lengua española y de Literatura Universal
Nombre de la asignatura	Literatura mexicana e iberoamericana	Unidad	Octava. La época actual en la literatura de Iberoamérica. (Rosario Castellanos se ubica en esta unidad)
Clave	1602	Propósito de la unidad	Se pretende en esta unidad que el alumno, aficionado a la buena literatura, siga leyendo obras iberoamericanas para observar en ellas cómo los autores plasman sus preocupaciones sociales, culturales, étnicas y políticas en su afán por entender mejor su entorno y su propio yo, y cómo el lector puede involucrarse en la literatura para encontrar su identidad cultural y personal y, al mismo tiempo, disfrutar estéticamente un texto de cualquier género.
Año en que se imparte	Sexto	Seriación	Literatura Universal (1516)
Carácter de la asignatura	Teórica		

3.1 Bases teóricas y metodológicas para la guía de lectura

La cimentación teórica del trabajo es Vigotsky, en su concepto de andamiaje, del cual partiremos para conformación del trabajo. Retomamos, además las propuestas que hacen las autoras Rosa María González, Pilar Miguez, Acacia Toriz en su artículo titulado “Estrategias para la igualdad de oportunidades de alumnas y alumnos en la escuela básica y media superior” (2001) Entre las que se destacan, no ridiculizar un género frente al otro, favorecer la reflexión del estudiante, acudir a especialistas, destacar a las mujeres, su aportación a las ciencias y artes, investigación sobre mujeres destacadas.

Además utilizamos las herramientas del análisis literario, pues creemos que el lenguaje y la literatura son construcciones sociales que muestran, de manera consciente o inconsciente, la sociedad en la que se producen. Platón (2007) en el “Cratilo o el Lenguaje”, mediante la mayéutica, nos ilustra, ejemplifica y argumenta como la lengua de manera arbitraria crea conceptos, imágenes y realidades o significados como lo diría Saussure. Aunque, en ocasiones esto no sea así, las onomatopeyas están motivadas por. Creo que en el mundo poético existe esta relación, esos neologismos semánticos, obedecen, muchas veces son motivaciones vivenciales de los y las poetas.

La retórica nos permitirá, identificar esos usos del lenguaje. Identificaremos sobre todo, la *dispositio* del texto. Con ello, veremos como las palabras forman unidades discursivas que tienen como finalidad componer una obra artística, en la cual se manifiesta una idea, una tradición, un ejercicio de poder. Cada palabra o signo lingüístico se sucede en la cadena hablada, ahí se manifiesta entonces un poder y una subordinación, dándole importancia a unas palabras más que otras. En análisis no será exhaustivo, porque nuestra finalidad sólo esbozar la estética y el pensamiento crítico de Rosario; para ser conocido por los jóvenes bachilleres.

Según el diccionario digital del Centro Virtual Cervantes, andamiaje es:

Según Vigotsky, en el proceso de aprendizaje se constatan dos niveles de desarrollo: el actual, que representa lo que el aprendiente sabe, y el potencial, que representa lo que este puede llegar a saber. En su teoría, acuña el término zona de desarrollo próximo (ZPD) con el que hace referencia a un grado de conocimiento que se halla un nivel inmediatamente por encima de aquel que el aprendiente posee en un momento determinado. Según esta teoría, el aprendizaje es más eficaz cuando el aprendiente trabaja con otra persona; a través de la interacción, el aprendiente construye su conocimiento y puede progresar del desarrollo actual hacia el potencial. En un principio se pensó que para que se produjera dicho andamiaje, era necesario que uno de los participantes fuera un individuo experto o más experto, capaz de transmitir conocimientos al menos experto; es el caso de la interacción profesor-alumno o padre-hijo.)

En este sentido la metodología que se ha seguido para elaborar la guía retoma los aprendizajes previos de los educandos. Entre los que se encuentran: lectura en voz alta, análisis de textos, conocimiento de las características de los principales movimientos artísticos, reconocimiento de figuras retóricas, escritura, etc. Los cuales en el plan de estudios de la ENP en sus materias de Lengua española se presentan cuatro ejes temáticos:

Práctica de la lectura. En este eje se seguirá una secuencia cronológica de textos literarios que enriquecerá la vida cultural de los alumnos. El acceso a la literatura clásica, moderna y contemporánea española, contrastada con textos cotidianos manejados por el

estudiante, con textos literarios mexicanos e hispanoamericanos y con textos diversos: periodísticos, publicitarios, políticos, etc., le permitirán diferenciar las funciones diversas de la lengua.

Lengua hablada, que se considera esencial para mejorar la capacidad de comunicación oral de los educandos. Los temas de lectura y de investigación auspiciarán el ejercicio constante en el aula.

Reflexión sobre la lengua. El habla y la lengua presentan una diferenciación notable. El conocimiento de la norma culta requiere de la reflexión y de la práctica de aspectos significativos, los cuales permitirán al alumno adquirir la competencia lingüística que exige la calidad universitaria del bachiller: ortografía, puntuación, sintaxis, riqueza del léxico, connotación, denotación, propiedad, serán revisados cuidadosamente en el salón de clases.

Lengua escrita. Este eje implica la práctica cotidiana de la expresión escrita, bajo la supervisión atenta del profesor, lo cual supone el fortalecimiento de la capacidad de comunicación que le dará al alumno la seguridad para redactar cualquier documento cotidiano o formal que requiera.

Al terminar el curso se pretende, según el programa indicativo vigente, cumplir con:

Habilidad de lectura de textos literarios o de cualquier otro tipo; desarrollo de actitudes y habilidades para enfrentar el análisis y la interpretación de un texto literario; ampliación del léxico; capacidad para investigar en fuentes documentales; desarrollo de la habilidad para el manejo de la lengua materna -oral y escrita-; destreza para redactar; gusto e interés por la lectura; valoración del goce estético; formación del criterio selectivo para satisfacer el instintivo deseo humano de verdad, de bondad y de belleza en otras obras, a las que el estudiante llegará por interés permanente, para dialogar en el futuro con otros autores.

Las recomendaciones que el Plan indicativo de las materias correspondientes a la lengua y la literatura señalan que se debe utilizar un proceso sistemático:

Lectura cuidadosa de fragmentos literarios significativos en cada unidad. Búsqueda de palabras desconocidas para comprender cabalmente el texto seleccionado. Comprender el léxico ajeno enriquecerá el vocabulario del preparatoriano. Utilizar un análisis apropiado para la obra propuesta, según el buen criterio de cada profesor. Integrar los elementos del análisis con la función poética del texto. Identificar los recursos que el autor utilizó para lograr la expresión artística. Crear hábitos sociales de participación individual y por equipos: expresión oral, libertad, respeto a los demás, saber escuchar, etc. - Fomentar la investigación, en bibliotecas, de aspectos contextuales de la obra literaria. Desarrollar en los alumnos la escritura creadora y la elaboración de redacciones: fichas, imitaciones, modificaciones del texto, comentarios, interpretaciones, críticas, monografías, ensayos, etc. - Propiciar actividades audiovisuales en el aula y actividades extra aula: lectura de textos completos, asistencia al teatro, a conferencias, etc.

El Programa indicativo de la materia Literatura mexicana e iberoamericana se destaca

Simone de Beauvoir aseguraba, al ver la relación autor-lector, que la literatura identifica al lector con el personaje o con el autor e implica la entrada en el corazón de otro mundo y afirmaba: "Ése es el milagro de la literatura.., hay otra verdad que se convierte en la mía sin dejar de ser otra, abdicó de mi yo en favor del que habla y, sin embargo, sigo siendo yo misma.

A pesar del valor de la escritura femenina, existen pocos materiales para la enseñanza de la literatura y la lengua, en los cuales se vea una(s) perspectiva(s) de género. Para instrumentar esta guía de lectura, el docente necesitará visibilizar y dar a conocer la ideología de una autora feminista, tan importante, como Rosario Castellanos al poner en marcha sus conocimientos, técnicas y estrategias que les caracterizan como estudiosos de la didáctica de la lengua y la literatura

Es conocido por los especialistas que los métodos que intentan incrementar la capacidad de lectura, que pasen de leer doscientas a mil palabras por minuto. El texto artístico tiene su complejidad, no es posible, en muchas ocasiones, leer poemas con una gran velocidad de lectura. Imaginemos por ejemplo leer *La Odisea*, *Iliada*, *Eneida* y *La Araucana* con gran velocidad, pero dejando poco tiempo a la recreación estética, al placer, al sentimiento. Debemos incluir más de una técnica de lectura, propiciar en todos nuestros estudiantes la apropiación de un hábito excelente.

Por lo anterior se recomiendan algunas de las actividades más comunes en la didáctica de la literatura son:

- Realizar una lectura preliminar.
- Releer el texto haciendo preguntas sobre detalles de interés.
- Elaboración de diagramas, cuadros o ayudas de organización de información.
- Subrayar y buscar el significado en un diccionario de las palabras claves.
- Responder preguntas –cuestionarios- sobre el tema
- Elaborar síntesis, resumen o paráfrasis de lo leído.

Es importante aclarar que si bien que no todas las actividades que se realicen en el aula, ni los textos que se revisen en el curso deben pasar por un proceso tan largo, ni tan profundo como el que se propone en esta guía. Esta se ha diseñado con estas características para que se adapte al grupo y al profesor. Las actividades se organizan en primarias y secundarias, proporcionando dentro de lo posible, para que cada usuario identifique y utilice las que mayor le convengan. De lo contrario sería poco efectiva en lograr un lector. Las temáticas de género pueden revisarse no en todos los textos, sino sólo en aquellos que resulten prácticos para lograr una reflexión en esta cuestión.

También se recomienda tomar en cuenta que:

- La historia de la literatura no debe ser exhaustiva, mucho menos para jóvenes estudiantes de bachillerato, sin embargo se debe dar información de los elementos culturales que la contextualizan (biografía del autor, contexto histórico, tradición literaria, etc.) para acercarle al joven la obra. Conuerdo con lo dicho por Zapata Pablo cuando expresa: “[...] la literatura es para ser leída, primero, y después para ser estudiada”. (Zapata 1995: 26).
- Zapata Pablo en su texto Proceso al gramaticalismo. La aventura de leer y escribir propone un método, llamado amenidad+ adaptación+ creatividad, para la enseñanza de la literatura, el cual me parece muy idóneo para formar lectores (y no sólo estudiantes de literatura). En él se pretende cubrir los siguientes aspectos:
 1. Conocimientos de la literatura por método inductivo.
 2. Capacidad de síntesis y exposición escrita.
 3. Gusto por la lectura personal; hábito lector.
 4. Trabajar sobre la lectura individual.
 5. Acercamiento y participación que es <<arte>>.
- Buscar las palabras desconocidas del texto, con la finalidad de que se comprenda el mensaje. Si no existe un referente en las formas, es poco probable que se decodifique correctamente el texto. Recordemos que “texto” proviene de tejido, es necesario elucidar. Con ellos, además se aumenta el vocabulario del lector.
- Fomentar el proceso creativo, no porque todo lector tenga que ser un escritor, sino porque un buen lector es también un buen escritor, escribir una glosa, paráfrasis, resumen, comentario, crítica sobre lo que se lee permite verificar que se ha comprendido el mensaje, es decir, se ha deconstruido el texto para después reconstruirlo, resignificarlo y apropiárselo. “No tiene sentido, con niños y adolescentes, estudiar una obra sólo para conocerla y quedarse ahí. Eso es para los que repiten lo que han dicho otros. El arte va al intelecto y, especialmente, al sentimiento, a la emotividad y, como tal, tiene que generar un proceso creador en el alumno receptor, no sólo exponer.” (Zapata 1995: 29).
- Elegir material diverso para darle al alumnado la opción de elegir. Se puede contar e introducirlos en la historia del texto, eso creará un vínculo más equitativo entre el profesorado y los educandos. Permitirá además que descubran sus gustos (géneros, autores, temas, movimientos artísticos, etc).

- El lector puede observar elementos que el autor no planeo escribir. En este sentido todas las interpretaciones son válidas en la medida que se justifiquen, haciendo la unión de indicios que pongan de manifiesto el análisis. No se puede imponer, la función del arte es interpelar al sujeto para generar una reacción (asco, agrado, miedo, terror, pasión, simpatía). Es recomendable siempre pedir al alumno explicar su sentir y su reacción ante la obra. (falta colocar las categorías estéticas)
- Los movimientos artísticos no aíslan las artes, por el contrario, tienden a unificarse e influirse unas a otras. En medida de lo posible debe vincularse la literatura con la pintura, escultura, arquitectura, música, etc. Ello refuerza en el alumno las características del movimiento artístico al que pertenece el texto. Sirve, además, para conocer los mecanismos del poder entre los géneros, que se encuentra en la cultura.
- Intercambiar ideas. A muchos jóvenes no les gusta la literatura o les cuesta trabajo analizarla. Para incentivarlos y ayudarlos se pueden diseñar actividades (como debates, representaciones, lectura de paráfrasis o comentarios), donde se manifieste el trabajo colaborativo.

Javier Reyes clasifica a las guías de lectura dentro de los materiales postalfabetización, según él brinda la posibilidad de hacer de ellos medios de expresión colectiva; instrumentos de difusión del encuentro y síntesis de distintos puntos de vista, y fuentes continuas de reflexión. Es decir, superar el concepto de meros vehículos de transmisión de contenidos (Reyes, 1990:19) Estos deben construirse mediante metodologías que favorezcan la participación (en mi experiencia del alumno con el docente, entre el alumnado, el autor del texto con el receptor (alumnas y alumnos).

Este autor nos propone en su libro: *Guía metodológica para elaboración de materiales de lectura*, un esquema para la elaboración de materiales de trabajo, recomienda que la extensión del material de lectura no exceda las sesenta páginas, debe además elegirse un formato de presentación. Optaré por tanto, por un cuadernillo de ejercicios, pues si finalidad no es sólo fomentar la lectura, sino ejercitar o brindarle al lector la oportunidad de practicar o comprobar la adquisición del conocimiento, así como su reflexión.

El tratamiento pedagógico que presenta Javier Reyes (Reyes, 1990: 68) contiene los siguientes pasos:

1. Elaboración de plan de obra
 - 1.1 Determinar la estructura.
 - 1.2 Determinación de las secuencias y progresos (cronológica, lógica, secuencial).
 - 1.3 Determinar la forma de redacción (Aproximación al conocimiento, deductivo, inductivo, analógico).
 - 1.4 Determinación del título de la obra.
 - 1.5 Determinación del tipo de programación visual (presentación).

4.2 Guía de lectura

Objetivo didáctico de la guía de lectura:

Sensibilizar al alumnado del nivel bachillerato en el reconocimiento de la subordinación e invisibilización del aporte e imagen de las mujeres respecto de los varones en la literatura mexicana contemporánea y destacar la influencia que tiene la propia literatura para la reproducción socio-cultural de esta condición, a pesar de ser un quehacer en el que han incursionado sin reconocimiento célebres personas como es el caso de Rosario Castellanos, entre otras autoras.

4.2.1 Advertencia para el profesorado

La siguiente guía de lectura tiene la intención de sensibilizar a los jóvenes educandos sobre las cuestiones de género, sobre todo aquellas que están inmersas en la literatura. Sin embargo, puede ayudar a enriquecer las prácticas docentes de las profesoras y profesores. Incluir la perspectiva de género puede coadyuvar en el ambiente escolar donde se desarrolla el proceso educativo, y por tanto, mejorar la coeducación entre mujeres y hombres. Acerca a los profesores a la coeducación y los estudios de género, de una manera sencilla y básica. Se diseñó para el sistema de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.

Las actividades están preparadas de manera lógica y secuencial, es decir la misma forma en la que se presentan los textos “Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” para que el profesor seleccione las que mejor crea conveniente para su grupo. Los tiempos pueden variar, porque como sabemos, no siempre existen las mismas condiciones –académicas o administrativas- para completar una actividad. Se sugieren las siguientes recomendaciones para el profesor:

- Dar las indicaciones antes de empezar, señalando las actividades que el alumnado debe realizar y el tiempo estimado.
- Acompañar a los jóvenes en su proceso de aprendizaje.
- Aprovechar las actividades para enfatizar los conceptos claves. Los que pertenecen al área de literatura están marcados con un recuadro color morado, mientras que los relativos al género lo estarán en color verde.
- Generar el diálogo y la reflexión al término de las actividades. Con la finalidad de construir el conocimiento de manera grupal.
- Reafirmar en las clases subsecuentes los conceptos claves.
- Generar ambientes que permitan la convivencia equitativa e igualitaria de mujeres y hombres en el salón de clases.

Es importante aquí hacer notar al profesor que en el cuadernillo diseñado para el alumnado a diferencia de las anteriores, se incluyen sólo las siguientes sugerencias:

4.2.2 Advertencia para el alumnado

Quizá no estás familiarizado con este tipo de materiales, quizá tampoco con los conceptos que se pretende trabajar con esta guía. Sin embargo, creemos en tu capacidad de reflexión, análisis, y aprendizaje. La literatura es una de las bellas artes, con ella podemos experimentar empatía o rechazo, amor, odio, asco, felicidad o gozo. Ella es a su vez un referente del contexto en el que se produce, así como de la ideología de la autora u autor, y de manera indirecta de la sociedad a la que pertenece. Te animamos a realizar cada una de las actividades sin prejuicios, sin temor a equivocarte, pues cada una de ellas están diseñadas para que conozcas otras posturas, ideas, acciones a las que tienes respecto a las mujeres, los hombres y la literatura.

La guía de lectura de los poemas: “Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos tienen un orden lógico y secuencial, es decir, siguen el orden en que se presentan cada uno de los versos. Te hacemos las siguientes recomendaciones:

- Lee sin prejuicio, es decir, no temas equivocarte, ni mires con recelo las actividades, puedes estar de acuerdo o no con ellas.
- Sigue las indicaciones que se te den.
- Haz cada una de las actividades que te indique tu profesora o profesor, recuerda que ello beneficiará a tu aprendizaje.
- Pide ayuda al profesor en todo momento.
- Escucha los comentarios de las compañeras y compañeros, débátelos si así lo consideras, pero siempre con respeto.
- Busca ayuda en diccionarios si no conoces el significado de una palabra.
- Los conceptos claves están en recuadros, de color morado los pertenecientes a la literatura y de verde los del género. Recurre a ellos cada vez que lo creas conveniente.

Disfruta y diviértete.

4.3 Guía de lectura “Ajedrez”

La siguiente guía se puede trabajar en dos sesiones de 50 min.

Objetivo:

Conocer las temáticas de género que subyacen en el poema “Ajedrez” de Rosario Castellanos.

Instrucciones:

Lee con atención, reflexiona y contesta -de manera clara, empleando la lengua de manera correcta- cada una de las preguntas o apartados que se enlistan a continuación. Pregunta a tu profesora (o) las dudas que tengas

Rúbrica de evaluación.

Aspecto/ponderación	Bajo	Suficiente	Bueno	Sobresaliente
Motivación durante el trabajo				
Trabajo en equipo				
Calidad de redacción				
Reflexión				
Aspecto literario (conocimiento y aplicación de conceptos)				
Nota final				

Ajedrez

Porque éramos amigos y, a ratos, nos amábamos;
quizá para añadir otro interés
a los muchos que ya nos obligaban,
decidimos jugar juegos de inteligencia.

Pusimos un tablero enfrente de nosotros:
equitativo en piezas, en valores,
en posibilidad de movimientos.

Aprendimos las reglas, les juramos respeto
y empezó la partida.

Henos aquí hace un siglo, sentados, meditando
Encarnizadamente
cómo dar el zarpazo último que aniquile
de modo inapelable y, para siempre, al otro.

R. Castellanos

Previo a lectura analítica.

1. Después de leer el título, mediante una lectura impresionista ¿de qué crees que trata el texto?

Métrica: se denomina así al conteo silábico de cada uno de los versos. Recuerda que dos vocales fuertes (a, e, o) deben separarse porque se forma un hiato, mientras que una vocal débil (u, i) más una fuerte (a, e, o) se mantienen juntas porque forman un diptongo.

Ejemplo: "Ver/de/ que/ te/ quie/ro/ ver/de" 8 Sílabas (octosílabo)

Después de la primera impresión, haz una lectura analítica y contesta lo que se pide.

2. Cuenta en el poema las sílabas que hay en cada verso.

El **yo lírico** es la voz que nos presenta la historia, la emoción o el sentimiento. Usualmente usa la primera persona (yo), es ficticio al ser una creación del autor. Por tanto, no debe confundirse con el autor.

Género: la construcción social -en un lugar y tiempo determinado-, de patrones, roles o conductas que se esperan de mujeres y hombres, los cuales van más allá de las diferencias sexuales, mismos que se basan en un sistema jerárquico, produciendo relaciones de dominación y subordinación, los que constantemente están en interrelación con otras categorías como raza, etnia, identidad y clase.

3. ¿El yo lírico del poema es una voz femenina o masculina? Argumenta, dando indicios (pistas) del texto donde se sustenten tu respuesta.

4. Para el yo lírico hay igualdad de condiciones para llevar acabo el juego, sin embargo sólo uno ganará. Compara las condiciones de la mujer del poema con la situación real de la mujer en el siglo XX. De manera que completes la siguiente tabla.

Rubro	La(s) mujer(es) en el siglo XX	La mujer del poema
Educación		
Oportunidad de empleo (Habilidades, destrezas, etc.)		
Leyes o normas		

5. La poesía se caracteriza por tener la función poética, la cual consiste en realzar el lenguaje mediante figuras retóricas – que a su vez permiten moldear la forma de las palabras o su significado, para embellecer el mensaje del poeta.

Metáfora: comparación, sin usar la palabra como, de dos elementos, cosas, animales o personas que tienen, a juicio del poeta, en común una característica. **Ejemplo:**

Las perlas de tu boca.

Las perlas y los dientes, según el poeta, se asemejan en el color, en el tamaño o en lo valioso.

6. ¿Cuáles son los términos que conforman la metáfora en el texto?

7. La metáfora de los versos 5-7 refiere al tablero, pero también a la vida. En qué se parecen estos dos elementos.

8. En los versos: “Aprendimos las reglas, les juramos respeto / y empezó la partida.” Puede existir una figura retórica que compara dos elementos, sin utilizar la palabra como, ésta recibe el nombre de:

- A. Comparación
- B. Metáfora
- C. Hipérbole

9. Uno de los términos, para que se dé esa figura retórica, es el juego de ajedrez, el otro término está elidido, es decir no se menciona de manera explícita, pero puede inferirse con indicios anteriores –como las palabras amábamos, tablero, jurar, etc- pero puede ser matrimonio. ¿En qué se parecen el ajedrez y el matrimonio? Explica tu respuesta.

Hipérbole: Exageración de una cosa, animal o persona. Cuya intención es magnificar o minimizar.

Ejemplo: “Te he dicho un millón de veces que no comas con la boca abierta”.

Nadie lleva la cuenta de las veces que le han dicho eso, sería imposible que lo hubiera dicho esa cantidad de veces.

10. El verso 10, contienen una hipérbole. Ésta se refiere a:

- A. No hay juego de ajedrez que dure un siglo.
- B. Es una manera de expresar que a lo largo de la historia las mujeres han sufrido desigualdad.
- C. Ambas.

11. Da una breve argumentación de tu respuesta.

Encabalgamiento: Figura que consiste en leer de manera continuada dos versos o más, por que **no** hay un signo ortográfico (coma, punto, punto y coma, etc) que nos indique pausar la lectura para respirar.

Ejemplo: “Como todas las cosas están llenas de mi alma
emerge de las cosas, llena del alma mía.”

12. El poema contiene _____ encabalgamientos:

- A. Cuatro
- B. Cinco
- C. Tres

13. Explica el tema del texto

Identidad de género: alude a todo lo que lo identifica a sí mismo o a un grupo de personas (sociedad). Cuando hablamos de identidad de género nos referimos a la prescripción social que se hace del modo en que se debe ser hombre o mujer. Se relaciona aspectos como el rol de género, estatus atribuidos en función del sexo. Usualmente, son interdependientes. Las mujeres son identificadas como dependientes, mientras que a los hombres se les identifica con la dependencia.

14. ¿Quiénes son los jugadores de ajedrez?

15. ¿Cómo son ellos? Descríbelos, según los elementos que nos da el texto

16. En el siglo XX, las oportunidades de salud, empleo, educación, diversión, amor, etc. ¿Son iguales para hombres y mujeres? Argumenta tu respuesta o da ejemplos.

Denotativo: Es el significado más básico, éste explica las características del objeto, lugar, animal o cosa. Es el significado que aparece en el diccionario. **Ejemplo:**

Perro: Mamífero doméstico de la familia de los Cánidos, de tamaño, forma y pelaje muy diversos, según las razas. Tiene olfato muy fino, es inteligente y muy leal al hombre.

Connotativo: palabra que conlleva además de su significado básico, otro que alude a lo específico de un momento y lugar específico. **Ejemplo:**

El **perro** maldito me sacó cinco en mi examen. Aquí perro es un maestro, pues alude al significado primero, pero también a otro que tiene sentido e importancia en un contexto específico.

17. Las reglas son importantes para jugar. Si creemos que de una manera connotativa al decir juego, se está hablando, en realidad, de la vida. ¿Las reglas en el siglo XX (ahora entendidas como normas o leyes) eran iguales para hombres o mujeres? Investiga (puedes solicitar ayuda u orientación a tu profesor) y coloca ejemplos en la siguiente tabla.

Tipo de ley	Número o tipo de norma	Igualdad o diferencia
Ley del seguro social	Artículo 15. El Instituto Mexicano del Seguro Social prestará el servicio que comprende el ramo de guarderías para hijos de aseguradas, en la forma y término que establece esta Ley.	Las esposas de los asegurados no tienen derecho a esta prestación. Ya que algunas pudieran estar trabajando "media jornada" y no cotizar por cuenta propia al IMSS, por tanto no pueden acceder a esta prestación
Norma moral	Las mujeres no deben exponer su sensualidad o sexualidad para ser considerada "decente".	Los hombres pueden expresar su sexualidad, es símbolo de su hombría, por tanto se fomenta.
Ley		
Norma moral		

18. El texto en los versos finales expresa que las personas buscan terminar con el otro. Crees que en la vida real. En las diferentes parejas, uno o una de las integrantes busca someter al otro en la relación. Argumenta tu respuesta o da ejemplos.

Al analizar el léxico (es decir las palabras que conforman el texto), nos damos cuenta que:

19. Completa la siguiente tabla, colocando palabras que designen lo masculino y lo femenino.

Palabras masculinas	Palabras femeninas
amigos	reglas

20. ¿La cantidad es la misma?, ¿crees que tenga que ver con la importancia que se da a lo masculino y lo femenino?
Argumenta tu respuesta.

Rol de género: conjunto de tareas, funciones, prerrogativas y responsabilidades generadas como expectativas o exigencias subjetivas que una sociedad espera de hombres o mujeres. Las personas, con frecuencia, lo asumen como verdadero o correcto, lo asimilan y con base en ello construyen parte de su identidad, ya que cuando no se cumplen estas convenciones sociales suele existir sanciones.

21. En primera estrofa se ocupa el verbo obligar, en su conjugación de tercera persona del plural del modo indicativo en el tiempo copretérito. Dicho tiempo verbal, refiere a una acción realizada en el pasado de una manera recurrente. ¿Crees que en las relaciones de pareja o amistad se obliga a una de las partes a realizar algo que no quiera?, generalmente ese tipo de actos se realiza ¿sólo una vez o de manera recurrente? Argumenta tu respuesta, ejemplifica y reflexiona.

Equidad de género: este concepto refiere a un principio de justicia, con el cual se buscan combatir y erradicar las diferencias culturales, sociales, culturales, políticas y jurídicas que hay entre mujeres y hombres. Para ello, se toman como base el respeto, los derechos humanos, la no discriminación y la igualdad.

22. Al llevarse a cabo la firma del contrato matrimonial en México se leí desde 1859 la epístola de Ocampo, que expresa en una parte lo siguiente:

“El hombre cuyas dotes sexuales son principalmente el valor y la fuerza, debe dar y dará a la mujer, protección, alimento y dirección, tratándola siempre como a la parte más delicada, sensible y fina de sí mismo, y con la magnanimidad y benevolencia generosa que el fuerte debe al débil, esencialmente cuando este débil se entrega a él, y cuando por la Sociedad se le ha confiado.

La mujer, cuyas principales dotes son la abnegación, la belleza, la compasión, la perspicacia y la ternura debe dar y dará al marido obediencia, agrado, asistencia, consuelo y consejo, tratándolo siempre con la veneración que se debe a la persona que nos apoya y defiende, y con la delicadeza de quien no quiere exasperar la parte brusca, irritable y dura de sí mismo propia de su carácter. El uno y el otro se deben y tendrán respeto, deferencia, fidelidad, confianza y ternura, ambos procurarán que lo que el uno se esperaba del otro al unirse con él, no vaya a desmentirse con la unión. Que ambos deben prudenciar y atenuar sus faltas. Nunca se dirán injurias, porque las injurias entre los casados deshonoran al que las vierte, y prueban su falta de tino o de cordura en la elección, ni mucho menos se maltratarán de obra, porque es villano y cobarde abusar de la fuerza. [...]”

23. Si comparamos a la mujer y al hombre de cada texto, vemos notables diferencias. Completa la siguiente tabla, colocando las características –o palabras- que nos muestren un rasgo de cada uno

La mujer según Ocampo	La mujer según Castellanos	El hombre según Castellanos	El hombre según Ocampo
Bella			Fuerte

El estereotipo es la imagen o el concepto que se forma de algo o alguien, dicha imagen es aceptada por la sociedad y se considera que no debe, ni puede variar, porque atenta contra lo esperado. Por ejemplo: El estereotipo de una modelo es: una mujer joven, blanca, delgada, bella, rubia, de facciones finas, arreglada con ropa fina, superficiales, etc. Aunque no todas las modelos son rubias, ni blancas, ni todas las modelos son superficiales.

Estereotipo de género: también llamados estereotipos sexuales. Se trata de una definición simplificada y estandarizada. Es un conjunto de roles, rasgos, características, actividades o atributos que reflejan las creencias sociales de lo que se cree debe ser un hombre o una mujer, como encarnaciones de lo masculino y femenino respectivamente.

Una vez que has reflexionado en lo anterior contesta las siguientes cuestiones, argumentando en cada una lo que se te pide.

24. ¿Todas las bodas son o deben ser entre hombre y mujer?

25. ¿Todas las mujeres deben ser como las describe Ocampo en su texto?

26. ¿Todos los hombres deben ser como las describe Ocampo en su texto?

27. ¿Por qué Castellanos en su poema nos da tan pocas características de los jugadores o amantes?

28. ¿Es posible que Castellanos pensará en no estereotipar a hombres y mujeres para que todos podamos identificarnos con los personajes?

29. ¿Con qué texto te identificas más el de Ocampo o el de Castellanos?

30. Elabora un pequeño dibujo, o un collage de recortes con elementos, sobre como imaginas a la mujer del poema.

31. La escritora del poema “Ajedrez” es Rosario Castellanos, una mujer intelectual, política y maestra importante para México. A ella le tocó vivir cambios fundamentales en la condición de las mujeres, tales como el otorgamiento del voto a la mujer en México el 17 de octubre de 1953, además de la píldora anticonceptiva que se comercializa en la década de 1960. Investiga su biografía y da diez datos importantes sobre ella.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Escucha el audio – está en el cd adjunto-, al finalizar contesta

32. ¿Qué sientes al escucharlo en voz de la autora?

33. Escucha a continuación la segunda pista del disco, esta versión es leída por un hombre. Escribe ¿qué sientes con esta versión?

34. De las versiones que escuchaste, ¿cuál te gustó más? Explica por qué.

La lengua es algo mutable, es decir cambia con el paso del tiempo. Algunas veces cambia por que los hablantes hacen variaciones en significados de palabras, otras veces porque se hace una modificación en la grafía. Las mayorías de las veces es un proceso lento. Hay propuestas para tratar de regular dichos cambios, la autoridad máxima es la Academia(s) de la lengua(s), sin embargo es muy importante lo que hace la sociedad, pues manifiesta otro punto de cambio.

Existen otras formas de expresión donde la lengua sufre cambios... ejemplo de ello son las redes sociales. En ellas las grafías (letras) conviven con otros signos como los emoticones, para formar un nuevo código. Lee el texto con modificaciones gráficas.

Ajedrez

Porque éramxs amigxs y, a ratxs, nos amábamxs;
quizá para añadir otrx interés
a lxs muchxs que ya nxs obligaban
decidimxs jugar juegxs de inteligencia.

Pusimxs un tablerx enfrente de nosotrxs:
equitativx en piezas, en valores,
en posibilidad de movimientxs.

Aprendimxs las reglas, les juramxs respetx
y empezx la partida.

Henxs aquí hace un siglx, sentadx, meditandx
Encarnizadamente

cómo dar el zarpazx últimx que aniquile
de modx inapelable y, para siempre, al otrx.

R. Castellanos

Se cambió la letra o -que en español nos remite a lo masculino- por una x que no tiene carga de género -es decir, no se sabe si es masculino o femenino-. Una vez que has leído la versión modificada contesta lo que se te pide.

35. ¿Qué sensación te provoca?, explícalo.

36. ¿Es importante conocer el género gramatical de los objetos y personas?, o es irrelevante porque no importa -si es masculino o femenino- esas sensaciones, sentimientos, actitudes están presentes en hombres y mujeres. Explica tu postura.

Realiza, una de las siguientes actividades en equipo. (Actividad propuesta fuera del salón de clases).

1. **Elaborar un video.** En él debes plasmar toda tu originalidad. Alguien puede recitar el poema, mientras que alguna compañera graba el audio con el celular. Otros compañeros o compañeras pueden buscar imágenes en internet sobre mujeres – que crean pueden representar a la mujer del poema-, o tomar fotos a mujeres que conozcan y admiren. Editen en conjunto y preséntenlo en clase.

2. **Elaborar un blog.** Creen un página web –en internet existen muchas páginas que ponen al alcance de los usuarios páginas prediseñadas y gratuitas-, en ella coloquen imágenes de la autora. Suban el poema en audio o texto y coméntenlo, escribiendo por qué les gusta o les disgusta, coloquen datos de la autora y ligas a sitios que hablen de ella.
3. **Elaborar una representación.** Imaginen como podría representarse el texto como si fuera una obra de teatro –o pequeño sketch-, elaboren diálogos, imaginen vestuario, y represéntenlo frente a los compañeros y compañeras de clase.

4.4 Guía de lectura “Parábola de la inconstante”

La siguiente guía se puede trabajar en cuatro sesiones de 50 min.

Objetivo general:

Conocer las temáticas de género que subyacen en el poema “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos.

Instrucciones generales:

Lee con atención, reflexiona y contesta -de manera clara, empleando la lengua de manera correcta- cada una de las preguntas o apartados que se enlistan a continuación. Pregunta a tu profesora (o) las dudas que tengas

Rúbrica de evaluación

Aspecto/ponderación	Bajo	Suficiente	Bueno	Sobresaliente
Motivación durante el trabajo				
Trabajo en equipo				
Calidad de redacción				
Reflexión				
Aspecto literario (conocimiento y aplicación de conceptos)				
Nota final				

Parábola de la inconstante

Antes cuando me hablaba de mí misma, decía:
Si yo soy lo que soy
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años
suceda ese proceso
que la semilla le permite al árbol
y la piedra a la estatua, seré la plenitud.

Y acaso era verdad. Una verdad.

Pero, ay, amanecía dócil como la hiedra
a asirme a una pared como el enamorado
se ase del otro con sus juramentos.

Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguida
en solidez de roble,
la rumorosa soledad, la sombra
hospitalaria y daba al caminante
-a su cuchillo agudo de memoria-
el testimonio fiel de mi corteza.

Mi actitud era a veces el reposo
y otras el arrebató,
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios
prontos a aniquilarse
y a emerger de las ruinas del vencido.

Cada hora suplantaba a alguno; cada hora
me iba de algún mesón desmantelado
en el que no encontré ni una mala bujía
y en el que no me fue posible dejar nada.

Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.

Heme aquí, ya al final, y todavía
no sé qué cara le daré a la muerte.

1. Lee sólo el título y contesta de manera impresionista ¿cuál crees que es la temática del poema? Después lee detenidamente todo el texto, de manera que lo comprendas y contesta las preguntas consecutivas.

2. Investiga qué significa la palabra parábola.

3. Divide en sílabas al menos los primeros 10 versos. Cuando hayas terminado contesta:

4. ¿El tema que trata la voz poética concuerda o se complementa con la irregularidad que tienen los versos?

Lexema: parte de la palabra que tiene o que agrega significado a una base léxica.

Ejemplo:

Amig(a) → Lexema que indica el género gramatical del objeto, persona o cosa, así como el número, ya sea singular o plural. En este caso, singular.

↓
Lexema, cuyo significado refiere a amigo, con el cual se pueden formar palabras de la misma familia

Verso: cada una de las líneas en las que se encuentran un conjunto de palabras o enunciados. En la tradición poética tiene ritmo y rima, no así en la vanguardia, donde hay libertad para su construcción. Corresponde al concepto de renglón en la prosa.

Identidad de género: alude a todo lo que lo identifica a sí mismo o a un grupo de personas (sociedad). Cuando hablamos de identidad de género nos referimos a la prescripción social que se hace del modo en que se debe ser hombre o mujer. Se relaciona aspectos como el rol de género, estatus atribuidos en función del sexo. Usualmente, son interdependientes. Las mujeres son identificadas como dependientes, mientras que a los hombres se les identifica con la dependencia.

5. En el primer verso leemos. Antes cuando me hablaba de mí misma [...] ahí se ve un lexema -a. generalmente relacionado a lo femenino... Sin embargo, se puede estar hablando no necesariamente de una mujer, como por ejemplo: una travesti o un transexual, hermafrodita, etc. Indica de quien se habla.

Estrofa: agrupación de versos, cuya unidad se manifiesta en el ritmo, la métrica y rima en la tradición poética, en las vanguardias se anula esta regla para provocar un efecto diferente a la perfección la artificialidad. Se puede distinguir en espacios en blanco en cada unión de versos.

6. El primera estrofa se habla de un proceso, por medio del cual se obtiene un resultado. Ese resultado es una mujer, ¿crees que pueden construir la identidad, el cuerpo y las conductas de una mujer o un hombre? Explica.

7. En la primera estrofa leemos: Si yo soy lo que soy. Ese verso hace referencia (cita o alusión) a una muy conocida frase bíblica: YO SOY, palabras pronunciadas por Dios para referirse a su ser. ¿Crees que la voz poética femenina intenta equipararse a él? Argumenta.

8. En la segunda estrofa existe una comparación la mujer y la hiedra, la característica que comparten es la docilidad. ¿Crees que todas las mujeres son, o deben ser, tranquilas o dóciles? Explica.

Equidad de género: este concepto refiere a un principio de justicia, con el cual se buscan combatir y erradicar las diferencias culturales, sociales, culturales, políticas y jurídicas que hay entre mujeres y hombres. Para ello, se toman como base el respeto, los derechos humanos, la no discriminación y la igualdad.

9. Al hablar de la actitud (reposo-arrebato) que manifiesta la mujer, podemos cuestionarnos: ¿Todas las mujeres sólo tienen estas dos formas de ser? Explica tu respuesta.

10. La muerte es el fin esperado para la voz poética, ¿Crees que puede ser la muerte el final?, ¿debemos prepararnos para ello?, ¿es muy diferente la muerte para hombres y mujeres? Reflexiona y escribe lo que piensas.

11. Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos/ para arrojar después, lejos de mí, el despojo. En los versos anteriores se observa como el nombre es importante para identificar a una persona. Sin embargo, nunca nos revela el suyo, porque es todos y ninguno. En la siguiente tabla coloca el significado de los siguientes nombres. Al terminar, reflexiona en sí el nombre al cambiar de género, remite a formas de estereotipos de mujeres y hombres.

Nombre de mujer	Significado	Nombre de hombre	Significado
María		Mario	
Juana		Juan	
Adriana		Luis	
Débora		Carlos	
Elizabeth		Elías	

12. De la lista anterior, ¿crees que cualquiera pudiera ser su nombre?, ¿cambiaría el sentimiento expresado por la voz poética? y por tanto ¿las concepciones, condiciones y limitantes de mundo que la rodea?

Isotopía: figura retórica que consiste en la acumulación de palabras o terminos, y por tanto de significaciones, que en conjunto engloban una idea. Son semejantes a los campos semánticos.

Ejemplos:

Amor y sensualidad: dulce boca, licor sagrado, amantes, flor, rosas, manzanas, amor.
 Peligro y muerte: veneno, armado, sierpe, tántalo, huir, veneno.

13. Busca en el poema y transcribe las palabras que formen una isotopía en torno al ser mujer (femenino).

14. ¿Estás de acuerdo con la idea de que la mujer es de esa manera?, ¿qué piensas de una mujer que no cumple con esas características? Argumenta tu respuesta.

15. En los versos finales se lee: Heme aquí, ya al final, y todavía/ no sé qué cara le daré a la muerte. Estos versos nos explican la identidad de esa mujer. Crees que la mujer y el hombre van construyendo su forma de ser y pensar durante todo la vida. Crees que una persona no puede cambiar su forma de actuar u pensar. Argumenta tu respuesta.

16. Explica o parafrasea el texto en un párrafo de cinco líneas.

17. ¿Conoces una historia similar?, si tu respuesta es sí, escribe su nombre e indica el soporte en el que está plasmada (video musical, cortometraje, reportaje, película, obra de teatro, novela, etc.)

18. Haz un dibujo o un collage sobre como imaginas la historia que nos presenta la voz poética en el texto.

La lengua es algo mutable, es decir cambia con el paso del tiempo. Algunas veces cambia por que los hablantes hacen variaciones en significados de palabras, otras veces porque se hace una modificación en la grafía. Las mayorías de las veces es un proceso lento. Hay propuestas para tratar de regular dichos cambios, la autoridad máxima es la Academia(s) de la lengua(s), sin embargo es muy importante lo que hace la sociedad, pues manifiesta otro punto de cambio.

Existen otras formas de expresión donde la lengua sufre cambios... ejemplo de ello son las redes sociales. En ellas las grafías (letras) conviven con otros signos como los emoticones, para formar un nuevo código. Lee el texto con modificaciones gráficas.

Parábola de la inconstante

Antes cuando me hablaba de mí mismo, decía:
Si yo soy lo que soy
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años
suceda ese proceso
que la semilla le permite al árbol
y al pedregal a la estatua, seré la plenitud.

Y acaso era verdad. Una verdad.

Pero, ay, amanecía dócil como el hiedro
a asirme a una pared como el enamorado
se ase del otro con sus juramentos.

Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguido
en solidez de roble,
el rumoroso soledad, el sombra
hospitalaria y daba al caminante
-a su cuchilla aguda de memoria-
el testimonio fiel de mi corteza.

Mi actitud era a veces el reposo
y otras el arrebató,
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios
prontos a aniquilarse
y a emerger de las ruinas del vencido.

Cada hora suplantaba a alguna; cada hora
me iba de algún mesón desmantelada
en el que no encontré ni un mal bujía
y en el que no me fue posible dejar nada.

Usurpaba las nombras, me coronaba de ellas
para arrojar después, lejos de mí, la despoja.

Heme aquí, ya al final, y todavía
no sé qué cara le daré a la muerte.

R. Castellanos

Se cambió la letra o -que en español nos remite a lo masculino- por una a, y viceversa. Contesta lo que se te pide.

19. ¿Qué sensación te provoca?, explícalo.

20. ¿Es importante conocer el género gramatical de los objetos y personas?, o es irrelevante porque no importa -si es masculino o femenino- esas sensaciones, sentimientos, actitudes están presentes en hombres y mujeres. Explica tu postura.

Realiza, una de las siguientes actividades en equipo. (Actividad propuesta fuera del salón de clases).

21. **Elaborar un video.** En él debes plasmar toda tu originalidad. Alguien puede recitar el poema, mientras que alguna compañera graba el audio con el celular. Otros compañeros o compañeras pueden buscar imágenes en internet sobre mujeres – que crean pueden representar a la mujer del poema-, o tomar fotos a mujeres que conozcan y admiren. Editen en conjunto y preséntenlo en clase.
22. **Elaborar un blog.** Creen un página web –en internet existen muchas páginas que ponen al alcance de los usuarios páginas prediseñadas y gratuitas-, en ella coloquen imágenes de la autora. Suban el poema en audio o texto y coméntenlo, escribiendo por qué les gusta o les disgusta, coloquen datos de la autora y ligas a sitios que hablen de ella.
23. **Elaborar una representación.** Imaginen como podría representarse el texto como si fuera una obra de teatro –o pequeño sketch-, elaboren diálogos, imaginen vestuario, y represéntenlo frente a los compañeros y compañeras de clase.

Recomendaciones bibliográficas para profundizar en los temas:

- Aragón, Asunción (2004). El análisis de la literatura a través de la crítica literaria feminista En Rodríguez Martínez, Carmen: *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Dávila.
- Bonifaz, Óscar (2000). *Una lámpara llamada Rosario*. Chiapas: Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas.
- Castro Dolores 2012. Rosario Castellanos: Rosario memorable. México: Coneculta-Chiapas/ Instituto Nacional de Bellas Artes.
- Cuder Domínguez Pilar. (2003). "Crítica literaria y políticas de género". En Helena Establier (2003). *FEMINISMO/S*. Centro de Estudios sobre la Mujer de la Universidad de Alicante.
- Fe, Marina (Coord.) (1999). *Otramente: lectura y escritura feminista*. Programa de estudios de género/UNAM/ FCE. .
- González Jiménez, Rosa María; Del Pilar Miguez, María del Pilar; Morales, Leticia; Rivera y Alicia. (2000). "Género y currículum en educación básica: los ejes transversales" en González Jiménez Rosa María (coord.) *Construyendo la diversidad. Nuevas orientaciones en género y educación*. México, UPN-Miguel Ángel Porrúa.
- Guiochins Elena (2010). *Prendida de las lámparas: inspirada en la vida y obra de Rosario Castellanos*. México, DF: Juan Pablos Editor.
- Llamas, María del Refugio, (1975) *A Rosario Castellanos: sus amigos*. México D.F. Impresora y Litográfica Juventud.
- Moreno, Hortensia (1994): *Crítica literaria feminista*. En: debate feminista, año 5, vol.9, marzo.
- Renouprez, Martine. (2004). "El discurso patriarcal: Del sexismo en la lengua a la poesía" en Rodríguez Martínez Carmen. *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Davila
- Showalter, Elaine (1999). "La crítica feminista en el desierto", Marina FÉ (ed.): *Otramente: lectura y escritura feministas*, México D.F., Programa Universitario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras y Fondo de Cultura Económica.
- UNAM (1988). *Diccionario de escritores mexicanos del siglo XX: desde las generaciones del Ateneo y novelistas de la Revolución hasta nuestros días*. México : UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas.



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL**

Unidad Ajusco

Especialización Género en Educación

“Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos. Guía de lectura con perspectiva de género para el nivel Bachillerato.

3. Cuadernillo para el alumnado

Autor: Christian González Mejía

Asesora. Dra. Ana Laura Lara López

Lectores: Dr. Jorge García Villanueva

Dra. Mónica García Contreras

Índice

1. Rosario Castellanos	117
2. Guía de lectura.....	120
Advertencia para el alumnado.....	120
2.1 Guía de lectura “Ajedrez”	121
2.2 Guía de lectura “Parábola de la inconstante”	137
Recomendaciones bibliográficas para profundizar en los temas:.....	148

1. Rosario Castellanos

Nació en Ciudad de México el 25 de mayo de 1925, aunque se asumió como Chiapaneca por convicción, ya que ahí vivió y pasó gran parte de su infancia. Su niñez fue difícil como la de muchas otras mujeres. Tuvo un hermano, el cual murió siendo niño. Razón por la que ella fue ignorada por sus padres. Como muchas aprendió la sumisión porque era la fórmula aceptada en su familia y en su comunidad “De las indias traídas de sus fincas ha aprendido la sumisión; la costumbre de abatir los parpados e inclinar reverentemente la cabeza <<cuando el mayor habla>>” (Bonifaz 2000: 14).

En enero de 1948, cuando estaba por cumplir 23 años mueren sus padres. Quienes la han moldeado como una mujer mexicana del siglo XX. Al sentirse liberada de la relación tortuosa que llevaba con ellos; se entregaba a los estudios. “La orfandad significó ante todo, la brusca ruptura de afectos y relaciones patológicas en las que yo fungía al mismo tiempo como víctima y como verdugo...” (Bonifaz 2000: 28)

Fue una mujer que controló y dominó la palabra, ese instrumento patriarcal, para denunciar la condición que vivía en carne propia. *Mujer que sabe latín*, un gran título para su obra póstuma. Que refleja, debo decirlo, de manera muy especial su vida. De la que se destaca el matrimonio que tuvo con el profesor de filosofía Ricardo Guerra, con quien tuvo una relación complicada, fue víctima del engaño e infidelidad y violencia.

Es conocida por su narrativa: *Oficio de tinieblas*, *Balum Canan*, *Ciudad Real*, *Mujer que sabe latín* están entre sus obras más citadas, en ellas se observa la denuncia a la opresión sobre la mujer o el indígena. Estuvo muy cercana a los intereses y las culturas originarias de México, en especial a las de Chiapas. En gran medida por su estancia ahí, y a las personas con las que convivió. Silvia Ruiz a propósito nos dice: “Rosario, gracias a su nana Rufina, reconoció que el castellano que hablaban sus padres no era la lengua de los indígenas, sino algo impuesto, como tantas cosas.” (Llamas 2008: 165)

Castellanos es sin duda una mujer que dejó una gran obra, cultivó con esmero, dedicación y talento los géneros literarios – prosa, verso, teatro y ensayo-, por lo cual recibió premios como: Chiapas de literatura (1957), Xavier Villaurrutia (1961) Sor Juana Inés de la Cruz (1962) y Carlos Trouyet de Letras (1967). Cosechó premios, como si sus obras fueran semillas que darían fruto...

Conoce en 1949 a Ricardo Guerra con el cual se casó en 1958 y se divorció en 1971. En 1994 se publicó el epistolario *Cartas a Ricardo* por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) en 1994. Con él tuvo un hijo, llamado Gabriel. Ella

siempre trabajó, no por necesidad, si por libertad y deseo. Ricardo nunca se opuso a su profesión cuando estuvo casado con ella. Tuvo siempre esa independencia económica que la liberó de la dependencia del hombre –al menos económica- como ella lo dice en una

Nedda G. Anhalt en su texto (Castro 2012) “La voz de Rosario Castellanos” reproduce una epístola en que se lee a la chiapaneca de corazón dirigirse a Katleen O’Quinn el 23 de agosto de 1973. Dice: “Ser activa en el movimiento feminista es laudable siempre y cuando la forma de esta actividad sea eficaz y alcanzable no solo comprender sino a llevar a cabo los cambios radicales que necesitamos” en estas palabras vemos su vocación de cambio. Ella, desde la educación y el feminismo intenta provocarlo. (Castro 2012: 67).

En dicha carta también habla sobre su postura respecto a la mujer en la sociedad mexicana de su tiempo. Con lo cual podemos ver su feminismo, capaz de empatar con la maternidad y en contra del aborto –por lo menos visto éste como una solución, difícil para la mujer, al cual no tendría que llegar, si tuviera información para decidir en libertad-, ella escribe:

... la mujer hará mucho si logra emanciparse emocionalmente (económicamente ya lo ha hecho) de la tutela del hombre en la casa y asumirse con la plena responsabilidad de persona. Lo cual no es muy fácil y la resistencia mayor para llevar a cabo este tránsito la presentan, sobre todo, las mismas mujeres. Dentro del ámbito familiar sería necesario que la estructura de la familia cambiara radicalmente para que la mujer tuviera un papel digno. (Castro 2012: 67)

Era mujer inteligente, capaz de reconocer e interpretar las circunstancias que la rodeaban. De una perspicacia que indudablemente manifestaba su agudeza analítica. Respecto a los hombres, no cree en su inferioridad. En sus palabras podemos ver que la concepción de feminismo tiene como fin la igualdad entre hombres y mujeres, pero que no se conseguirá sino se les dan las oportunidades y las herramientas a las mujeres para salir del lugar en el que se les ha colocado. Leemos, entonces:

No creo que los hombres, por el hecho de serlo, sean más inteligentes que las mujeres. Creo que tienen más oportunidades de cultivar su inteligencia y que las aprovechan sin el miedo de tener que por ello con la frustración y el fracaso de la vida personal. (Castro 2012: 68)

En torno a ella se han escrito obras como *Prendida de las lámparas: inspirada en la obra y vida de Rosario Castellanos*. De Elena Guiochíns. Donde dialogan las mujeres que conforman a Rosario Castellanos: Mujer que sabe latín (Rosario Estudiante), Bella

dama sin piedad (Rosario Embajadora), Lívida Luz (Rosario niña), en el guion ellas encarnan otros personajes. Los actos en los que se desarrollan la obra están inspirados en obras escritas por la chiapaneca. Es un juego de roles, espacios y tiempos que si bien no siguen una secuencia, sí recrean muchas de las facetas de Castellanos. Guiochins (2010).

En 1974 el 7 de agosto muere en Tel Aviv, Israel. Víctima de un fatal accidente casero, en el cual estaba involucrada una lámpara. Irónicamente algunos han escrito palabras similares a la de Óscar Bonifaz "...Y quien trasciende, no muere, alumbra. Y su obra queda aquí, ardiendo como una lámpara." (Bonifaz 2000: 55) En las que se rinde tributo, no sólo a su obra, sino a su personalidad, al usar su figura literaria favorita –era maestra en su expresión y la utilizó fuera de sus obras; en su vida cotidiana. Al menos así lo dejan entre ver los que la conocieron.-

2. Guía de lectura

Objetivo didáctico de la guía de lectura:

Sensibilizar al alumnado del nivel bachillerato en el reconocimiento de la subordinación e invisibilización del aporte e imagen de las mujeres respecto de los varones en la literatura mexicana contemporánea y destacar la influencia que tiene la propia literatura para la reproducción socio-cultural de esta condición, a pesar de ser un quehacer en el que han incursionado sin reconocimiento célebres personas como es el caso de Rosario Castellanos, entre otras autoras.

Advertencia para el alumnado

Quizá no estás familiarizado con este tipo de materiales, quizá tampoco con los conceptos que se pretende trabajar con esta guía. Sin embargo, creemos en tu capacidad de reflexión, análisis, y aprendizaje. La literatura es una de las bellas artes, con ella podemos experimentar empatía o rechazo, amor, odio, asco, felicidad o gozo. Ella es a su vez un referente del contexto en el que se produce, así como de la ideología de la autora u autor, y de manera indirecta de la sociedad a la que pertenece. Te animamos a realizar cada una de las actividades sin prejuicios, sin temor a equivocarte, pues cada una de ellas están diseñadas para que conozcas otras posturas, ideas, acciones a las que tienes respecto a las mujeres, los hombres y la literatura.

La guía de lectura de los poemas: “Ajedrez” y “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos tienen un orden lógico y secuencial, es decir, siguen el orden en que se presentan cada uno de los versos. Te hacemos las siguientes recomendaciones:

- Lee sin prejuicio, es decir, no temas equivocarte, ni mires con recelo las actividades, puedes estar de acuerdo o no con ellas.
- Sigue las indicaciones que se te den.
- Haz cada una de las actividades que te indique tu profesora o profesor, recuerda que ello beneficiará a tu aprendizaje.
- Pide ayuda al profesor en todo momento.
- Escucha los comentarios de las compañeras y compañeros, débátelos si así lo consideras, pero siempre con respeto.
- Busca ayuda en diccionarios si no conoces el significado de una palabra.
- Los conceptos claves están en recuadros, de color morado los pertenecientes a la literatura y de verde los del género. Recurre a ellos cada vez que lo creas conveniente.
- Disfruta y diviértete.

2.1 Guía de lectura “Ajedrez”

La siguiente guía se puede trabajar en dos sesiones de 50 min.

Objetivo:

Conocer las temáticas de género que subyacen en el poema “Ajedrez” de Rosario Castellanos.

Instrucciones:

Lee con atención, reflexiona y contesta -de manera clara, empleando la lengua de manera correcta- cada una de las preguntas o apartados que se enlistan a continuación. Pregunta a tu profesora (o) las dudas que tengas.

Ajedrez

Porque éramos amigos y, a ratos, nos amábamos;
quizá para añadir otro interés
a los muchos que ya nos obligaban,
decidimos jugar juegos de inteligencia.

Pusimos un tablero enfrente de nosotros:
equitativo en piezas, en valores,
en posibilidad de movimientos.

Aprendimos las reglas, les juramos respeto
y empezó la partida.

Henos aquí hace un siglo, sentados, meditando
Encarnizadamente
cómo dar el zarpazo último que aniquile
de modo inapelable y, para siempre, al otro.

R. Castellanos

Previo a lectura analítica.

1. Después de leer el título, mediante una lectura impresionista ¿de qué crees que trata el texto?

Métrica: se denomina así al conteo silábico de cada uno de los versos. Recuerda que dos vocales fuertes (a, e, o) deben separarse porque se forma un hiato, mientras que una vocal débil (u, i) más una fuerte (a, e, o) se mantienen juntas porque forman un diptongo.

Ejemplo: "Ver/de/ que/ te/ quie/ro/ ver/de" 8 Sílabas (octosílabo)

Después de la primera impresión, haz una lectura analítica y contesta lo que se pide.

2. Cuenta en el poema las sílabas que hay en cada verso.

El **yo lírico** es la voz que nos presenta la historia, la emoción o el sentimiento. Usualmente usa la primera persona (yo), es ficticio al ser una creación del autor. Por tanto, no debe confundirse con el autor.

Género: la construcción social -en un lugar y tiempo determinado-, de patrones, roles o conductas que se esperan de mujeres y hombres, los cuales van más allá de las diferencias sexuales, mismos que se basan en un sistema jerárquico, produciendo relaciones de dominación y subordinación, los que constantemente están en interrelación con otras categorías como raza, etnia, identidad y clase.

3. ¿El yo lírico del poema es una voz femenina o masculina? Argumenta, dando indicios (pistas) del texto donde se sustenten tu respuesta.

4. Para el yo lírico hay igualdad de condiciones para llevar acabo el juego, sin embargo sólo uno ganará. Compara las condiciones de la mujer del poema con la situación real de la mujer en el siglo XX. De manera que completes la siguiente tabla.

Rubro	La(s) mujer(es) en el siglo XX	La mujer del poema
Educación		
Oportunidad de empleo (Habilidades, destrezas, etc.)		
Leyes o normas		

5. La poesía se caracteriza por tener la función poética, la cual consiste en realzar el lenguaje mediante figuras retóricas – que a su vez permiten moldear la forma de las palabras o su significado, para embellecer el mensaje del poeta.

Metáfora: comparación, sin usar la palabra como, de dos elementos, cosas, animales o personas que tienen, a juicio del poeta, en común una característica. **Ejemplo:**

Las perlas de tu boca.

Las perlas y los dientes, según el poeta, se asemejan en el color, en el tamaño o en lo valioso.

6. ¿Cuáles son los términos que conforman la metáfora en el texto?

7. La metáfora de los versos 5-7 refiere al tablero, pero también a la vida. En qué se parecen estos dos elementos.

8. En los versos: “Aprendimos las reglas, les juramos respeto / y empezó la partida.” Puede existir una figura retórica que compara dos elementos, sin utilizar la palabra como, ésta recibe el nombre de:

- A. Comparación
- B. Metáfora
- C. Hipérbole

9. Uno de los términos, para que se dé esa figura retórica, es el juego de ajedrez, el otro término está elidido, es decir no se menciona de manera explícita, pero puede inferirse con indicios anteriores –como las palabras

amábamos, tablero, jurar, etc- pero puede ser matrimonio. ¿En qué se parecen se parecen el ajedrez y el matrimonio? Explica tu respuesta.

Hipérbole: Exageración de una cosa, animal o persona. Cuya intención es magnificar o minimizar.

Ejemplo: “Te he dicho un millón de veces que no comas con la boca abierta”.

Nadie lleva la cuenta de las veces que le han dicho eso, sería imposible que lo hubiera dicho esa cantidad de veces.

10. El verso 10, contienen una hipérbole. Ésta se refiere a:

- A. No hay juego de ajedrez que dure un siglo.
- B. Es una manera de expresar que a lo largo de la historia las mujeres han sufrido desigualdad.
- C. Ambas.

11. Da una breve argumentación de tu respuesta.

Encabalgamiento: Figura que consiste en leer de manera continuada dos versos o más, por que **no** hay un signo ortográfico (coma, punto, punto y coma, etc) que nos indique pausar la lectura para respirar.

Ejemplo: “Como todas las cosas están llenas de mi alma
emerges de las cosas, llena del alma mía.”

12. El poema contiene _____ encabalgamientos:

- A. Cuatro
- B. Cinco
- C. Tres

13. Explica el tema del texto

Identidad de género: alude a todo lo que lo identifica a sí mismo o a un grupo de personas (sociedad). Cuando hablamos de identidad de género nos referimos a la prescripción social que se hace del modo en que se debe ser hombre o mujer. Se relaciona aspectos como el rol de género, estatus atribuidos en función del sexo. Usualmente, son interdependientes. Las mujeres son identificadas como dependientes, mientras que a los hombres se les identifica con la dependencia.

14. ¿Quiénes son los jugadores de ajedrez?

15. ¿Cómo son ellos? Descríbelos, según los elementos que nos da el texto

16. En el siglo XX, las oportunidades de salud, empleo, educación, diversión, amor, etc. ¿Son iguales para hombres y mujeres? Argumenta tu respuesta o da ejemplos.

Denotativo: Es el significado más básico, éste explica las características del objeto, lugar, animal o cosa. Es el significado que aparece en el diccionario. **Ejemplo:**

Perro: Mamífero doméstico de la familia de los Cánidos, de tamaño, forma y pelaje muy diversos, según las razas. Tiene olfato muy fino, es inteligente y muy leal al hombre.

Connotativo: palabra que conlleva además de su significado básico, otro que alude a lo específico de un momento y lugar específico. **Ejemplo:**

El **perro** maldito me sacó cinco en mi examen. Aquí perro es un maestro, pues alude al significado primero, pero también a otro que tiene sentido e importancia en un contexto específico.

17. Las reglas son importantes para jugar. Si creemos que de una manera connotativa al decir juego, se está hablando, en realidad, de la vida. ¿Las reglas en el siglo XX (ahora entendidas como normas o leyes) eran iguales para hombres o mujeres? Investiga (puedes solicitar ayuda u orientación a tu profesor) y coloca ejemplos en la siguiente tabla.

Tipo de ley	Número o tipo de norma	Igualdad o diferencia
Ley del seguro social	Artículo 15. El Instituto Mexicano del Seguro Social prestará el servicio que comprende el ramo de guarderías para hijos de aseguradas, en la forma y término que establece esta Ley.	Las esposas de los asegurados no tienen derecho a esta prestación. Ya que algunas pudieren estar trabajando "media jornada" y no cotizar por cuenta propia al IMSS, por tanto no pueden acceder a esta prestación
Norma moral	Las mujeres no deben exponer su sensualidad o sexualidad para ser considerada "decente".	Los hombres pueden expresar su sexualidad, es símbolo de su hombría, por tanto se fomenta.
Ley		
Norma moral		

18. El texto en los versos finales expresa que las personas buscan terminar con el otro. Crees que en la vida real. En las diferentes parejas, uno o una de las integrantes busca someter al otro en la relación. Argumenta tu respuesta o da ejemplos.

Al analizar el léxico (es decir las palabras que conforman el texto), nos damos cuenta que:

19. Completa la siguiente tabla, colocando palabras que designen lo masculino y lo femenino.

Palabras masculinas	Palabras femeninas
amigos	reglas

20. ¿La cantidad es la misma?, ¿crees que tenga que ver con la importancia que se da a lo masculino y lo femenino? Argumenta tu respuesta.

Rol de género: conjunto de tareas, funciones, prerrogativas y responsabilidades generadas como expectativas o exigencias subjetivas que una sociedad espera de hombres o mujeres. Las personas, con frecuencia, lo asumen como verdadero o correcto, lo asimilan y con base en ello construyen parte de su identidad, ya que cuando no se cumplen estas convenciones sociales suele existir sanciones.

21. En primera estrofa se ocupa el verbo obligar, en su conjugación de tercera persona del plural del modo indicativo en el tiempo copretérito. Dicho tiempo verbal, refiere a una acción realizada en el pasado de una manera recurrente. ¿Crees que en las relaciones de pareja o amistad se obliga a una de las partes a realizar algo que no quiera?, generalmente ese tipo de actos se realiza ¿sólo una vez o de manera recurrente? Argumenta tu respuesta, ejemplifica y reflexiona.

Equidad de género: este concepto refiere a un principio de justicia, con el cual se buscan combatir y erradicar las diferencias culturales, sociales, culturales, políticas y jurídicas que hay entre mujeres y hombres. Para ello, se toman como base el respeto, los derechos humanos, la no discriminación y la igualdad.

22. Al llevarse a cabo la firma del contrato matrimonial en México se leí desde 1859 la epístola de Ocampo, que expresa en una parte lo siguiente:

“El hombre cuyas dotes sexuales son principalmente el valor y la fuerza, debe dar y dará a la mujer, protección, alimento y dirección, tratándola siempre como a la parte más delicada, sensible y fina de sí mismo, y con la magnanimidad y benevolencia generosa que el fuerte debe al débil, esencialmente cuando este débil se entrega a él, y cuando por la Sociedad se le ha confiado.

La mujer, cuyas principales dotes son la abnegación, la belleza, la compasión, la perspicacia y la ternura debe dar y dará al marido obediencia, agrado, asistencia, consuelo y consejo, tratándolo siempre con la veneración que se debe a la persona que nos apoya y defiende, y con la delicadeza de quien no quiere exasperar la parte brusca, irritable y dura de sí mismo propia de su carácter. El uno y el otro se deben y tendrán respeto, deferencia, fidelidad, confianza y ternura, ambos procurarán que lo que el uno se esperaba del otro al unirse con él, no vaya a desmentirse con la unión. Que ambos deben prudenciar y atenuar sus faltas. Nunca se dirán injurias, porque las injurias entre los casados deshonoran al que las vierte, y prueban su falta de tino o de cordura en la elección, ni mucho menos se maltratarán de obra, porque es villano y cobarde abusar de la fuerza. [...]

23. Si comparamos a la mujer y al hombre de cada texto, vemos notables diferencias. Completa la siguiente tabla, colocando las características –o palabras- que nos muestren un rasgo de cada uno

La mujer según Ocampo	La mujer según Castellanos	El hombre según Castellanos	El hombre según Ocampo
Bella			Fuerte

El estereotipo es la imagen o el concepto que se forma de algo o alguien, dicha imagen es aceptada por la sociedad y se considera que no debe, ni puede variar, porque atenta contra lo esperado. Por ejemplo: El estereotipo de una modelo es: una mujer joven, blanca, delgada, bella, rubia, de facciones finas, arreglada con ropa fina, superficial, etc. Aunque no todas las modelos son rubias, ni blancas, ni todas las modelos son superficiales.

Estereotipo de género: también llamados estereotipos sexuales. Se trata de una definición simplificada y estandarizada. Es un conjunto de roles, rasgos, características, actividades o atributos que reflejan las creencias sociales de lo que se cree debe ser un hombre o una mujer, como encarnaciones de lo masculino y femenino respectivamente.

Una vez que has reflexionado en lo anterior contesta las siguientes cuestiones, argumentando en cada una lo que se te pide.

24. ¿Todas las bodas son o deben ser entre hombre y mujer?

25. ¿Todas las mujeres deben ser como las describe Ocampo en su texto?

26. ¿Todos los hombres deben ser como las describe Ocampo en su texto?

27. ¿Por qué Castellanos en su poema nos da tan pocas características de los jugadores o amantes?

28. ¿Es posible que Castellanos pensará en no estereotipar a hombres y mujeres para que todos podamos identificarnos con los personajes?

29. ¿Con qué texto te identificas más el de Ocampo o el de Castellanos?

30. Elabora un pequeño dibujo, o un collage de recortes con elementos, sobre como imaginas a la mujer del poema.

31. La escritora del poema “Ajedrez” es Rosario Castellanos, una mujer intelectual, política y maestra importante para México. A ella le tocó vivir cambios fundamentales en la condición de las mujeres, tales como el otorgamiento del voto a la mujer en México el 17 de octubre de 1953, además de la píldora anticonceptiva que se comercializa en la década de 1960. Investiga su biografía y da diez datos importantes sobre ella.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

Escucha el audio – está en el cd adjunto-, al finalizar contesta

32. ¿Qué sientes al escucharlo en voz de la autora?

33. Escucha a continuación la segunda pista del disco, esta versión es leída por un hombre. Escribe ¿qué sientes con esta versión?

34. De las versiones que escuchaste, ¿cuál te gustó más? Explica por qué.

La lengua es algo mutable, es decir cambia con el paso del tiempo. Algunas veces cambia por que los hablantes hacen variaciones en significados de palabras, otras veces porque se hace una modificación en la grafía. Las mayorías de las veces es un proceso lento. Hay propuestas para tratar de regular dichos cambios, la autoridad máxima es la Academia(s) de la lengua(s), sin embargo es muy importante lo que hace la sociedad, pues manifiesta otro punto de cambio.

Existen otras formas de expresión donde la lengua sufre cambios... ejemplo de ello son las redes sociales. En ellas las grafías (letras) conviven con otros signos como los emoticones, para formar un nuevo código. Lee el texto con modificaciones gráficas.

Ajedrez

Porque éramxs amigxs y, a ratxs, nos amábamxs;
quizá para añadir otrx interés
a lxs muchxs que ya nxs obligaban
decidimxs jugar juegxs de inteligencia.

Pusimxs un tablerx enfrente de nosotrxs:
equitativx en piezas, en valores,
en posibilidad de movimientxs.

Aprendimxs las reglas, les juramxs respetx
y empezx la partida.

Henxs aquí hace un siglx, sentadx, meditandx
Encarnizadamente
cómo dar el zarpazx últimx que aniquile
de modx inapelable y, para siempre, al otrx.

R. Castellanos

Se cambió la letra o -que en español nos remite a lo masculino- por una x que no tiene carga de género -es decir, no se sabe si es masculino o femenino-. Una vez que has leído la versión modificada contesta lo que se te pide.

35. ¿Qué sensación te provoca?, explícalo.

36. ¿Es importante conocer el género gramatical de los objetos y personas?, o es irrelevante porque no importa -si es masculino o femenino- esas sensaciones, sentimientos, actitudes están presentes en hombres y mujeres. Explica tu postura.

Realiza, una de las siguientes actividades en equipo. (Actividad propuesta fuera del salón de clases).

1. **Elaborar un video.** En él debes plasmar toda tu originalidad. Alguien puede recitar el poema, mientras que alguna compañera graba el audio con el celular. Otros compañeros o compañeras pueden buscar imágenes en internet sobre mujeres – que crean pueden representar a la mujer del poema-, o tomar fotos a mujeres que conozcan y admiren. Editen en conjunto y preséntenlo en clase.
2. **Elaborar un blog.** Creen un página web –en internet existen muchas páginas que ponen al alcance de los usuarios páginas prediseñadas y gratuitas-, en ella coloquen imágenes de la autora. Suban el poema en audio o texto y coméntenlo, escribiendo por qué les gusta o les disgusta, coloquen datos de la autora y ligas a sitios que hablen de ella.
3. **Elaborar una representación.** Imaginen como podría representarse el texto como si fuera una obra de teatro –o pequeño sketch-, elaboren diálogos, imaginen vestuario, y represéntenlo frente a los compañeros y compañeras de clase.

2.2 Guía de lectura “Parábola de la inconstante”

La siguiente guía se puede trabajar en cuatro sesiones de 50 min.

Objetivo general:

Conocer las temáticas de género que subyacen en el poema “Parábola de la inconstante” de Rosario Castellanos.

Instrucciones generales:

Lee con atención, reflexiona y contesta -de manera clara, empleando la lengua de manera correcta- cada una de las preguntas o apartados que se enlistan a continuación. Pregunta a tu profesora (o) las dudas que tengas

Parábola de la inconstante

Antes cuando me hablaba de mí misma, decía:

Si yo soy lo que soy
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años
suceda ese proceso
que la semilla le permite al árbol
y la piedra a la estatua, seré la plenitud.

Y acaso era verdad. Una verdad.

Pero, ay, amanecía dócil como la hiedra
a asirme a una pared como el enamorado
se ase del otro con sus juramentos.

Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguida
en solidez de roble,
la rumorosa soledad, la sombra
hospitalaria y daba al caminante
-a su cuchillo agudo de memoria-

el testimonio fiel de mi corteza.

Mi actitud era a veces el reposo
y otras el arrebató,
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios
prontos a aniquilarse
y a emerger de las ruinas del vencido.

Cada hora suplantaba a alguno; cada hora
me iba de algún mesón desmantelado
en el que no encontré ni una mala bujía
y en el que no me fue posible dejar nada.

Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos
para arrojar después, lejos de mí, el despojo.

Heme aquí, ya al final, y todavía
no sé qué cara le daré a la muerte.

1. Lee sólo el título y contesta de manera impresionista ¿cuál crees que es la temática del poema? Después lee detenidamente todo el texto, de manera que lo comprendas y contesta las preguntas consecutivas.

2. Investiga qué significa la palabra parábola.

3. Divide en sílabas al menos los primeros 10 versos. Cuando hayas terminado contesta:
4. ¿El tema que trata la voz poética concuerda o se complementa con la irregularidad que tienen los versos?

Lexema: parte de la palabra que tiene o que agrega significado a una base léxica.

Ejemplo:

Amiga → Lexema que indica el género gramatical del objeto, persona o cosa, así como el número, ya sea singular o plural. En este caso, singular.



Lexema, cuyo significado refiere a amigo, con el cual se pueden formar palabras de la misma familia

Verso: cada una de las líneas en las que se encuentran un conjunto de palabras o enunciados. En la tradición poética tiene ritmo y rima, no así en la vanguardia, donde hay libertad para su construcción. Corresponde al concepto de renglón en la prosa.

Identidad de género: alude a todo lo que lo identifica a sí mismo o a un grupo de personas (sociedad). Cuando hablamos de identidad de género nos referimos a la prescripción social que se hace del modo en que se debe ser hombre o mujer. Se relaciona aspectos como el rol de género, estatus atribuidos en función del sexo. Usualmente, son interdependientes. Las mujeres son identificadas como dependientes, mientras que a los hombres se les identifica con la dependencia.

5. En el primer verso leemos. Antes cuando me hablaba de mí misma [...] ahí se ve un lexema -a. generalmente relacionado a lo femenino... Sin embargo, se puede estar hablando no necesariamente de una mujer, como por ejemplo: una transvesti o un transexual, hermafrodita, etc. Indica de quien se habla.

Estrofa: agrupación de versos, cuya unidad se manifiesta en el ritmo, la métrica y rima en la tradición poética, en las vanguardias se anula esta regla para provocar un efecto diferente a la perfección la artificialidad. Se puede distinguir en espacios en blanco en cada unión de versos.

6. La primera estrofa se habla de un proceso, por medio del cual se obtiene un resultado. Ese resultado es una mujer, ¿crees que pueden construir la identidad, el cuerpo y las conductas de una mujer o un hombre? Explica.

7. En la primera estrofa leemos: Si yo soy lo que soy. Ese verso hace referencia (cita o alusión) a una muy conocida frase bíblica: YO SOY, palabras pronunciadas por Dios para referirse a su ser. ¿Crees que la voz poética femenina intenta equipararse a él? Argumenta.

8. En la segunda estrofa existe una comparación la mujer y la hiedra, la característica que comparten es la docilidad. ¿Crees que todas las mujeres son, o deben ser, tranquilas o dóciles? Explica.

Equidad de género: este concepto refiere a un principio de justicia, con el cual se buscan combatir y erradicar las diferencias culturales, sociales, culturales, políticas y jurídicas que hay entre mujeres y hombres. Para ello, se toman como base el respeto, los derechos humanos, la no discriminación y la igualdad.

9. Al hablar de la actitud (reposo-arrebato) que manifiesta la mujer, podemos cuestionarnos: ¿Todas las mujeres sólo tienen estas dos formas de ser? Explica tu respuesta.

10. La muerte es el fin esperado para la voz poética, ¿Crees que puede ser la muerte el final?, ¿debemos prepararnos para ello?, ¿es muy diferente la muerte para hombres y mujeres? Reflexiona y escribe lo que piensas.

11. Usurpaba los nombres, me coronaba de ellos/ para arrojar después, lejos de mí, el despojo. En los versos anteriores se observa como el nombre es importante para identificar a una persona. Sin embargo, nunca nos revela el suyo, porque es todos y ninguno. En la siguiente tabla coloca el significado de los siguientes nombres. Al terminar, reflexiona en sí el nombre al cambiar de género, remite a formas de estereotipos de mujeres y hombres.

Nombre de mujer	Significado	Nombre de hombre	Significado
María		Mario	
Juana		Juan	
Adriana		Luis	
Débora		Carlos	
Elizabeth		Elías	

12. De la lista anterior, ¿crees que cualquiera pudiera ser su nombre?, ¿cambiaría el sentimiento expresado por la voz poética? y por tanto ¿las concepciones, condiciones y limitantes de mundo que la rodea?

Isotopía: figura retórica que consiste en la acumulación de palabras o terminos, y por tanto de significaciones, que en conjunto engloban una idea. Son semejantes a los campos semánticos.

Ejemplos:

Amor y sensualidad: dulce boca, licor sagrado, amantes, flor, rosas, manzanas, amor.
 Peligro y muerte: veneno, armado, sierpe, tántalo, huir, veneno.

13. Busca en el poema y transcribe las palabras que formen una isotopía en torno al ser mujer (femenino).

14. ¿Estás de acuerdo con la idea de que la mujer es de esa manera?, ¿qué piensas de una mujer que no cumple con esas características? Argumenta tu respuesta.

15. En los versos finales se lee: Heme aquí, ya al final, y todavía/ no sé qué cara le daré a la muerte. Estos versos nos explican la identidad de esa mujer. Crees que la mujer y el hombre van construyendo su forma de ser y pensar durante todo la vida. Crees que una persona no puede cambiar su forma de actuar u pensar. Argumenta tu respuesta.

16. Explica o parafrasea el texto en un párrafo de cinco líneas.

17. ¿Conoces una historia similar?, si tu respuesta es sí, escribe su nombre e indica el soporte en el que está plasmada (video musical, cortometraje, reportaje, película, obra de teatro, novela, etc.)

18. Haz un dibujo o un collage sobre como imaginas la historia que nos presenta la voz poética en el texto.

La lengua es algo mutable, es decir cambia con el paso del tiempo. Algunas veces cambia por que los hablantes hacen variaciones en significados de palabras, otras veces porque se hace una modificación en la grafía. Las mayorías de las veces es un proceso lento. Hay propuestas para tratar de regular dichos cambios, la autoridad máxima es la Academia(s) de la lengua(s), sin embargo es muy importante lo que hace la sociedad, pues manifiesta otro punto de cambio.

Existen otras formas de expresión donde la lengua sufre cambios... ejemplo de ello son las redes sociales. En ellas las grafías (letras) conviven con otros signos como los emoticones, para formar un nuevo código. Lee el texto con modificaciones gráficas.

Parábola de la inconstante

Antes cuando me hablaba de mí mismo, decía:

Si yo soy lo que soy
y dejo que en mi cuerpo, que en mis años
suceda ese proceso
que la semilla le permite al árbol
y al pedregajo a la estatua, seré la plenitud.

Y acaso era verdad. Una verdad.

Pero, ay, amanecía dócil como el hiedro
a asirme a una pared como el enamorado
se ase del otro con sus juramentos.

Y luego yo esparcía a mi alrededor, erguido
en solidez de roble,
el rumoroso soledad, el sombra
hospitalaria y daba al caminante
-a su cuchilla aguda de memoria-
el testimonio fiel de mi corteza.

Mi actitud era a veces el reposo

y otras el arrebató,
la gracia o el furor, siempre los dos contrarios
prontos a aniquilarse
y a emerger de las ruinas del vencido.

Cada hora suplantaba a alguna; cada hora
me iba de algún mesón desmantelada
en el que no encontré ni un mal bujía
y en el que no me fue posible dejar nada.

Usurpaba las nombras, me coronaba de ellas
para arrojar después, lejos de mí, la despoja.

Heme aquí, ya al final, y todavía
no sé qué cara le daré a la muerte.

R. Castellanos

Se cambió la letra o -que en español nos remite a lo masculino- por una a, y viceversa. Contesta lo que se te pide.

19. ¿Qué sensación te provoca?, explícalo.

20. ¿Es importante conocer el género gramatical de los objetos y personas?, o es irrelevante porque no importa -si es masculino o femenino- esas sensaciones, sentimientos, actitudes están presentes en hombres y mujeres. Explica tu postura.

Realiza, una de las siguientes actividades en equipo. (Actividad propuesta fuera del salón de clases).

21. **Elaborar un video.** En él debes plasmar toda tu originalidad. Alguien puede recitar el poema, mientras que alguna compañera graba el audio con el celular. Otros compañeros o compañeras pueden buscar imágenes en internet sobre mujeres – que crean pueden representar a la mujer del poema-, o tomar fotos a mujeres que conozcan y admiren. Editen en conjunto y preséntenlo en clase.
22. **Elaborar un blog.** Creen un página web –en internet existen muchas páginas que ponen al alcance de los usuarios páginas prediseñadas y gratuitas-, en ella coloquen imágenes de la autora. Suban el poema en audio o texto y coméntenlo, escribiendo por qué les gusta o les disgusta, coloquen datos de la autora y ligas a sitios que hablen de ella.
23. **Elaborar una representación.** Imaginen como podría representarse el texto como si fuera una obra de teatro –o pequeño sketch-, elaboren diálogos, imaginen vestuario, y preséntenlo frente a los compañeros y compañeras de clase.

Recomendaciones bibliográficas para profundizar en los temas:

- Aragón, Asunción (2004). El análisis de la literatura a través de la crítica literaria feminista En Rodríguez Martínez, Carmen: *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Dávila.
- Bonifaz, Óscar (2000). *Una lámpara llamada Rosario*. Chiapas: Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas.
- Castro Dolores 2012. Rosario Castellanos: Rosario memorable. México: Coneculta-Chiapas/ Instituto Nacional de Bellas Artes.
- Cuder Domínguez Pilar. (2003). "Crítica literaria y políticas de género". En Helena Establier (2003). *FEMINISMO/S*. Centro de Estudios sobre la Mujer de la Universidad de Alicante.
- Fe, Marina (Coord.) (1999). *Otramente: lectura y escritura feminista*. Programa de estudios de género/UNAM/ FCE. .
- González Jiménez, Rosa María; Del Pilar Miguez, María del Pilar; Morales, Leticia; Rivera y Alicia. (2000). "Género y currículum en educación básica: los ejes transversales" en González Jiménez Rosa María (coord.) *Construyendo la diversidad. Nuevas orientaciones en género y educación*. México, UPN-Miguel Ángel Porrúa.
- Guiochins Elena (2010). *Prendida de las lámparas: inspirada en la vida y obra de Rosario Castellanos*. México, DF: Juan Pablos Editor.
- Llamas, María del Refugio, (1975) *A Rosario Castellanos: sus amigos*. México D.F. Impresora y Litográfica Juventud.
- Moreno, Hortensia (1994): *Crítica literaria feminista*. En: debate feminista, año 5, vol.9, marzo.
- Renouprez, Martine. (2004). "El discurso patriarcal: Del sexismo en la lengua a la poesía" en Rodríguez Martínez Carmen. *La ausencia de las mujeres en los contenidos escolares*. Madrid: Miño y Davila
- Showalter, Elaine (1999). "La crítica feminista en el desierto", Marina FÉ (ed.): *Otramente: lectura y escritura feministas*, México D.F., Programa Universitario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras y Fondo de Cultura Económica.
- UNAM (1988). *Diccionario de escritores mexicanos del siglo XX: desde las generaciones del Ateneo y novelistas de la Revolución hasta nuestros días*. México : UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas.